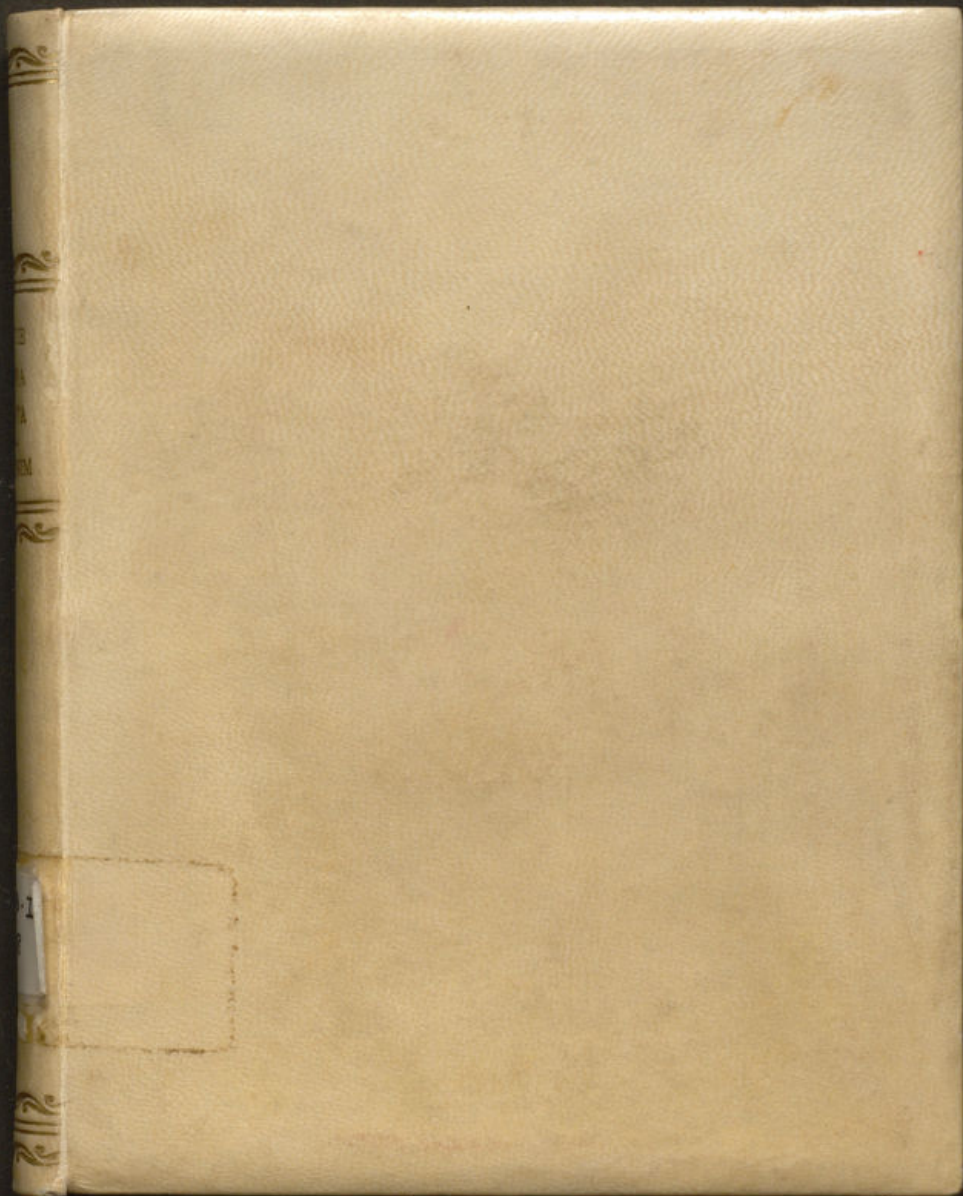
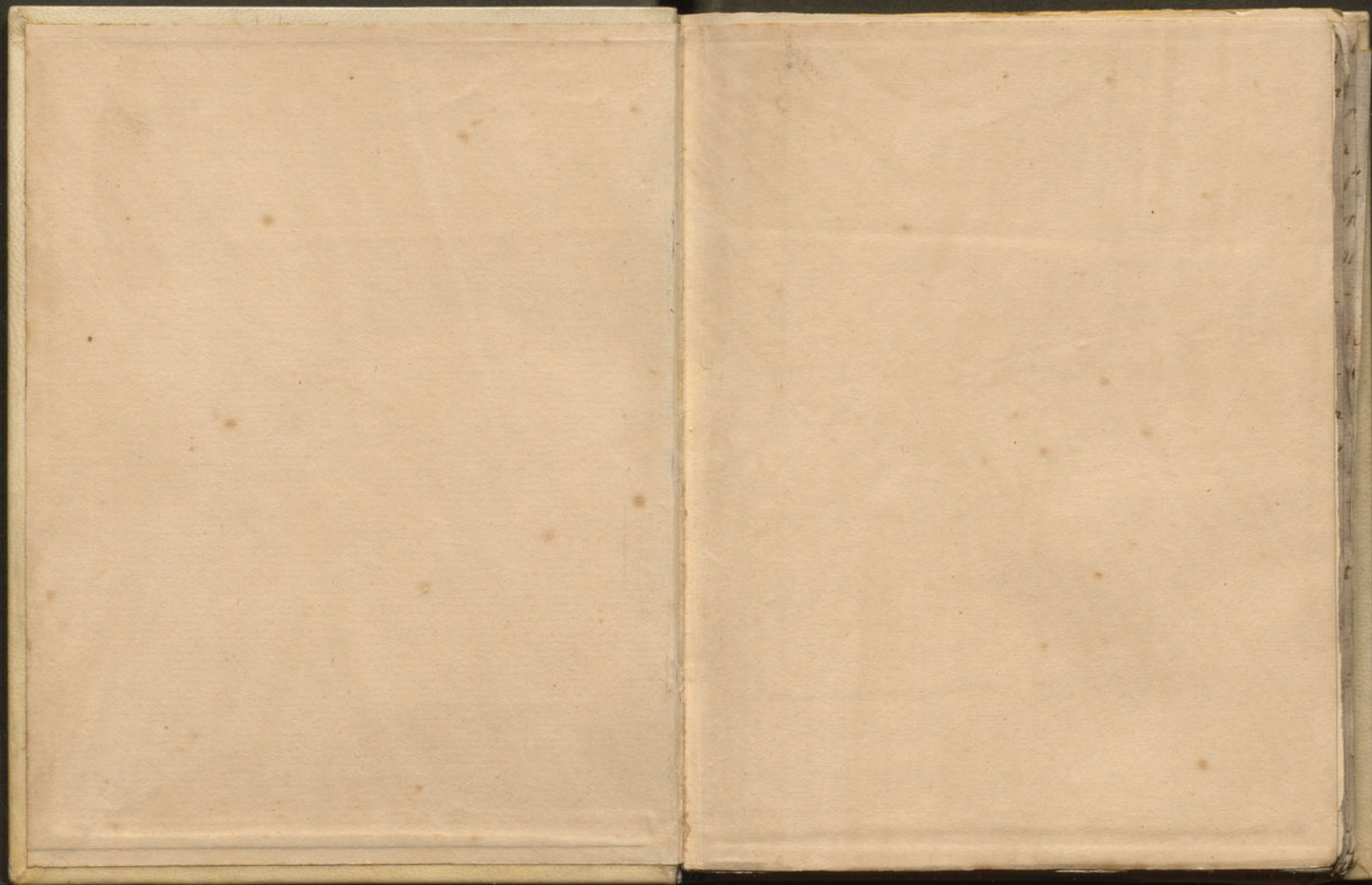
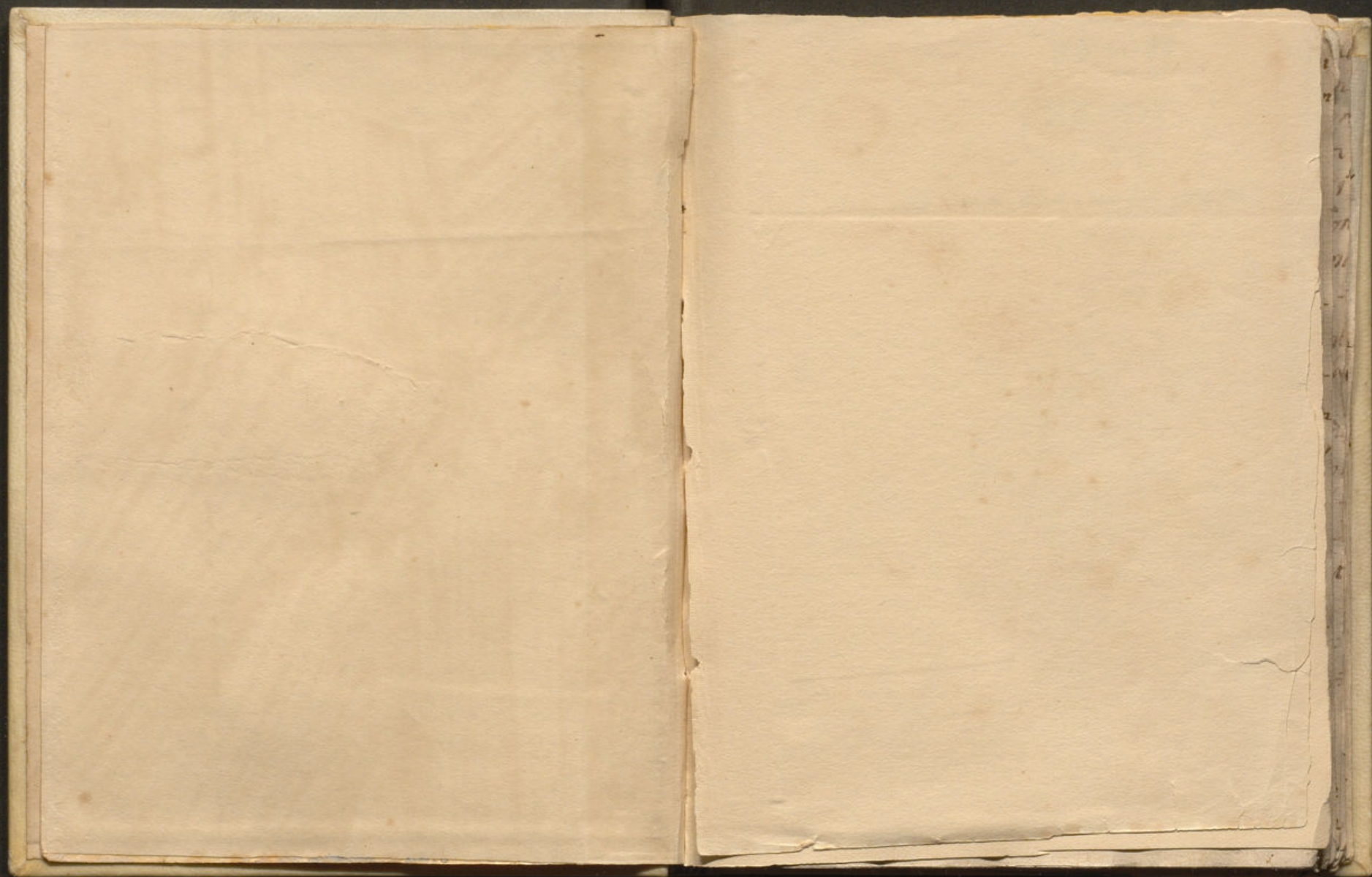






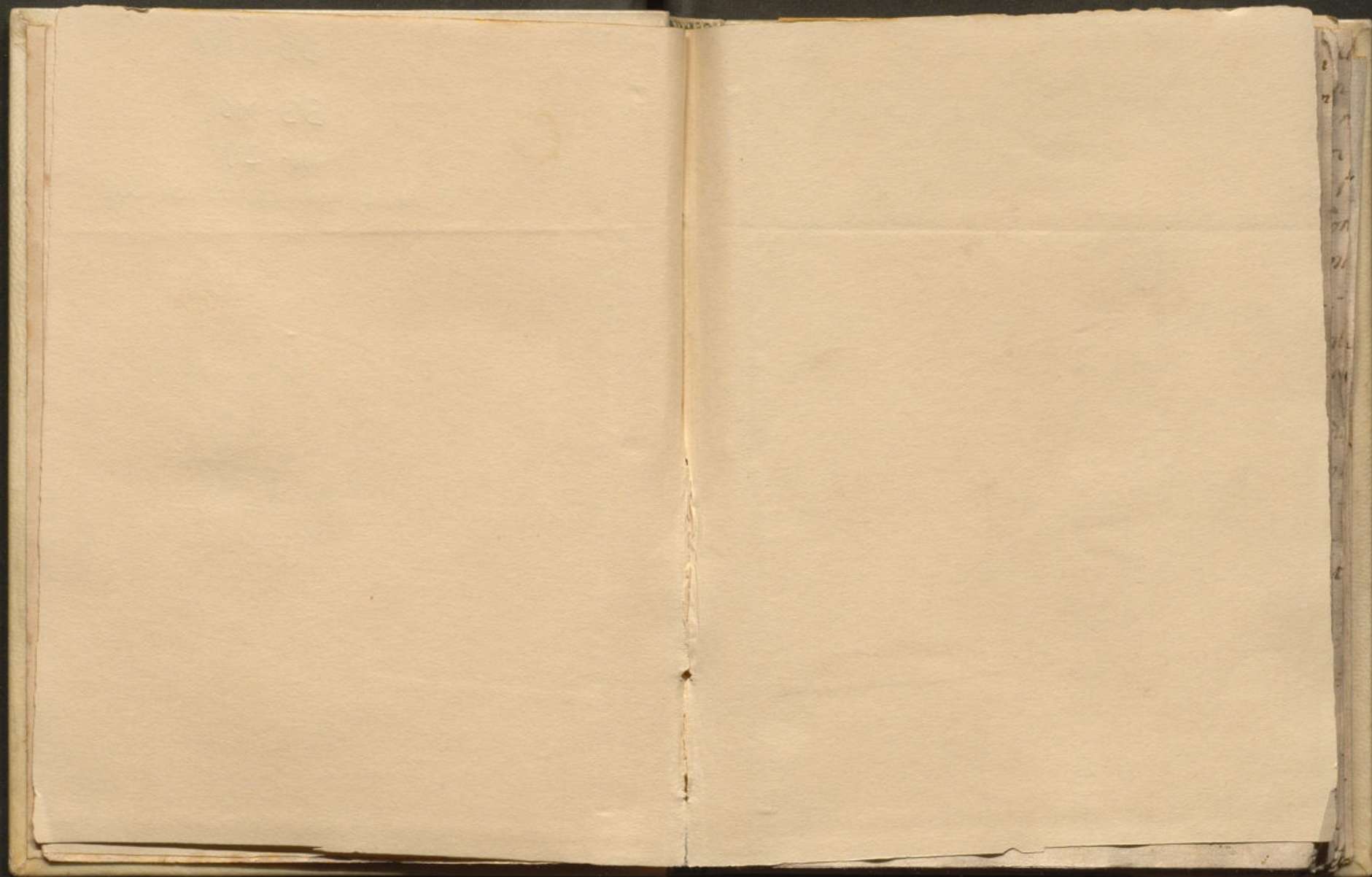


BB-11-88

(BB-MS)
111-29

ES AMLR MSR-06-02-04-005





Viage de ⁺ la Tierra Santa de
Jerusalem años 1671.

En nom de la santissima trinitat, Pare fill sant
esperit tres personas vn sol deu, prenent per
norta, la sempre pura maria, sant Joseph y
sant Antoni de Padua Comensí mō viatja,
para visitar, aquella terra santa regada
la sancha prestijissima de Jeshu Christ Consagra-
de en los pisades del mateu, y de maria
mora sua, sant Joseph, y los ~~apostols~~

Capitol Primer. del Viage.

Tringuer primer la licentia, necessaria del P.
Rm. y del R. P. P. de me prouisia, para co-
mençar mon Cami, me embarqui en el mall
de mallorca al 4 de Noembre de 1611 ab
ganiar el P. fr. Nicolau Sadelo, ab una Nau
Venetiana, quey diu al gran alexandro
era per capita de dita simo flojicha, y
per serua Jacomo foli al 5 de mati feren
vela ab poch vent de lleuant, y dura
algun dias, per la Costa de mall. y me-
norca fins a vista de serdena; que enq
cami estiguerem 12 dias, al 16. y diupte
de san gregori Taumaturgo, se mogue un
llebera de fresca que era forsat senar reti

ro, y los marines no eran praticos del pais, que
fench fench un frages que sabe un port que
dix porto conto, aont entrarem ala tarde
sol es un port molt gran; aont estiguereu
set dias sempre dins la nau sens sortir en
terra per ser deabitat, de poblacio; abra
dia de santa Cecilia la vltima ora del dia se
determinaren fer vela que la fortuna n'era
del tot quieta, y era esta de molta, al mar
era gra, y al lligar de la ancora laiguen
dos homes al mar, que fench para mi on
fust lo pais lo vaig veure que neguen
feran la diligencia que fua en semblas
ocasions, y es que los tiraren un baril y
una caponem, rendiren al bordo y no se
ueran mes; no crech que sortisen de esta
uegade sino que restaren per lo pe
por, que es lo remex mes principal de sem
blas ocasions; esta nit fench molt pesada pa
ra mi p'us pensau no perdiem tot; al
23 se quieta al mar y tinguem un poch
de vent fauorable que encara no l'ene
riem, navegarem en bonansa tres dias

3
Dies, al 26. se torna portu bar al mar en tal fa
ma que avia colz de mar que pasau per
sobra al fanal, y algun poch de 40 botas de
aigua dins la nau, sobra la cuberta; euen
deuant al castell de tiragana que es una for
tesa, deuant Salorm en Sicilia; passarem la
costa de Sicilia ab bon temps, que no fench
posible pendre terra que era mon desij
per ser al Cami que io auia mestres, en que
fench forsat anar en Venetia, que es allu
gar al Cami altre tant; al de desembre
forem a vista del tante y safalonia que
son dos islas de la senoria de Venetia, es
tiguereu en Calm tres dias entra dituz,
la mar era com oli, en uiaren la barca a
safalonia per un poch de prouisió y no
portaren sino un poch de pa prouido
lent, y un poch de ortolissa, la de mes de
la gent son gregos, per ser prouisió de
la gresia; que son cristians de sintura
a s. ala tarde aribarem al port del tante
no pregueren pratiga y axi no desambu
caren; ala tortade fareu mesio dest lluch
per far

per ser lloch de notar, ah q. partirem alio
alatar de tinguerem, vent en popa que du
ra des dies, ah i2 tenguerem tal fortuna en
la nit, que digue al Capita que en set
cims no avia tinguda tanta; Caigue la
ent era de la mestre que a no ser sem
de no se com seria estat, que fomena mira
cle com no romge Coja, lo onde mar ve
rem una nau qui anave a fondo y cui
dave aiude a tis de pessa y ngaltres
no li poriem valer per que erem tota
Vent deu o, vuit milles al fin una nau
flemencia repara la gent y la nau
Carga, de sal se perde, se quieta al mar,
ah i3. y Caminarem ab vents contraris q.
bonanyas fins ah vint que alatar de se
moque un vent en popa fort, ah i2
dia. de sant Tomas donarem fondo en la
plaiia de Venetia unas dotze milles fo
ra ala mar per que no siy oden acapar
sar els grans no poguerem desambor
car fins al dia de sant. Steua que ana
rem en el Conuent de St francisco de
la

la villa que es del Conuent principal
de Venetia dich de san fransesch. 4.

Capitol Segon de Venetia.

En Venetia entrarem als 26 de desembre
dia del proto martir sant Steua, estiguerem
26 dias, y api no pore contar las gradges
de ella; pero per no passar del tot en sile
ti, dire alguna cosa de ella; es Venetia una de
las Ciutats mes famosas de la Europa en go
en grandesa, noblesa, y antiguedat; en enti
guedat; fonch fundade l'any 421. de nostra
salut; la sua grandesa y tal que te 2.
millas de Circulo, al seu siti es dins de la
aigua del mar, lluny de terra ferma 4 mil
las, y del mar fort altes 4 millas, y api es
a modo de la guna; per tota la Ciutat se
pot anar per terra y per mar en unas ba
nos que se diuan Gondolas, que tota esta y
letas, y per passu de unas a altres esta
tota plena de ports, que passan de 450
y las gondolas passan de deu mil y api
en quilsend part tant de dia com gual
serol'ora de la nit que volen baren
no se fa

no se fa sino donar un Crit y alerex sol-
tas sens cuidar, sen troba; las Iglesias son
de veura la emadura y riqueza que en el
las si troba en grandeza las mas prissipales
que he vistas son Sant March, Sant Jordi
maior, la patricular guardia Sant Pera
Sant Antoni de Parey, claustral y altres
sens nombre; puis non fender possible
sencar las totas; per quem digueran
que son 72 parroquias; y conuen de
freres y monias que no teren nomb-
re, a un modo de dir; en nobleza; al
dia que arribarem que era dia de ma-
iestat, que se iuntan los 100 senadors al
princep, los embaxadores, y al cardinal le-
gat spofitolich tots de rit de romay,
vermell so es gramallas fins enterra;
es una bona vista; uerem las salas
de Conbit del princep, que est dia
combiada los magnates; es ueura un
aparato que fasspantar, que quant lo
ague vist, no sabe que ouia vist; al Pa-
latio de Sant March es un mon abreuiat
este.

est es al block de tots los negotis, que per
dir lo tot de una volta me digueran⁵
minen en ell, entre ^{o de ell} procuradores, aduo-
cats, scriuas y los que tenen Carrechyta
regia com uniuersals, Circa 40000 pe-
sonas; est palatio es obra marauellosa en
grandaria, altaria, y arquitectura; en la
grandaria, es en forma quadrada de una
part de 200 peus venetians, del latera
225 y la altaria circa 80 peus, la linea
del marge es la quarta part del peus
es cubert de planx es de plem; la argui-
tectura es maruellosa bar de groras colu-
nas y sempre menas y sempre finestras
ria 4 dias de estancias y salas marauellosas
en labor y pinturas, per quias ala sala ma-
alta conti 226 scalons; te esta Ciutat bella
y lasas en paticular la maior que de Sant
March es cosa bella; de forma quadrangular
te de llar del frontispicio de la Iglesia de
Sant March fins a San Geminiano 920 peus
de ample 180; al Campanar que esta en
una part desta plaza te de altaria
fins

sim la Capula en peu la Capula te o piva-
mide per dir miller te 96 peu lo fengel te
16 peu que tot son 333 que descobri tota la
Ciutat en palatios, robes de tota manera
provisions y lo demes necessari es una
cosa que seria no acabar; que no es lo
meu intent scriura estoria venetiana
y axi qui la volia veure para donar
millor noticia; que io puy no s'igue
en ella mes de vint y sis dias: —

Jols dire del Conuent de sant francesch de
la Vinya; esta est Conuent, en la part sep-
tentrional; la Iglesia esta de lleuant, a
ponent un poch en ues llebeu, te al po-
stipitio ~~per~~ de pedre picade molt bo-
na per ser pedra viuua, te alguns fons
en lo frontispitio, de bulto, es de una
naua de tota de regular que es lo ordi-
nari de tots los edificis de Venetia a lo in-
terior es molt polida, esta crugade
te 9 Capellas a cada part molt bon
los retaules tots son de pedre que en
estas parts no se usa retaules de fust,
en

en ningun modo; al Crucero te dos portals
un entra al ⁶ Cmt y lo altre surt fora la Ca-
pella maior gressa para Capas en lo
altar maior noya fino 8 Columnas una
crasi al P. sant ffr. y sant Antoni de Pa-
dua; dempres se segueix al Cor que es
derrota lo altar maior al us de Italia
es molt Capas te 12 Cadira a dos Vins y
lo orga al frontispitio; la sacristia
es molt bella quadrade te tres altars a
tres parts y la altra es al portal en-
tra a scinar te 50 Calars es y al enfront
un Calar llarch apartat de la paret
aont se vestan los sacerdots; te est Con-
uent a l'entree, al primer es en llegat de
pedres grans de Japultava, y al re-
dedor tot istoriat de fons de la orde
al mix es una muntaneta feta de ro-
cas de degoty y Copinas ab una gru-
ta en que al P. st ffr. esta en oratio;
es cosa molt de uota; al segon Cla-
ustro es un poch mes pa fit y ordina-
ri; al tercer es molt gran que tin-
dra

bra unas 300 pases de Circuito a tres p
rtes, se seldas en la otra mira al m.
ala part de terra ferma; Coes en la par
de tremontana; lo altra Claustro es
mes gran que en una part te la infe
meria y en la otra las oficinas Com
sen Cuina refector, Apotecaria y alen
enredos; te ~~ten~~ scales per puat al
der mider que no te da midor un
bra lo altra; tindra unas 140 seldas
abitan en ell norant sinch fins en
Cent religioes; te sen Campanar en
las suas Campanes que son 6 las 4
grues que la maior sera poch me
de na aley de malleria y las de n
dis minores per son orde q
fan Consonantia a dir vt. re. mi. fa
sol. la. si. pa. ut. per 225 scales, fin
bar de las Campanes en son re
lloge que no es de los meng de la
Ciudad; no entri en la libreria p
no te nirocajo y api non dich co
sa.

coja; Hia un altre Conuent de la observancia
que se diu sant Iop, ~~non~~ a hont fench una
vegade per visitar al co de sant lluch en
angelista, es Cent molt Capas, uerem al co de
sant, que esta dins la sacristia en una la
pelleja; li uerem la Cava te las dens, y la po
estane Cubert de domas vermell, es en entor
que a mon iudici esta com al beato Catay
de Jesus; de la Iglesia de san Nanch ~~com~~ me
par no passar en Cilenti; es esta famia per
la molta quantitat de pedreria, y en mojar
de obra mosaica; te el seu frontispitio en uo
ponent, en la plassa, la sua forma es en Cre
te tres nauades y sinch Cupulas; te ses partic
te de llarch 220 pases, y ampla en la Cava Com
pner al portico 152 y en el Crujero 180 es
alta en lo frontispitio Circa 65, sens los orna
ments, de sobre lo arch maior, al pla es
mosaio de pedre de diferens Colos, en crestat
en pedren grech din y fora; Columnas
varies pedres, totas las Voltas y Cupulas
de Varias figuras a lo mosaico, es cuberta
de larrinas de plom, sobre la porta
maior

San quatre Canals de bronzo de singular gran
bellesa que foren portats de Constantinoble
en Venetia lo any 1200. — — —

Cap. Tercer. de Padua.

Al 30 de desembre ala tarde nos partivem
per anora a Nigitar al sepulcre del glorios
sant Antoni de Padua mon patro, es Padua
lluny de Venetia 25 millas, si va per
mar y per un camí, es cosa delectosa per
que se va ab unas barques cubertas, y se
passa ab una nit q. un dia portan els
barques mes de 100 homes, y unas se par-
texen al vespra y altres al mati, y a
qui vol anar de dia, no va de nit i o-
ani en una nit y torni en una altre
y api no he vist al Camí, al dia de sant
silvestre de mati forem en padua anore
al convent que eren 5. religiosos, y en a-
ribar en la porta donarem la obediencia
al porter y deparem los sombreros, se-
venia altre religios anarem a visita
al santo, que api se anomena aque-

pro digi del mon, que no se din altre cosa
sino, anam a visita: al sant. Venim de vi-
sitat al sant; estiguerem en la sacristia al
mati, y no fench possible porer dir la missa en
la capella del sant sino des que eram sine
per la gran presa queia de sacerdots de
diferem parts xxi seculars com regulars,
los altres tres, nos digue al sacrista que lo
endemà, que era al dia de cap de any q.
anassem a bonora com qui din bendem-
ti que nos aconsellaria; y fench api pe-
que forem los primes y axi dit dia di-
que missa sobre la arca del cos del sant
que es lo altar de san Antoni, y esta igit
sia molt gran de tres naus, las columnas
qui la sustentan son molt grans no son
de una peça sino de predreny quadra-
des, te i cupulas cubertas de plom, de
plom lo altar maior esta al mig del
seraia quatre orgas als quatre cantons
la capella de sant Ant. esta al dreta
co es ala part del euangeli esta en la
forma de una boueda en la part de

te tres aades en dos columnas de marbre
blanch de lo qual es tota la capella
de diferents labors de relleu de mira-
cles del sant, lo sepulcre y altar que
tot es una cosa esta al mix ab algunas
figuras de bulto unas de bronzo altres de
marbre si puia en 7, 0, 8. escalons ab balus-
tres a cada part y una porta baix de 4.
palms de altaria; las demes capellas
que seran 13, o 14 son grans y ben ador-
nades, la sacristia es molt gran y cu-
riosa; en la capella del sant creman
25 llantics de plata, y en al cor de la
iglesia deuant al sant son 6, molt gra-
ns; te esta yglesia y Conuent dos Cam-
panars que en la Cupula maior que
piramidal fa vista de tres torres, al
Conuent no l'hecarem; sino dos claustra
molt grans es bell Conuent; es de claustral
la ciutat de padua no la hecarem per
anar de passio per que sia molt gran
y ben murada alga y la cort es bo forem
a ueura un Conuent de santa Justina
que

que es de paves benitor, que en grande sa-
9
viguesca y belleja, api Iglesia (or Capella
y alta es cosa de veura tant que no lo
se dir la Iglesia te 8. Cupulas y tres que
saltan que seran 11, totas cubertas de plo-
te esta molt bella, santys, han pou se te de
santys santys martins de tems dels emperadors
Cruels, te una imagen de Maria Santissima
de ma de sant Iluck; al Con. te, 4 claustra
molt bells, estan en ell 100 monies y
altres 100 entva llecks y Criats; no hecarem
altra cosa particular; al Con. de la obse-
uantia que se dir, san francesch al gra
es bon Con. te dos claustra grans ben sto-
riats, unde la vida de E. J. H. y lo altre
de S. antoni, los dormides tambe son es-
toriats; la Iglesia no es molt gran pero
polida al Cor te 20 Cillas; en estas parts
en tems de inuacant no necessitan de ne
que basta al glas que se troba per los Co-
rres puis se pot caminar llibera ment
tot al dia per los lochs de fanch que
es com a pedra de ielat ala not mo-
90

po sarem dins la barca y forem en ve-
netia unas tres oras antes del dia.

Cap. 4. De la partida de Venetia

Ah 23. Janer en dijapte, diguerem missa ben-
demati, bevenarem y en auer bevenat nos
pejarem dins una gondola en companyia
de fr. ff. Dreffano, que es el companero
del P. Comissari de Terra Santa, de Ve-
netia, para anar a malamoque es
al port aont estan las naus; y nos em-
barcarem en una nau que se diu la ma-
dona del purgatori, no desdigue desta
vegade, al Capita de ella era un va-
guseu que se diu; Nicolo Carabupa ho-
me de be que nos feu tota Cortesia
las dos sals sempre estiguereu en la
cabre de popa y en se taula; estigui-
rem 5 dias a partir que començarem
al purgatori; al diuiny ah 28 de mati
feren vela; aquest dia ferem poca
via que era calma, y una boya ben
soessa, lo diuenas tinguerem ben tem-
pla altres dias fins ah 3. febrer dia de Sant
Blay.

10
Blay mes fench bonany que fortuna, aquest dia
per un poch de vent contrari y per de por
lo scriua que patauem malaltia de venetia
nos retirarem en un port de una insula
que se diu Corsula; est se diu Carboni es de
sabitat feren lleña y esrigueran a sabim-
celi per que uingues en per al malalt-
esperaren 6. dias y no uingueran al fin foma
necesari arar en dit lloch que es de la repa-
bligue de va gussa; ah 7. febrer que fench
dominica 9. post epigani, dia de St. Romualdo
anarem en una vila que se diu Blata per
dir la missa es una vila desdix ade que
en las dines en las mans no se trobave-
pa, es abundant de vi, en tot apo nota-
ra la asienda que nodora in. I. St. ff. 9.
ferem mitia al forge de pa y 5. dozenas de
ous, y altres deuots que nos donaren de
dinar, ala tarde tornarem en barca, y
al dilluns en la nit partirem per sabi-
unceli; aont aribarem al dimars ah 9. ora
de dir la missa que la diguerem en
una capelleta iunt al mar aquest
al pais

del nostro Capita; ala tarde anarem al port
que esta en la Costa de unas monta-
ñas altissimas, y secas Com tot est pa-
is; esta gent tota es esclauona, per ser
esta terra la esclauonia dita Dalmatia
es un Conuentet petit, solitari, y molt de-
uot hi son Cipres dels mes alts que se-
gugarduenra estiguerem en ell en dos
vegades 16. dias perque feren vela una
vegada, y son ch. forsat tornar atras.
estan en dit Cent 7. religiosos a sa-
cerdats, y tres de seruey, sert notrac-
tare en gran caritat, y en gran llane-
ja, aqui trobi un religios que era es-
tat en Mallorca; que nos feu molta cor-
tasia; al 24. feber partirem de Sabiuceli, per
Corfu, que es una isla de la senoria ventriana
feram bon Cami dos dia, o tres, sempre a vis-
ta de terra ferma, que desde Venetia fins
a Candia sempre se va a vista de terra
que estota la Costa de la gretia, Com es
dalmatia, Albania Macedonia, y Morea,
sempres tinguerem vent Contrari, que
a vista de Corfu unas 30 millas lluny

estiguerem tres dias fent Bordes dins trasi de
70, o 80 millas, sempre en vent Contrari, y algun-
tant de fortuna; nom donara molta pena
perque teniem terra ferma prop aont reti-
rarnos si fos estat necessari; al 3. març, segon
dia de quaresma entrarem al port de Corfu,
que sera esta isla poch mes que menorca
la que abiten en ella son gregos que los statins
son poch, que en la Ciutat, que es prou bona
eia hague bisbe llati y en tota la Ciutat
noya si no una fgleja llatina en ses Ca-
nonges, que sera uns 4. o 6 y dinto deu Cap-
llans, sempre un Conuent de Carmelitas
y un de freres Conuentuals; un ospiti de
observans en que esta un religios sacer-
dot, y un bleck, ay dos fortalejas bellas
la vella que segui tota es molt gran y
fort, puis esta ben murada y cercada de
mar es Capas de 4 mil seldats per estar,
guarnida, y encara no se si seran poch
la altre no fonch dins perque una ve-
gade que velgue entrar me digueran
que no auia lugar, y aixi no y torni.

estiguero en esta Ciudad 14 dias perque
avian de descarregar la nau que porta
ve bacuit per las galeras que eran en
est port, que eran 12 y desta manera
dempres de descarregar als lo parivom
per al fante per dexar alguna бага
tela; al 19 dia del Patriar que son Joseph
foren a vista del fante que pensau
entrar ala tar de pero al vent gover
na al mar dempres de Deu, que aque
die vingue quatre, que na porta es
un port de macedonia, que passarem
al golfo de lezanto que es aont tin
que la victoria Don Juan de Austria,
entrarem en est port, que se diu dra
gomesira; es terra de Turchs. Com lo
de mes de torn, estas estas de Albania
Dalmatia y tambe son grech per ser la
gretia, en aribar salaren en terra per
ser llena, y per ser lloch de habitat nou
ven sino dos o tres grech, que terian se
brat per aquell pais; lo endema
al 20 tornaren en terra per ser mes
llena y foren espiats de aquella Cana
lle

12
que sortiran mes de 30 y no prengueran
7. homes, no falta un poch de aleratio per
que no saltres anauem en terra per veire
quant veram la Canalla tornarem a bordo
y ellis quant d'era que la barca tornana
en terra se retiraren en una montanola
los marines no se vejelauen de Cosa per
quant al Venetia te pau en lo turch y
axi foren bons de pendum, dempres de
varen los y sen reservaren dis, feranto
bandera vingueren tingueran algunas
disputas, demenaren un poch de pa
y si los ne donaren un poch, que es un
modo de gent casi saluatiua que viuen
de erbas; prometeren de enuiar los dos
omes, y noli dexaren, les portaven pre
ses en la Vila y lo endema, ueren qua
tre, homes que venian de la altra part
anaren en terra en la barca y en bonas pa
naules ne portaven dos a bordo y dempre
anaren a fer llena y portaven un home
y un muiro, Conque dempres en dexaren
un perque anas a portar los nostros

si volien la seus, y axi los portaren pero
tam mateu feren pagar sinch peys de 8.
al 25 dia de la Anunciatio, de la Verge Maria
Sortrem de aqueu port, al 27 que era la do-
ce, auia molts mells saluages y parerxi trobi
minica quarta de quaresma. Paribarem al
fante ora de dir la missa que quant arri-
barem al Cmt. los religiosos ja dinauen
es el fante una isla de la senoria de Ve-
netia; te 60 millas de Ciuito te algunas
vilas, es abundant de oli y de vi, sin fa-
meltas pansas menudas; pero es carada blat,
emparticulara aquest any que io en passí era
de gran necessitat en tal forma que la
gent se moria de fam per los Carres, y la
gent que son grechs son tan pia desor q
qui te dines es rey, y qui nonte se pot
morir que nigu d'ira; ni d'era n'ngot de
aigua; y esta poca misericordia tam-
be compren los religiosos de aquest. Hech
puis se estengue en nosaltres; quis al
dijapte del ram nos digue al P. E. que
no tenia que donar nos de menias y axi
que si voliam estar en el Cmt. de nos de
pa-

13
ria estar ala celda pero que ia nos auia
feta p'rou Caritat aquest dia ferem al diue-
res sant sens voluntat; estiguerem al Cmt.
y lo dia dels ram em feren dir la derre-
ra missa; dempves anarem a dinar a la
nau, que a no tenir tan bon Capita no se
com auriam Campat, sercarem alguna almi-
ne, y tot lo que poguram trobar fench Ho-
lura de sinch lliuras que son uns nou sous
de Mallorca per que en est pais un ve-
al de 8. val 12 s. de pa non parlem ni
a comprar, ni per almoyna; estiguerem
aquest pais a odia, per sperar Conserua-
per per de Cassari, tripolim; tots los dias
anauem al Cmt a dir la missa fins que
digue al sacrista que era massa missa
que si volia de dexas de dir be poria
en que entengue del tot, que en la
iglesia y tot nos tenian. Jovrats; Conside-
que tot era per nos peccati, est Cmt. es
petit y eren quatre sacerdots un hech
un Crista y dos novitis, estos son gre-
gos de natio, de la p'ouincia de
Candia

Landia la qual se e reduida en aquest
Cm. y un en Venetia ^{du} o tres oppositor
que totj seran una trentena de reli-
giosos; al fin estos nos feren la Caritat
que pegueran; que per no porer mes
nos despediran; los altres dias anarem
adiv la missa on la parroquial; es ceda
episcopal en esta ^{iglesia} ^{residex} al bixben
la sua Cleresia que son dos sacerdots y un sa-
biaca, sibe en la fortaleza te una altra ^{iglesia}
sua sutielta que esta un capella, en tota la
Ista neya sino quatre ^{iglesias} ^{latinas}
son estas duas y la de nostra orde y altre
de pares Conventual; sent Veritat que de
grech niacura mes de 40, y es la Cuya que
cada sacerdot te la sua ^{perque} en un dia
no poden dir dos missas en una; la domi-
nica in albis puicvem a una mitana pa-
vigilar una de nota image de Nostra Sen-
tantiss ^{esta mitana es abundant de y en el} que es miraculosa y se diula ma-
na deslopo ^{esta de regaleria} es un Cmt. de monjos grech
y tambe podem dir missa nosaltres per
averi un altar llati; erem en lo nostro ca-
pita, dempres de 4 dias io torni ab altres
en

14
en que avia un frances quem digue era estat
en mallorca y quant abaxarem em digue cam-
venim de thuch; al fin als 2. Maig vingueran
las Conseruas para tots nosaltres de sigades per
por de acabar la provisió de la nau ^{per} ^{viu}
avui tres mesos 10 dias que eram fora; als 9 maig
sortirem de aquest pais, bendit o maldit mo-
se que nom li don; que es ^{ex} ^{polatio} de tots maldits
se gom me digueran que noy faltan tots vicis
en particular de de Codoma, que ^{es} ^{possible}
se sumargera com la dita ^{porque} al tem-
ple de term. se sent alguna vegada, si be
la sentit al poch temps que en ell he estat
los abitados son sijmatichs y Ebreg; que en
tots los estats del Venetia nesta prou bon
fornit en Venetia portan al sembrero fornit
de vermellata part de fora y en estas pars
de Corfu ^{Safalonia} y el Rante, portan un
senal grech ^{nia} mes que fornigas; Deu los
encamin; al fin sortirem q. naus y dos tanta-
nes en prou bon vent aquest dia y part de
la nit caminarem 200 millas, que passarem
un scollo que se diu la sapientia, que es
ab

mes pevillos de la Corcais, fins un Cap que
se diu. braso de maina, aqui tiquerem vent
contrari vendrà bordo per tornar a la sapi
encia pero antes de arribar al tems afuxa y
tornarem a nostre camí esta tarde y lo en
dema serem pocavia aquest diu que era al
ala tarde represa al vent, en que determini
al Capita de depar la Compagnia per fer lo
perillia passat, encaregue per mar nua
ca passa, y api saluda la esquadre y pos
soren totas las vela, que la nau nego
ta es, eram a vista de un scollo que se di
porigo; esta nit serem bon camí ab vent
en po pa y lo endema al 3 dia de la
aparicio de st. michel que erem de uant
un Cap de Candia; al mati verem tre
nau, grogas sota terra y sota vent de
nosaltres unas 10 milla, prop de nos
que sial vent aques bufat en la nit
un poch mes nos posa dins la bon
del llog; Deu governa; givaren bordo y
alorca puicarem una punta en que h
guerem mester bona part de lla ala ta
de les tres seran vela y anarem son camí
nosaltres

negalleres, feren al nostre peio diferent del q³
volem entrarem per dins l'arçipielago
quant al 10, dia de St. Gordia en la nit prop
de la Ciutat de Candia verem dos velas, qui
venian sobre negalleres; aqui fench la maior
alteratio p' uis trequenen las dos barcas en
compta de fugir, y de par al capell perque
era poch vent, Eracle, no peria resistir a
dos; en esta ocasio de terminaren de tirar y
api los tiraren a por 5 tirs, y los dos vapells
fugiran del que fench alegria para nos, lo
endema no los verem perque se retiraren
en una cala; de la mar mirarem la
Ciutat de Candia; que al turch la ve-
nucada tota se deian las torres de los me-
guitos, totas nouas y bona part de las mu-
ra des, totas renouades, es bella Ciutat; lia
Cestat 25 anys de guerras ab gran desma-
ment de sach a pide turs com de cristians, tot
es per nostros pecats, estiguerem sinch dias
y a passar la isla de Candia que es molt llar-
ga al 12 forem al Cap de Salamon que es la
ultima terra desta part prenguerem algos
y camide alexandria; a los 15 descobrirem

set velas, soba vent de nosaltres que iudica-
rem ferian Corcaris malteses, y fench a vi-
tres de ell, giraren al bordo sobra de nos
que nos bonaven que pensar pero presi-
tornaren son ami; ven los guia; al 16 den-
ti de corvirem term de la Egipte en un cap
que es dia al Cap blanch que es ala par-
tionent de Alexandria; al 17 dia de st. Pafu-
bailon ala tarde entrarem en lo port Circa un
ora passar lo endema de sambarcarem de mal-

Cap. 9. de Alexandria.

Al 18 maig demati de desembarcarem, y quan
estarem en la aduana esperant al turc
quina portar en lo ospicio que es el fonde-
co de Venetia, on que al president que
dia al P. fr. Joakin de Campotesto. al lo Capella
del fondeco de francia que sabe com arrib-
del quem alegrar en veura el abit de nos-
religio, y ell tambe se alegraren perquè
esta ven esperant religiosos per dexar
son lloch, y ell anar en Jerasalem que
auia dos anys y tres mes, que estaren
estes païss, y apina reberan al gran a-
gria y no tractaven ab entraines de la

16
tat, trobarem en lo ospicio, un altre sacerdot fran-
ces, y un religio de seruey d'alentia, estigu-
eran en nostra companyia 10. dia y al 29, se par-
tiren per al gran Caïre; en que dexaren al
P. Sadelo president, y amí per Capella del se-
de francia; ont estire fins altra orde, perquè
el lo ordinari de aque ospicio que quant arri-
ben uns se que dan y lo qui, troban assí se
passan mes auant, y de mes a mes no se pot
passar fins se auia al B.P. G. de Jerusalem
que digonga; esta que trobarem endit
lloch ja tenian orde de anar en arribar
altres per auer feta ja la Caravana prou
llarga, no voldria fer la tan llarga com ell; es
la ciutat de Alexandria; de Egipta que en
temy passat era de les famosas del Egipta
segom se mostra en alguns entigues dits, pe-
ro pocas per estar quasi del tot desollada
es la que esta tan ben regada de sancho
de martir, en particular de San March eu-
angelista, y de la gloriosa santa Caterina
vege y martir y tam altre que fa men-
cio al mâtirologi, Roma, que son poch,

les dias que no fassa mentio de martiri de
sans en est pais; era molt noble segon
las roines de palatios, y las mirades, que
la maior part se molen, que tindran Cinc
quatre millis de Circuita, al fin esta tota
abrigada, que no seran trecentas casay o
div miller roinas de casay tot lo demes
mòton de terra que es habitatio de tortora
y aies de rapina; que sino fos un poch
de arrenal fora de les muros no seria
cosa, es la maior part de Judios qui ten
tot al Comerço de aquest pais qui los
turcks no tenen sino al domini y al
traball que serveyan de bastapors en tot
no he vist en ella se laus quem digan
ran que son poch y son a les rapells; e
abundant de pagellans, que al pa per un
muidi en donan deu y la carn de bou val un
muidi al rotulo que son dos th, y mitia la
molto val un maidi y mix al rotulo los
murs van a un maidi al parell los oys per
un maidi en donan 16, 3, 20, los pollastres
de sena val 10, maidins una gallina val
maidin y al real de 8 val 40 maidins sols
cara

17.
cara de fruitas, que sino son algun melon, de
los altres son troben pocas, ahí de Juny anaren
a visitar las iglesias de St. March, euangelista, y la
de Sta Caterina, verge y martir, of la de St. march
de Gofiot, esta se entra per una porta petita
a modo de grata un poch fosa y de tres na
ues petitas te un sol altar y algunas obres moais
algunas pinturas antigas, en que mia una del
Arcangel, sant Michel que diuen es de ma de
sant lluch, ala part de la epistola y el block
del sepulcre de sant march, tambe se veu un
quapit de pedra de tems del sant, o per dir
millor de mesle y pedres ab algunas obres
moais; la iglesia de santa Caterina es de
grega, es de tres naues ab columnas de pedra
totes de una pezza, de uns as palm es prou
capas son en ella 3 altars dos llatins y un de
Grech, se mosta una pezza de Columna de ma
bre blanch sobra la qual sonch degollade la
santa, aqui podem anar algun dia a dir la
missa, so sonch un dia en lo Capita qui nos pa
ta; de aqui anarem a veure las roinas del
Palatio de Cleopatra, que en tems passat em
de

de gran Consideratio per ara no se mostra
sino algunas ruinas en que se veu era cosa su-
perba; son en ell, los gallos, o, piramides, tota
de una peça, la una esta dreta que tindra
80 palm de altaria lo que se deu per
te part sota terra, lo que lo pogue medir
la sua grupa que es quadrada y te 12 pa-
llms per quadro que son ⁴³ treinta y tres de sir-
cuito tota esta pintad de Caratteres y al-
gun animals no se si son lletres o lo que
son, la altra esta caygada a terra y no se
veu de ella sino un tros del cap que que
lo demes esta tapat de terra te sira la pa-
de la part que se veu; ah a Juny arribaren
tres religiosos sacerdotes de la provincia de
Jeroua qui passaren al Caire, lo altre mi-
llanes, qui se queda, als 19 del matep arri-
ben, 12, los 10 sacerdotes y los dos de seruey es-
me donaven esperansas de passar auant
prompte; anarem, 4, religiosos a veure
la Columna de Pompeo que sera mita
milla fora la Ciutat; esta es cosa de mi-
rauella no se si es de las set, o, la octaua
de esta no pogue medir sino al sircuito
la peça per que lo demes no si pot.

18
bastar, te la peça, que es quadrada 22 pal-
ms, per quadro que son 28, de sircuito la al-
taria sem lo matep la Columna es redona y
tindra 45 palm de red, y de altaria circa
de 100, palm, sem la peça, y al Capite-
llio proueni de tenir algunas pedras, y nem fon-
ch possible arribar a mes de la mitat lo ma-
tep prouenen alguns, de aqui no se veu sino
un tros del nilo; al dia de la Commemoratio
de st. Pau acabila Capellania, y torni al opo-
sant estauem, 10, religiosos, esperant las ordes
per que los altres eren passats al Caire per
no poder estar tam en est de Alexandria, una
tarda mentra sostrauem, nos dona una bona
noua, va Criat del s.^o Consul y fench que
estiguessen alerta que auia noua de Arabes
tenianganos de robar al fondeco, o, al banyo
es unas botigas de roba suntu al fondeco y xi-
fench nessesori fer guarda alguns nits; enq
el Consul va fer portar uns guans moquels
de la Naxell que eran on el port, y ternie
guarda, als 2 Agost dia de N.^o s.^o del Angeha
la tarda arribaren las vesperas de Jeru-
salem

Jerusalem, para compartir, o, despertar la com-
pañia, en que embiaren a patent de presen-
dent al P. fr. Nicolau, Cabelo, mon Company
y ami obedientia per lo spiritio de Bama
en que fench necessari diuisione de la
mía compañía, se veuen per tota la ciutat,
moltes Columnas dretas que serian, molt bellas

Cap. De la partida de Alexandria

A. 1. De Agost. Circa las tres de la tarda partivem
de Alexandria, per Besseto 7 Religiosos, per terra
ab set mules, [que per esta part, no se pot cami-
nar apen, per que sempre se va a pressa] y tres
turcks de guarda per temor de los Alabes, Cami-
narem, esta tarda fins una ora de nit, que arri-
barem en una venta, que en menys de 5 oras
vem 25 millas de Cami, aqui se passa un bra-
de mar ab una barca se paga 5 maidim per
testa, per tot aquest Cami de refeto no se ve
altra cosa que fassers y terra auenista que sen
pre se va ribera del mar, en dita venta
pauem un rato y partivem una ora dem-
de mitia nit, y arribarem en Besseto alba [ara
estiguem en esta ciutat, fins al mix dia que
partivem per al Caire per al viu nilo ab una
barca de turcks; en esta ciutat, no molt gran y

pero bonas cases en lo poch que queda veure que
que fench passas per al mix al entrar y demora
mirarla del ribo, quant partiu diuen alguns que
el peruerso Maoma naque en est paiz; aqui na-
tra posada es en Casa del Vice Cony, frances que
en esta ocasio era un garbat home, y el quate
Cuidado de ngalores es un Capella grech de
natio, pero Catholic, llati, de Gio, y molt deuct,
puiaem al gran, Caire, en dos dias y mir
en bon tem, que alguns diuen que son 500
milles, per la ribera se veuen moltes vi-
las y algunas ciutats, no las conti perolo
mes coman es que son 300, son las demes de
regolas quans, las Casas poch, mes grans
an forn, pero de la mateixa forma, se ve-
uen en las vilas palomars que los coloms
cobrin el aira y son mes grans los coman
que las Casas, en tota la ribera del ribo no
verem sino sinobiar tabakh y cana mel,
ab gran quantitat de arros que a les oras en-
vert, sen espiga; al dia de San llorens a
circa una ora de sol arribem a
que es la duana del gran Caire, y per

ia tanca de no poguerem desembarcar, y
iaguem en barca, sera circa de una mil
lluny de la Ciutat, als onse de mati desembar-
carem, y visitarem la roba pero no se pag
cosa alguna, prenguem nostros burris, y
son petits, per tota esta part de llevant, m-
ntarem en ells, que en esta part no se va
apreu, caminan com a vent, o per diu
llos corren, que no fa fretura al vassallant
de son guipote de la manxa, anarem
a nostros ospitio, aont forem rebuts a
entrañas de caritat; estiguem en esta
gran Ciutat Babilonia del Egipta, tres
os, y api no quich contar cosa de ella de
grandesa, y traject que en lo poch que he-
re, es molt gran, era al dia, que entri
ella al dia de maior festa que se sol fe-
en ella perque agull dia tallan el
nito, y passa un boas de ell per dis-
Ciutat est any no se feren las festas
costumadas per quant al gran turc
tenia guerra contra polonia, y sede
restau vensut, Deu so Nulla p. d. ostar
del tot.

²⁰
del tot. Verem alguns sons que fan pero cosa
pocha, ali u dia de dominica; y dissapta de la
assumtio de Nostros Señora ^{ssm.} anarem a vi-
sitar la Casa de la mateva Verge maria ala
Ciutat de Caire Vell que sera 3. millas lluny,
entrarem en una barca disj de la mate-
va Ciutat, per al bras del ri, y hi passane
prop de nostros ospitio, a religiosos, sacerdots,
y un flech, ab nostros turcs margue es lo
inter prote, per al Cami Verem una part
desta gran Ciutat bonas Casas ab moltes
finestras, moltes vidrietas, y agunas mes-
quitas, arribarem al Caire Vell on des oras
o menas es el Caire Vell poca cosa entrarem
en la Cassa, aont disj ueren las tres millors
perones del mon, per ser Jhesus maria y Jo-
seph, trinitat de la terra, per algun toms.
Esta diu una Iglesia de Cosits, esta esto so-
ta terra, es en forma de Iglesia de tres neuas
des molt patitas ab algunas columnas de
marbre blanch, se la maior, 12 palms de al-
taria, 11. de ampla y 25 de largaria, las dos me-
nors tenen la mateva largaria, y de altura

10. palms y mis de amplaria 10 palms, en la
nauada de la ma dreta esta esta un saba
repet redo de un 9 palms que se diu sera
de pila de batis me en la altra parte
ta al ventador, acent aquella llum del d
ventaua les plats y escadellas, esta qua
sia mix block en la paret es de pedra
de mpres esta una taula de pedre acn
meniauen; al enfront de la noue maia
esta a modo de un fornec redo, que teo
la sola una pedre de marbre blanch
te una creu al mix de esta forma  que
se diu seria de vecrinar el bon jesu
qui se digueren des missas aquest dia que
nom cabe la sort amir dir ni per mo
ccats, se entra en dit block per dos es
las una de cada part, que tenen 10. escalon
cadauna; de mpres anaven a visitar
l'eglésia de St. Jordi de goechs que esta
op, si puia per 110. escalon, que es a
bo de un Castell, es gma, de aqui ta
narem a nostre ospitio per lo mar
cami, no se uen altra cosa sino agun

serbim

21
ab molts arbres alguns carambues, altres que
no conegui, y figueras de farao que son com
arbres grans a modo de garroues la fulla
quasi moren de St. Juan, y las figas per
la soca com las garroues, son de la forma
de  y altres no los gusti, per parer me
cosa dolenta; tambe verem de est cami, y
del riu a la uinguda, los piramidas de
de farao tan nombrados la minide molt
lluny, pareyan montanolas, sols dire lo q
diu gnaresmino, que tenen de circuito
2600 peus. la maior, que son 650 acada l'aire
ocanto, de altaria 552 peus, al pla de daltre
13. peus acada l'aire, que son 52 de circuito son
de pedra molt grans que a la difinició
son mes de tres pedras; la matarea no la
he vista; tinda al Gran Caire, segons me po
ges informa, sinch millons de animas que
no, se pot passar per los camins, y quant los
franchs se volen passetiar sempre troban al
guna bastonade, o pedrade, que amir mon to
ca una quant veniam del Caire vell, y com
fari al cap nom va fer mal, que fos cosa

22
la vebe a bon compte per amor de Deu de lo no nos donaven ningun enfado que teniem al
quem porien donar en estas parts; las messes miller loch de la barca ab nostra tenda q
tas son tantas, que seran quaranta mil, abal no faltave bona calor, en lo oppitio desta
tres tantas contrades o carras, la santom son ciutat no estan religiosa, que es un apgen
nombre a un modo de dir, y de aquestos to en casa de un grech, que si los que passan
gum, a'm despullats, api com se marea los volan alguna cosa ell fa al gasto a cost de
parits, per acabar es brata, canalla; m 15, Jerusalem, per estas parts de Egipta moltes delles
est dia de la assumptio de la Verge Maria, falta al vi, que los turchs nol dexan de sem
diquerem missa tres Religiosos, y circa 3 oras, barca, estiguem en esta ciutat 3 dias y (ve
dia partirem del oppitio, para embarcar en que si estan, un dia mes, los moçents nos acaben
per Damiat, nos embarcarem en una sen ratiuem molt de la aigua que com al riu
me, que desta manera se anomenan alga nilo era crescut la aigua era molt brata
nos barcas del nilo que son com un bes comença a creper als ultims de Juniol y crep
gontim; abaxarem per al riu, per un a tot al mes de Agost y bona part del setem
tre bras diferent, del que eram quiats bre crep tant que ve a cobrir totas las cam
tiguem un dia y mig, y dos mit, per a pañas de Egipte, quant lo passis començava
la abaxade es millor que la pujade, tipartirem, en dispart al 20, ab una barca de un
vista de esta part es com la aldre de Sil, fomes Grech, en qui aniam fets molts per faja
y palomas, en dimetres de mati arribarem a la, saica que era al foar que es la
en Damiat trobarem el port nostre, sera boca del nilo, trobarem en los altres saicas
los que es un grech nos alegrarem pe y religiosos, qui no porien partir, per que
que alo mena nos entonia que en la ba los saicas no porien desambocar al mar los
ca no mia ningun que no entengues q

los 3. auia 17 dias que esperauen tems y lo millor Caminar, se reuen en ella las riuas
4. 12 dias, y ne saberes qui estiguereu 9 dias
de temps vingueren altres dos en que eren
12. religiosos, als 28. dia de Diumenge, dia de
St. Augusti, sortirem al mar, y en bon tems
nauem nostreu Cami sempre a vista de terra
per que auian de descargar la barca a una
Ciutat que se diu en arabo tharichu. estig
rem 4. dias ala portada que no sorti, en tempo
no se vea la Ciutat del mar per ser tota
barca, y morda, als 3. de setembre partim
y als 4. un poch passat mig dia arribam
a Jafa, primer port de terra santa.

Cap. 7. de Jafa port y Ciutat.

Als 4. de setembre arribam en Jafa, on a rembe gassa, que de nos podem pasetir per
al ospicio acotrobarem las parets molt sem enfado de ningun, aqui no se ven
tas y al temps ab dos o tres estoras, y alguna cosa de deusio sino lo ospicio que
sonch prou consuelo per qui venen es la casa de Joseph ab arimatia, y des
de la mar ab poca porraio, estigues iglesias, que ara son mosques de turcs
ven en dit lloch dos dias fins espela una era de St. Juan que era la epla
resposta de rama, es esta Ciutat y parapol, y la altra fora de la vilaga que era
molt diferent de lo que seria altra de los 40. martirs totas dos las riuas
ms, puis ara esta tot destruit, que no
seran sent cinquanta casas, o per dir

23
la millor Caminar, se reuen en ella las riuas
le un Castell que, las miradas, totas estan por
terra, aqui es aont San Pora via deura aque
la morauella dijio del llangostle de ar
nals bruta, qui abapana del cel y son
ti aquelli deu qui li digue que matas y
manias est. als 6. partim per Roma
que seran 10 millas, arribarem en Roma
en unas 5. oras, per al camio no se uen cosa
de notar, sino un plas de terra bona y
alguns troços de olivars, es Roma un bon
vilaga y altra temp Ciutat, estigue aqui
un mes, es lo ospicio molt alegre y se
esta en bona quietut per ser del Papa

Entrar pona de la vida o de renegon
la fe; al dissapte de St. michel, anava
en una vila que se diu lida que
ta de Roma unas millas para
tar una Iglesia de St. Jordi que e
aont al St. Jorch martirizat y tota
feta que no se troba sino par de
Capella maior al mix esta una
dra aont al sant Jorch decapitat e
grecchi; de mpres i'crem en un m
bar una columna que mostra un
sinch palms aont d'inen estigue lo
gat al sant; tornarem en Roma
de dir missa y aquest mate p dia
Comensi estar degganat que bemp
fench forsat partir per Jerusalem
la deggana que era una febra Co
timia quem dura onse dies que a
que no era molta la tenia sobra
parti al dia del P. s. ffr. circa miti
nit, son trenta millas de cami, ar
en la Santa Ciutat als sinch un
passat mix dia un poch mes can

24
de lo quem era partit per que al cami or mai
y el Cami era dolent y algunas negade
bessana la terra sem guanyar per dem pe
no per la gratia de Deu en pochi di
estigue bo

Cap. 8. de la Santa Ciutat de Jerusalem

Per auer de scriura desta Santa Ciutat sem
menester altra estil y forma pero com io
nom Cur de istorias sol fas una nota de
lo que i'ex per nos valls pertenir
una memoria de los santos que aure
sitats en estas pars; y epi escriure lo que
vaure per nos propis vñs, no curant me
de lo de mes; y api als de octubre 1672
Cerca al mix dia descobri la Santa Ciu
la deggana que era una febra Co
tat para mitar desbiada [que aungue
que no era molta la tenia sobra
parti al dia del P. s. ffr. circa miti
nit, son trenta millas de cami, ar
en la Santa Ciutat als sinch un
passat mix dia un poch mes can

ni io lo entenía ni ell a mi, sol li fa
dir los paraules arabs que seran
herman, y asanelant en la mala lida
de Alcholi, com qui diu Camarada es
Jerusalem. y em dona entendra que
se descobri de una militia llegha en
la porta de Betlem que esta al par
nt, sol se ven las muradas, y colast
del pisan. que es una bona forteja
lo que se pot judicar de las muradas
moltes, pellas de bronzo que se veuan
en part de fora que no se podien entrar
te bonas muradas la Ciutat; te 6. por
totas forradas de ferro, Com son la po
ta de Betlem peront extram, la po
ta de Damasco, la porta de la Vall de
Josafat. la porta steruolina, y la de
sacro monte sion; una altra mia que
se diu la porta aurea que esta pe
redada, al fin entri en esta santa
Ciutat als 4 de octubre en que auia
se mejos Cabals, quem era partit de
one prouincia, que fa bon viatic el

que arriba al port desitiat, arriba al con
de san saluador, que es al ar riu al de
la santa Custodia, est com es petit y bon
acomo dat, sol quant son molts de fa
milia es necessari estar, dos o tres on
una selda, al primer tem que io estia
ue eram en gran abundancia, la igitia
es molt acomodada, te tres altars, grans
los patis, al maier es del sacerdot font
al de la part del euangelic de la ce
na, el de la part de la epistola de
san tomas, quant toca las nafres de
xpo, aqui estigue circa de un mes
sens sortir fora, la primera vegada
que sorti foraha dir una missa al
monte Caluari, que es una capella
fora del san sepulcre, pero junta a
ell, es al lloch aont escau un mirra y
mentra crucificauen a Christo, se ven
per unas rejas al lloch aont foren
crusificat que moxa sino la paret
al mix, tambe se ven aont fioren
la santa Croa aia en esta capella

una image de Maria Santissima ma
denota si quiper escalons, lo den
de est hon. Dixerem quant tractaren
del san sepulchre, que fins ara no se
entrat dins. La segona axida sonch
al dia del mort que anam tota la
comunitat al sacro monte sion
es al lloch aont nos étem totos
los franchs, grechs armenis abissins
jacobitas, y los de mes cristians Cis
maticis; está al sacro monte sion
forn de las muradas, aqui está al
loch del st. senacle, aont xpo
feu la cega, ventá los xpus a los
Apostols, y de mpres aguragen tan
las vegades recusitat; era nosen
conuent; ay de mi peccader que
nos peccats ara es nosquecia de
turchs, y no se pot visitar sino de
turcs; en esta montana de sion se m
tran la sona mem de la casa de Mar
ma aont esta ue de pres de la mo
de Cristo, la casa de Caifas que ar

26
El Iglesia de los itis está aqui una
candel de Cristo, aont estigue la nit
de la passio es molt estreta que en
penas caben quatra homes drets,
que no entrien ella en companyia
de un altra y nos uenia siest estar
aionollats; de mpres la semana
em tota per taula an a diu missa
al monte Caluari, y una altra
semana, an al sepulchre de la
Vierge maria, quant vinga oca
sio de tornar en dit lloch ia fare
menfio de Jerusalem y de los san
tuaris Circun deters que ara pa
en Betlem per ser y trobarme en
dit lloch, y es la tercera vegada
que som en esta part.

Capitolo. de Betlem.

Per notat las cosas del modo quem occur
ren, es forat entre mesclar estos dos llo
chs, que son Jerusalem y Betlem
per trobarme una vegada en una
part, y altre en altre y api al

21. De 9^{te} me enuiaven en Betlem
per la festa de S^{ta} Caterina Verge
y martir, que el Reverendissim J^o de
pontifical aquell dia y van tot
los qui no se son trobat, en la
llemnitat, al 28 dia del 8. Inome
de la marca torna fer de pontifical
y sempre de aut dinat dit dia
torni en Jerusalem, aont estigue
sim al 14 de desembre que torni
en Betlem per las festas de Nativitat
que es la festa principal de aquella
casa, per ser al lloch de la Nativitat
Christo nascon be, aqui esta la Coveta o
gouta aont se retiraven, aquehas dos per
sonas, que son las dos mes nobles que ha
gut al mon, dich Maria, Santissima y
al Patriarca San Josep h, per no trobar
altre pasade, o Jesus que venia a cercar
entre las oves, miran que son sens pietat
que no tenen misericordia ni caritat en
particular en los pobres, y com venin
en disfras tan pobre sera gran cosa que

que veu deyan abitar entre las bestias, ²⁷ ay de
mi, esta Coveta different de aquell temps esta
dins la Iglesia, que fabrica Santa Elena
se entro en ella per dos escalons una te
scalom, la altre es al lloch aont naque
Jesus es una Capallera de 2 palmes de am
plarie 6 de fondo y 16 de altaria, al santissim
possebre te 1 palm de ample y 3 de fondo y
de altaria, lo retant de la gruta te 15 passes
de largh 6 de ample y 18 palmes de altaria
al lloch aont naque Jesus, esta enalatat ab un
fondo de 2 dits format ab una llana de agen
en forma de stela, son en dita gruta aglari
tias de plata, y un salmo de llantos, las
glefias maiors [dins la qual esta el s^o 2^o]
copia es una fabrica maravellosa, la qual
feu Santa Elena, es de 6 inch nauades, ab
quatre tiras de columnas de jappe totas
de una peça, que son cinquanta, tonen de
grana y palmes de altaria, te de largh
dita Iglesia te 15 passes de ample
al Cruero te 15 passes de largh y de am
ple, creuberta de planques de plom, y a

ue tota destruide, pero el any passat de 1671 sin al altar te de March ²⁸ palm 30 de any
se es reparade, la tenen los Grechs, me hile, al Cor, te de ample y de March, te de
dit Costa de reparar 100000 piastres, la paltarina dita es ^{ala part mes alta}
ta es molt palita que te a palm, e alta y a la mes baxa que esta feta una part
y 4 de ample; per din de esta fglefia alta y la altra mes baxa, son en ella 8
la part esguerao entran a en nostre finestra, ab ses vidrieras, no te sino un sol
Conuent, que es obra de Sta. Paula en te, altar, y una Capella que es a modo de un
de St. Jeroni, aqui es aont tradusi la portal de felda, a bax de la fglefia esta
blia sacra de l'breo en llati, aqui vi una fisterna, y lo orga; la scala de la
mori, y fench sepultat; aquest Cor, gruta, se abaxa per 23 escalons, ala
pero mal compassat, y com no se p'gruta de les sans ignosem, que esta
fer obre, sino ab molta difficultat, y me mes gran absen altar, y al m' p' un
ior gasto no se pot acomodar tan fa columna, de esta se entra ala de St
ment, entot que sea reparat la fglefia, parant a escalons, ab son altar
ia, y sean acomodat alguna felda y de esta se entra al. ff. p'efebre, ab
la fglefia nostra esta dedicada a, altar molt ftrat, se torna ala gruta de les sans
ta Caterina Verge y martir, es molt ignosem, y a ma schorra se entra ala gruta
alegra per estar tota blanca de nou del sepulcre de San Hieroni, y anal pas
ab son altar, y retaula nou que esta a ma frola esta al sepulcre o altar de f.
guaresma de 1673 se es pagat, al Cor, eufeli, entrant en la de f. jeroni a ma
detras lo altar maior al uso de llati, e guerna esta lo altar y sepulcre de Santa
te dit Cor, 19 Cardinas; ab ses finestras en Paula y Sta. Eustoria filla sua, y deuant
ses vidrieras; al cor de la fglefia de est esta al sepulcre de San Jero
sim

Je suis de la ville de la Nouvelle France, et de la paroisse de la Sainte Trinité. Je suis de la ville de la Nouvelle France, et de la paroisse de la Sainte Trinité. Je suis de la ville de la Nouvelle France, et de la paroisse de la Sainte Trinité.

1.
 de San Joseph, la vila de los pastores, la
 Iglesia de los pastores, que es al lado de la
 Angeles los portared la noua, de Jesus
 nat, al monastiu de Sr. Paula Romana
 la vila de Ithoua, altre tem (ciutat), y
 patria dels Profetas, Abaue y Jmoe; mon-
 astiu de S. Saba Abat, San Jordi, y fonsignatuy.
 Y comensant del modo que so he ditot de
 re primer de los Santi Pastors.
 Aldia de San Juan Euangelista, anaren
 una Classe de religiosos, a visitar los
 pastores, distant una milla Catalana ab apa-
 de de lleuant, xaloch, se abapa mitia
 milla [perque] Botem esta en Rochalt
 forestat es p la ab algunas oliveras, de-
 ram la vila ala drecha, y anam al loc
 ont pasturauen las suas ouellas, que es
 al miz. de un pla es amodo de una
 cosa ab oliveras, al miz, las roinas
 se una Iglesia, y Conuent, ferem nostra
 de uotio, y tornarem per dins la vila que
 sera unas 40; 0, 50. Casas y grutas de Arabes
 quiauem la costa per altre Corni, y antes
 de arribar a mitia costa visitarem al

al lloch de la Casa de San Joseph, que ³⁰ veu per aquelles marines, las tendes de ara
se mostren un poch de parer; de aqueixes, estan per aquelles parts ab ses guar-
iam per uns figarals, y venim un tros de bastia; tota la Companya es inca
de Scopeta del Cent, alo mes alt d'alt, tot son montanyes, pero molt fertils
una ferra, y quasi iunt alas Cases de herba, y Cases de lleña, perquè en
la Ciutat, avnt esta la gruta de la tot est Camigue son 12 millas, en ser
llet de maria; pero no entrarem a assat la dita de los pastos fins al
de esta vegada poi no tenir llum mar mort que son mes de 20 millas
y ser fosca, de altre vegada si se no se troba arbre algu, al fin arriba
trat y dit missa, de aqui tornarem al desert de San Saba Circa hora
conuent.

Al dia de los sant Ignasiem seua a San greges, esta a un barranch de penes,
Saba, y api aquell any, sempre per ser tan, intrigat de espalas ermitas
matinas Comensarem las missas per grutas, y coney no puch dir Com esta
ser molt; forem 16 religiosos, al mlt dich que altre torny estauon en
ti trencarem al diu, y partirem a dit cont 4000, religiosos, y alo restant
bona promissio de menjar beura y del desert estauon deu mil que es
nostros taurximas, ab ses Scopetus m a mado de una torrentada de 7 mil
lloftas, per ser lloch de fraber; par penases a una part y altre y las ro-
rem, unas des oras de dia, sempre inas de las hermitas quasi totas se to-
uer lleuant, sempre per als y bas can, estiquerom aqui, una tarda y una
per ser totas estas parts de aquest m nit, y lo altre dia de matina a digue-
do, vorem per al Cami en tres, a rem las matines en una figlesia

De les 40 martirs, y anarem a beverna
que aqui no se pot dir missa, la ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ⁴⁶⁷ ⁴⁶⁸ ⁴⁶⁹ ⁴⁷⁰ ⁴⁷¹ ⁴⁷² ⁴⁷³ ⁴⁷⁴ ⁴⁷⁵ ⁴⁷⁶ ⁴⁷⁷ ⁴⁷⁸ ⁴⁷⁹ ⁴⁸⁰ ⁴⁸¹ ⁴⁸² ⁴⁸³ ⁴⁸⁴ ⁴⁸⁵ ⁴⁸⁶ ⁴⁸⁷ ⁴⁸⁸ ⁴⁸⁹ ⁴⁹⁰ ⁴⁹¹ ⁴⁹² ⁴⁹³ ⁴⁹⁴ ⁴⁹⁵ ⁴⁹⁶ ⁴⁹⁷ ⁴⁹⁸ ⁴⁹⁹ ⁵⁰⁰ ⁵⁰¹ ⁵⁰² ⁵⁰³ ⁵⁰⁴ ⁵⁰⁵ ⁵⁰⁶ ⁵⁰⁷ ⁵⁰⁸ ⁵⁰⁹ ⁵¹⁰ ⁵¹¹ ⁵¹² ⁵¹³ ⁵¹⁴ ⁵¹⁵ ⁵¹⁶ ⁵¹⁷ ⁵¹⁸ ⁵¹⁹ ⁵²⁰ ⁵²¹ ⁵²² ⁵²³ ⁵²⁴ ⁵²⁵ ⁵²⁶ ⁵²⁷ ⁵²⁸ ⁵²⁹ ⁵³⁰ ⁵³¹ ⁵³² ⁵³³ ⁵³⁴ ⁵³⁵ ⁵³⁶ ⁵³⁷ ⁵³⁸ ⁵³⁹ ⁵⁴⁰ ⁵⁴¹ ⁵⁴² ⁵⁴³ ⁵⁴⁴ ⁵⁴⁵ ⁵⁴⁶ ⁵⁴⁷ ⁵⁴⁸ ⁵⁴⁹ ⁵⁵⁰ ⁵⁵¹ ⁵⁵² ⁵⁵³ ⁵⁵⁴ ⁵⁵⁵ ⁵⁵⁶ ⁵⁵⁷ ⁵⁵⁸ ⁵⁵⁹ ⁵⁶⁰ ⁵⁶¹ ⁵⁶² ⁵⁶³ ⁵⁶⁴ ⁵⁶⁵ ⁵⁶⁶ ⁵⁶⁷ ⁵⁶⁸ ⁵⁶⁹ ⁵⁷⁰ ⁵⁷¹ ⁵⁷² ⁵⁷³ ⁵⁷⁴ ⁵⁷⁵ ⁵⁷⁶ ⁵⁷⁷ ⁵⁷⁸ ⁵⁷⁹ ⁵⁸⁰ ⁵⁸¹ ⁵⁸² ⁵⁸³ ⁵⁸⁴ ⁵⁸⁵ ⁵⁸⁶ ⁵⁸⁷ ⁵⁸⁸ ⁵⁸⁹ ⁵⁹⁰ ⁵⁹¹ ⁵⁹² ⁵⁹³ ⁵⁹⁴ ⁵⁹⁵ ⁵⁹⁶ ⁵⁹⁷ ⁵⁹⁸ ⁵⁹⁹ ⁶⁰⁰ ⁶⁰¹ ⁶⁰² ⁶⁰³ ⁶⁰⁴ ⁶⁰⁵ ⁶⁰⁶ ⁶⁰⁷ ⁶⁰⁸ ⁶⁰⁹ ⁶¹⁰ ⁶¹¹ ⁶¹² ⁶¹³ ⁶¹⁴ ⁶¹⁵ ⁶¹⁶ ⁶¹⁷ ⁶¹⁸ ⁶¹⁹ ⁶²⁰ ⁶²¹ ⁶²² ⁶²³ ⁶²⁴ ⁶²⁵ ⁶²⁶ ⁶²⁷ ⁶²⁸ ⁶²⁹ ⁶³⁰ ⁶³¹ ⁶³² ⁶³³ ⁶³⁴ ⁶³⁵ ⁶³⁶ ⁶³⁷ ⁶³⁸ ⁶³⁹ ⁶⁴⁰ ⁶⁴¹ ⁶⁴² ⁶⁴³ ⁶⁴⁴ ⁶⁴⁵ ⁶⁴⁶ ⁶⁴⁷ ⁶⁴⁸ ⁶⁴⁹ ⁶⁵⁰ ⁶⁵¹ ⁶⁵² ⁶⁵³ ⁶⁵⁴ ⁶⁵⁵ ⁶⁵⁶ ⁶⁵⁷ ⁶⁵⁸ ⁶⁵⁹ ⁶⁶⁰ ⁶⁶¹ ⁶⁶² ⁶⁶³ ⁶⁶⁴ ⁶⁶⁵ ⁶⁶⁶ ⁶⁶⁷ ⁶⁶⁸ ⁶⁶⁹ ⁶⁷⁰ ⁶⁷¹ ⁶⁷² ⁶⁷³ ⁶⁷⁴ ⁶⁷⁵ ⁶⁷⁶ ⁶⁷⁷ ⁶⁷⁸ ⁶⁷⁹ ⁶⁸⁰ ⁶⁸¹ ⁶⁸² ⁶⁸³ ⁶⁸⁴ ⁶⁸⁵ ⁶⁸⁶ ⁶⁸⁷ ⁶⁸⁸ ⁶⁸⁹ ⁶⁹⁰ ⁶⁹¹ ⁶⁹² ⁶⁹³ ⁶⁹⁴ ⁶⁹⁵ ⁶⁹⁶ ⁶⁹⁷ ⁶⁹⁸ ⁶⁹⁹ ⁷⁰⁰ ⁷⁰¹ ⁷⁰² ⁷⁰³ ⁷⁰⁴ ⁷⁰⁵ ⁷⁰⁶ ⁷⁰⁷ ⁷⁰⁸ ⁷⁰⁹ ⁷¹⁰ ⁷¹¹ ⁷¹² ⁷¹³ ⁷¹⁴ ⁷¹⁵ ⁷¹⁶ ⁷¹⁷ ⁷¹⁸ ⁷¹⁹ ⁷²⁰ ⁷²¹ ⁷²² ⁷²³ ⁷²⁴ ⁷²⁵ ⁷²⁶ ⁷²⁷ ⁷²⁸ ⁷²⁹ ⁷³⁰ ⁷³¹ ⁷³² ⁷³³ ⁷³⁴ ⁷³⁵ ⁷³⁶ ⁷³⁷ ⁷³⁸ ⁷³⁹ ⁷⁴⁰ ⁷⁴¹ ⁷⁴² ⁷⁴³ ⁷⁴⁴ ⁷⁴⁵ ⁷⁴⁶ ⁷⁴⁷ ⁷⁴⁸ ⁷⁴⁹ ⁷⁵⁰ ⁷⁵¹ ⁷⁵² ⁷⁵³ ⁷⁵⁴ ⁷⁵⁵ ⁷⁵⁶ ⁷⁵⁷ ⁷⁵⁸ ⁷⁵⁹ ⁷⁶⁰ ⁷⁶¹ ⁷⁶² ⁷⁶³ ⁷⁶⁴ ⁷⁶⁵ ⁷⁶⁶ ⁷⁶⁷ ⁷⁶⁸ ⁷⁶⁹ ⁷⁷⁰ ⁷⁷¹ ⁷⁷² ⁷⁷³ ⁷⁷⁴ ⁷⁷⁵ ⁷⁷⁶ ⁷⁷⁷ ⁷⁷⁸ ⁷⁷⁹ ⁷⁸⁰ ⁷⁸¹ ⁷⁸² ⁷⁸³ ⁷⁸⁴ ⁷⁸⁵ ⁷⁸⁶ ⁷⁸⁷ ⁷⁸⁸ ⁷⁸⁹ ⁷⁹⁰ ⁷⁹¹ ⁷⁹² ⁷⁹³ ⁷⁹⁴ ⁷⁹⁵ ⁷⁹⁶ ⁷⁹⁷ ⁷⁹⁸ ⁷⁹⁹ ⁸⁰⁰ ⁸⁰¹ ⁸⁰² ⁸⁰³ ⁸⁰⁴ ⁸⁰⁵ ⁸⁰⁶ ⁸⁰⁷ ⁸⁰⁸ ⁸⁰⁹ ⁸¹⁰ ⁸¹¹ ⁸¹² ⁸¹³ ⁸¹⁴ ⁸¹⁵ ⁸¹⁶ ⁸¹⁷ ⁸¹⁸ ⁸¹⁹ ⁸²⁰ ⁸²¹ ⁸²² ⁸²³ ⁸²⁴ ⁸²⁵ ⁸²⁶ ⁸²⁷ ⁸²⁸ ⁸²⁹ ⁸³⁰ ⁸³¹ ⁸³² ⁸³³ ⁸³⁴ ⁸³⁵ ⁸³⁶ ⁸³⁷ ⁸³⁸ ⁸³⁹ ⁸⁴⁰ ⁸⁴¹ ⁸⁴² ⁸⁴³ ⁸⁴⁴ ⁸⁴⁵ ⁸⁴⁶ ⁸⁴⁷ ⁸⁴⁸ ⁸⁴⁹ ⁸⁵⁰ ⁸⁵¹ ⁸⁵² ⁸⁵³ ⁸⁵⁴ ⁸⁵⁵ ⁸⁵⁶ ⁸⁵⁷ ⁸⁵⁸ ⁸⁵⁹ ⁸⁶⁰ ⁸⁶¹ ⁸⁶² ⁸⁶³ ⁸⁶⁴ ⁸⁶⁵ ⁸⁶⁶ ⁸⁶⁷ ⁸⁶⁸ ⁸⁶⁹ ⁸⁷⁰ ⁸⁷¹ ⁸⁷² ⁸⁷³ ⁸⁷⁴ ⁸⁷⁵ ⁸⁷⁶ ⁸⁷⁷ ⁸⁷⁸ ⁸⁷⁹ ⁸⁸⁰ ⁸⁸¹ ⁸⁸² ⁸⁸³ ⁸⁸⁴ ⁸⁸⁵ ⁸⁸⁶ ⁸⁸⁷ ⁸⁸⁸ ⁸⁸⁹ ⁸⁹⁰ ⁸⁹¹ ⁸⁹² ⁸⁹³ ⁸⁹⁴ ⁸⁹⁵ ⁸⁹⁶ ⁸⁹⁷ ⁸⁹⁸ ⁸⁹⁹ ⁹⁰⁰ ⁹⁰¹ ⁹⁰² ⁹⁰³ ⁹⁰⁴ ⁹⁰⁵ ⁹⁰⁶ ⁹⁰⁷ ⁹⁰⁸ ⁹⁰⁹ ⁹¹⁰ ⁹¹¹ ⁹¹² ⁹¹³ ⁹¹⁴ ⁹¹⁵ ⁹¹⁶ ⁹¹⁷ ⁹¹⁸ ⁹¹⁹ ⁹²⁰ ⁹²¹ ⁹²² ⁹²³ ⁹²⁴ ⁹²⁵ ⁹²⁶ ⁹²⁷ ⁹²⁸ ⁹²⁹ ⁹³⁰ ⁹³¹ ⁹³² ⁹³³ ⁹³⁴ ⁹³⁵ ⁹³⁶ ⁹³⁷ ⁹³⁸ ⁹³⁹ ⁹⁴⁰ ⁹⁴¹ ⁹⁴² ⁹⁴³ ⁹⁴⁴ ⁹⁴⁵ ⁹⁴⁶ ⁹⁴⁷ ⁹⁴⁸ ⁹⁴⁹ ⁹⁵⁰ ⁹⁵¹ ⁹⁵² ⁹⁵³ ⁹⁵⁴ ⁹⁵⁵ ⁹⁵⁶ ⁹⁵⁷ ⁹⁵⁸ ⁹⁵⁹ ⁹⁶⁰ ⁹⁶¹ ⁹⁶² ⁹⁶³ ⁹⁶⁴ ⁹⁶⁵ ⁹⁶⁶ ⁹⁶⁷ ⁹⁶⁸ ⁹⁶⁹ ⁹⁷⁰ ⁹⁷¹ ⁹⁷² ⁹⁷³ ⁹⁷⁴ ⁹⁷⁵ ⁹⁷⁶ ⁹⁷⁷ ⁹⁷⁸ ⁹⁷⁹ ⁹⁸⁰ ⁹⁸¹ ⁹⁸² ⁹⁸³ ⁹⁸⁴ ⁹⁸⁵ ⁹⁸⁶ ⁹⁸⁷ ⁹⁸⁸ ⁹⁸⁹ ⁹⁹⁰ ⁹⁹¹ ⁹⁹² ⁹⁹³ ⁹⁹⁴ ⁹⁹⁵ ⁹⁹⁶ ⁹⁹⁷ ⁹⁹⁸ ⁹⁹⁹ ¹⁰⁰⁰ ¹⁰⁰¹ ¹⁰⁰² ¹⁰⁰³ ¹⁰⁰⁴ ¹⁰⁰⁵ ¹⁰⁰⁶ ¹⁰⁰⁷ ¹⁰⁰⁸ ¹⁰⁰⁹ ¹⁰¹⁰ ¹⁰¹¹ ¹⁰¹² ¹⁰¹³ ¹⁰¹⁴ ¹⁰¹⁵ ¹⁰¹⁶ ¹⁰¹⁷ ¹⁰¹⁸ ¹⁰¹⁹ ¹⁰²⁰ ¹⁰²¹ ¹⁰²² ¹⁰²³ ¹⁰²⁴ ¹⁰²⁵ ¹⁰²⁶ ¹⁰²⁷ ¹⁰²⁸ ¹⁰²⁹ ¹⁰³⁰ ¹⁰³¹ ¹⁰³² ¹⁰³³ ¹⁰³⁴ ¹⁰³⁵ ¹⁰³⁶ ¹⁰³⁷ ¹⁰³⁸ ¹⁰³⁹ ¹⁰⁴⁰ ¹⁰⁴¹ ¹⁰⁴² ¹⁰⁴³ ¹⁰⁴⁴ ¹⁰⁴⁵ ¹⁰⁴⁶ ¹⁰⁴⁷ ¹⁰⁴⁸ ¹⁰⁴⁹ ¹⁰⁵⁰ ¹⁰⁵¹ ¹⁰⁵² ¹⁰⁵³ ¹⁰⁵⁴ ¹⁰⁵⁵ ¹⁰⁵⁶ ¹⁰⁵⁷ ¹⁰⁵⁸ ¹⁰⁵⁹ ¹⁰⁶⁰ ¹⁰⁶¹ ¹⁰⁶² ¹⁰⁶³ ¹⁰⁶⁴ ¹⁰⁶⁵ ¹⁰⁶⁶ ¹⁰⁶⁷ ¹⁰⁶⁸ ¹⁰⁶⁹ ¹⁰⁷⁰ ¹⁰⁷¹ ¹⁰⁷² ¹⁰⁷³ ¹⁰⁷⁴ ¹⁰⁷⁵ ¹⁰⁷⁶ ¹⁰⁷⁷ ¹⁰⁷⁸ ¹⁰⁷⁹ ¹⁰⁸⁰ ¹⁰⁸¹ ¹⁰⁸² ¹⁰⁸³ ¹⁰⁸⁴ ¹⁰⁸⁵ ¹⁰⁸⁶ ¹⁰⁸⁷ ¹⁰⁸⁸ ¹⁰⁸⁹ ¹⁰⁹⁰ ¹⁰⁹¹ ¹⁰⁹² ¹⁰⁹³ ¹⁰⁹⁴ ¹⁰⁹⁵ ¹⁰⁹⁶ ¹⁰⁹⁷ ¹⁰⁹⁸ ¹⁰⁹⁹ ¹¹⁰⁰ ¹¹⁰¹ ¹¹⁰² ¹¹⁰³ ¹¹⁰⁴ ¹¹⁰⁵ ¹¹⁰⁶ ¹¹⁰⁷ ¹¹⁰⁸ ¹¹⁰⁹ ¹¹¹⁰ ¹¹¹¹ ¹¹¹² ¹¹¹³ ¹¹¹⁴ ¹¹¹⁵ ¹¹¹⁶ ¹¹¹⁷ ¹¹¹⁸ ¹¹¹⁹ ¹¹²⁰ ¹¹²¹ ¹¹²² ¹¹²³ ¹¹²⁴ ¹¹²⁵ ¹¹²⁶ ¹¹²⁷ ¹¹²⁸ ¹¹²⁹ ¹¹³⁰ ¹¹³¹ ¹¹³² ¹¹³³ ¹¹³⁴ ¹¹³⁵ ¹¹³⁶ ¹¹³⁷ ¹¹³⁸ ¹¹³⁹ ¹¹⁴⁰ ¹¹⁴¹ ¹¹⁴² ¹¹⁴³ ¹¹⁴⁴ ¹¹⁴⁵ ¹¹⁴⁶ ¹¹⁴⁷ ¹¹⁴⁸ ¹¹⁴⁹ ¹¹⁵⁰ ¹¹⁵¹ ¹¹⁵² ¹¹⁵³ ¹¹⁵⁴ ¹¹⁵⁵ ¹¹⁵⁶ ¹¹⁵⁷ ¹¹⁵⁸ ¹¹⁵⁹ ¹¹⁶⁰ ¹¹⁶¹ ¹¹⁶² ¹¹⁶³ ¹¹⁶⁴ ¹¹⁶⁵ ¹¹⁶⁶ ¹¹⁶⁷ ¹¹⁶⁸ ¹¹⁶⁹ ¹¹⁷⁰ ¹¹⁷¹ ¹¹⁷² ¹¹⁷³ ¹¹⁷⁴ ¹¹⁷⁵ ¹¹⁷⁶ ¹¹⁷⁷ ¹¹⁷⁸ ¹¹⁷⁹ ¹¹⁸⁰ ¹¹⁸¹ ¹¹⁸² ¹¹⁸³ ¹¹⁸⁴ ¹¹⁸⁵ ¹¹⁸⁶ ¹¹⁸⁷ ¹¹⁸⁸ ¹¹⁸⁹ ¹¹⁹⁰ ¹¹⁹¹ ¹¹⁹² ¹¹⁹³ ¹¹⁹⁴ ¹¹⁹⁵ ¹¹⁹⁶ ¹¹⁹⁷ ¹¹⁹⁸ ¹¹⁹⁹ ¹²⁰⁰ ¹²⁰¹ ¹²⁰² ¹²⁰³ ¹²⁰⁴ ¹²⁰⁵ ¹²⁰⁶ ¹²⁰⁷ ¹²⁰⁸ ¹²⁰⁹ ¹²¹⁰ ¹²¹¹ ¹²¹² ¹²¹³ ¹²¹⁴ ¹²¹⁵ ¹²¹⁶ ¹²¹⁷ ¹²¹⁸ ¹²¹⁹ ¹²²⁰ ¹²²¹ ¹²²² ¹²²³ ¹²²⁴ ¹²²⁵ ¹²²⁶ ¹²²⁷ ¹²²⁸ ¹²²⁹ ¹²³⁰ ¹²³¹ ¹²³² ¹²³³ ¹²³⁴ ¹²³⁵ ¹²³⁶ ¹²³⁷ ¹²³⁸ ¹²³⁹ ¹²⁴⁰ ¹²⁴¹ ¹²⁴² ¹²⁴³ ¹²⁴⁴ ¹²⁴⁵ ¹²⁴⁶ ¹²⁴⁷ ¹²⁴⁸ ¹²⁴⁹ ¹²⁵⁰ ¹²⁵¹ ¹²⁵² ¹²⁵³ ¹²⁵⁴ ¹²⁵⁵ ¹²⁵⁶ ¹²⁵⁷ ¹²⁵⁸ ¹²⁵⁹ ¹²⁶⁰ ¹²⁶¹ ¹²⁶² ¹²⁶³ ¹²⁶⁴ ¹²⁶⁵ ¹²⁶⁶ ¹²⁶⁷ ¹²⁶⁸ ¹²⁶⁹ ¹²⁷⁰ ¹²⁷¹ ¹²⁷² ¹²⁷³ ¹²⁷⁴ ¹²⁷⁵ ¹²⁷⁶ ¹²⁷⁷ ¹²⁷⁸ ¹²⁷⁹ ¹²⁸⁰ ¹²⁸¹ ¹²⁸² ¹²⁸³ ¹²⁸⁴ ¹²⁸⁵ ¹²⁸⁶ ¹²⁸⁷ ¹²⁸⁸ ¹²⁸⁹ ¹²⁹⁰ ¹²⁹¹ ¹²⁹² ¹²⁹³ ¹²⁹⁴ ¹²⁹⁵ ¹²⁹⁶ ¹²⁹⁷ ¹²⁹⁸ ¹²⁹⁹ ¹³⁰⁰ ¹³⁰¹ ¹³⁰² ¹³⁰³ ¹³⁰⁴ ¹³⁰⁵ ¹³⁰⁶ ¹³⁰⁷ ¹³⁰⁸ ¹³⁰⁹ ¹³¹⁰ ¹³¹¹ ¹³¹² ¹³¹³ ¹³¹⁴ ¹³¹⁵ ¹³¹⁶ ¹³¹⁷ ¹³¹⁸ ¹³¹⁹ ¹³²⁰ ¹³²¹ ¹³²² ¹³²³ ¹³²⁴ ¹³²⁵ ¹³²⁶ ¹³²⁷ ¹³²⁸ ¹³²⁹ ¹³³⁰ ¹³³¹ ¹³³² ¹³³³ ¹³³⁴ ¹³³⁵ ¹³³⁶ ¹³³⁷ ¹³³⁸ ¹³³⁹ ¹³⁴⁰ ¹³⁴¹ ¹³⁴² ¹³⁴³ ¹³⁴⁴ ¹³⁴⁵ ¹³⁴⁶ ¹³⁴⁷ ¹³⁴⁸ ¹³⁴⁹ ¹³⁵⁰ ^{1351</}

en lo contorn de est monastir auia u
ben Camp de blat perque es la mi
terra que he vista en totas estas Com
cas de Betlem, per ser terra mon
osa y molt pedregosa, de aqui po
guerem la via en dos milien per
fer signada que no esta molt ll
no anauem molt de spatio, que ag
se tem de los arabes, arribarem a di
font entrarem en ella que se ent
com qui abaxa a un pou mal
linellat de altari de zomes, y diu
es menester llum, son tres voltes
algibe, o aliup, aqui sunt una
na font de aigua, que son grua
com la Copa de un ome, y ha al
pissinas de salomo, que son tres
mes baxa de la altre per estar
vost pero totas tres molt grans y
las bax de la ultima esta al Co
cta de la aigua quida en feru
que es diferent de que sea salina
mes bax esta otra conluga que es

32
Canal llarch y estret, que en lo mes gran
no tindra 300 passos, de aqui tornarem
a nostreu cont tindra esta vouta que fou
aquell dia poch mes de dos lleguas de
las nostras; el cami de Betlem en feru
diuen son 6 millas pero no seran a de las
nostra, que com fins esta ora lo he paj
sat 17 legades tot començ a saber, lo
que se deu en ell es lo siguiente, (is
terna de David, que esta sobre un ser
ual, y te a bocas y gran la aigua com
plou, de un altre terra; at, el pouve
de vaguel muller de Jacob, que es un
simberi sustentat de a acades, y al mip
esta al sepulcro, amodo de una bella
temba, mes auant esta la terra de
cob, marit de la maber a Bagab, que
en aquest tem, io no es fino un tros
de cantonada; a casi mip Cami en un
cell, y vista de las dos santas Ciutats
lo es Jerusalem y Betlem, esta al Co
del Profeta Elias impu en una
pedra al mip del Cami, y a ma de

Dreta esta un cnt de Greges del mater
se abaya un poch casi Cami pla g
ma esguera sobre un ferral se most
un tros de siglesia del p rofeta Aha
ue, que es al lloch de cnt los freg
lo portaren, al lago de los leons e
Babilonia, apertar de meniar al f
feta Daniel, un poch mes bap a
mip del Cami esta la Cisterna d
los magos que es al lloch, aent los t
na apaxa en la stela quant sortin
de Jerusaleu; un poch mes en
Jerusalem iunt al Cami esta al l
aont era al terebinto, de maria ff.
al qual passant maria ff. ab lo m
no Jesus en los brassos, gira tota
vamos a una part para fer m
ombre a los sobre liti, de aqui f
a Jerusalem no se ven altre Casat
notar

Del Jordá Cap. 10

Ab 2 Abril, segona festa de Pasqua, demp
de matines diguerem missa tota la sacra

qui aniam de anar al Jordán, demp res, sem
un poch de Cellatio, per el mati, portan
las brillas de los Canals, cada religia pre
la sua, y se poria dir, Dios lata de para
buena, al fin ami em tora una hiegra
que no sonch de las pitiers, sortim al cot
de set remani, aent nos estan esperant lo
tunch ab los Canals ab ben Cuidado de se
car Cadaun, quito la brillas del seu agu
seuon totas las donas para ueura la Ca
nacion, Com partex, que es de totas las
nations, Com sen franchi, que sem nosal
tres, Euxis, Grechs, Armenes, ott. api omes
Com donas, acaual, y apen, agull any.
forem pactu que no feriem mes de 2000
personas, nosaltres erem a 2 religioes duit
peregrim, sempre partim de los ul
tims y sempre anam al mip de Cala
rauan, Va al Papa, o, al governador
ab bona tropa de Canals, per por de les
Arabs, dycorren per agullas montañas
Com a Cabres, son 2 millas que tot es Cami
mal a comodat, nes partirem Circa un

ora y mitia de dia, caminant sempre en
tre llevant, y xaloch, per aler y bapor,
lo primer que se troba es la vila de
Betania, dempres en un fonda de un
comellar se troba la font de los apóstols
en lo restant del camí, no se troba cap
de notar per ser tot motanos sem llen
quasi a miy camí en un collado se tro
ben las ruinas de una gran venta, o
ostal, aont sonh curat aquel home
que estava mal ferit de las lladres
arribarem al camp de jericó un poc
passat ora de vespre, aqui se parar
las tendes, o pavallons, menjarem y
dempres de auer menjat anarem a
uenir la ciutat de jericó, y Casa de
ragueo, que es tot lo que se pot ve
ra de esta ciutat, es esta, amodo de u
na terra fort de parets molt gressa
seruex de pajar bestiar, de dalt est
terra se descori una gran plenitud
ta sens cultiuar se veu la uila, qu
esta iunt que me pod no arribar
a sent cases molt petites esta miy

da de una barquilla de lleña, tota ³⁴ plena
passarem per al miy, y tornarem a nostre
ranpo, entretemit no per un bocot de
serts arbres d'elos o tres espècies, pero tot
ben armats de gran espina; qui tallan
baston, qui collia de la fruita, que es
de dos maneres, una menuda y la al
tra grossa, la menuda es bona, a menuda
la grossa no; de esta se fa oli, y del bazo
del pínol se fa un sert bassen que es bo
per feridas; aqui se esta esta tarda y se
dorm la nit; dempres de mitia nit una
ora, o poch mes partirem per arribar al
jorda que seran sis millas, italianas, al
part de llevant, en tots estos camins sem
pre se porta la musica turquesca que son
uns tambors, y sertas pirimias; arribarem
al riu, al sortir del sol, es est riu, que tin
dra circa cent passas de ample no ua molt
furia per ser terra plana, pero es aigua
turbia la ribera es molt fresca de arbres
verdets, com son alamos blancs, fex, jais
agno casto y alerex, en arribar pararem
un

un altar tant se digueron quatre missas en
dos vegades, y de pressa, los demes combre-
garem, entre tant los demes natiens se
baptisan a la aigua, y dems se fins un ve-
titi altres despullats, los paves baptisan
fills los marits los mullers, y tots ab gra-
citis que es una Confusio, y los matexos
turchs, se estan rient de totas las natiens
saluo de nosaltres, que axi en esta fun-
cio com en las demes nos estan mirant,
ab gran atensio y maior silentio, io be
noti aqui quant se deia la missa, que
un turch estaua parlant y los altres li
asignauen que callas, dita la missa se
aplega la voba ab prestesa y puian a
cauall ab la mateixa para partir, per
que aqui se tem mes de los arabes que
en altre part, al fin tornam per al m-
tex Cami, y en ser una tres milles foras
serda al Dara para fentenda sobre un se-
nal para cobrar son tribut, que son fins
pues tres per testa, aqui nos tenen en
uicia com las natiens, per que feli nos

35
tra passam de longo ab los nostros peregr-
ins, que no fan sino contar y pagar, son y ia
pagam en Jerusalem, y los demes han
de pagar a quisen falta; y dest modo
estan bona part del dia a contar y pagar
nosaltres anam a nostra tenda, y dempres
de auer menjat, puian a la Corentena q.
sera una bona llegua al avar de tremun-
tana de fenico, se va a caual fins a dar de
la montania, que es molt alta, aqui resta al
P.^m P. 5.^a y alguns que nels basta lo animo
de puia, pero al P. quora anador sempre
va dauant, se puia una bona testa, fins
unas penyas molt altas, que seja quasi a
mip lloch, de la montania, dempres se va
ia per des las penyas per bos despenade-
ders y mals passos para arribar al lloch
acont Jesuchrist deiluna les 20 dies, que
son unas cenas y ermitas, y al lloch pro-
pi es una un edifici, algun tant arroinat
fins del qual se puia una senalera de uns
15 palmes de alt acont esta a modo de una
capelleta, conserva alguna pinturas en
ella

ella quan se mira al fondo del abarranch
usca que espanta ferenar moltes altres
hermitas per aquelles penes que no se
pot visitar tot; aqui cantarem lo euan
geli, y ferem nostre duotium, y abans
per la mateixa passio, es la abada un
poch mes dificultosa que la puada, y
algunes vegades algun la mida, com
segui a un frmano, qui puia per ses
pens y abans fers servir se de man
pens perque l'aigua, no se en que p
rt, de tres que son las mes dificultos
grisi se feu pedra, no aleros ia en una
pals quant els puia ven, no puia
ala tentacio que es lo mes alt desta
montaña, perque es lloch molt alt y
molt dificultos de puiax per esta pa
tornarem a nostros cavalls y partirem d
pant acau un poch ala dreta para
nar ala font del Profeta Eliseo que est
no molt lluny, esta ia quasi al pla
sobre la qual esta un munt de caser
que demostren en voinos de algun

gran edifici, y antes de arribar a dita font ³⁶
al pseudela Costa esta altre edifici
parex sia estat convent un poch m
anall de aquell se ven altre a forma de
iglesia en lo restant no se deu cosa de
notar, la sobre dita font es bona, que do
na aigua per un molique esta ient
en ella, aia alguns arbres de la dita
sobre pero molt grossos, y fan bona som
bra, aqui nos recrearem un poch, y
muntarem a cavall para tornar en
las tendas. no trobavem altre cosa sino
un poch de la fonamens de la ciutat
de serico que estaue en est pla, pe
ro ara tot es abrocha, y espina.
estiguereu en las tendas fo, restant po
dia y la nit, o, per dir millor fins una ca
passada mitia nit que partirem per
jerusalem aont arribarem ala deu del
mati, ab bona fortuna que no nos se
gui ninguna cosa gratis a deu.

De la montaña de Judea y de sent de
San Juan Baptista. Cap. II.

la Vigilia de San Juan Baptista & oras
antes del dia partirem de Betlem po
anar al desert de san Juan: prenim la
volta per un canal ple de espinas y
com sera fosca no falta la par aqui
la prenia: passam deuant vna vila
que s'ediu Batueila dexant la a ma
squerra caminam sempre enuestremun
tana declinant sempre a mestral sempre
per montañas trobim lo primer un
penajcos de ont talla las Columnas de
la Iglesia de Betlem s^a Elena dem
pres dexam a ma dreta sobre un
Costa alloch deont tallaren aquell
reim los explorados lo qual porta
ren a moises: mes auant trobam lo
font de san filip es vna bona font
y sobre ella estan vnas grans roins
de un Conuent y deuant estan dos
tres nogueri molt grans bax de los q
son alguns ortos que estauen sem bra
de pedrer de aqui comensam a puia
vna costa que dura vna milla y pu
tam

iam en un coll que se descobre al mar me
diterraneo notuerem aquell dia per q
estaua boiros, abaxam tirant vn poch
a ma esquerra y bax trobam algunas
vinas arribarem al loch a ont san Iua
feu penitencia que es vna bella vall
al si es vna gruta dins vna peña cau
da a poch de sco dra se puia per la ma
tera peña no molt ben acomodada
staria de uns 20 palms dins desta gru
ta poran estar trenta personas, dins vn anch
al loch sera ex de altar es a bito fidel s.
diguereu aqui nou missas deuotament
entre tant vingueren los Religiosos de Je
rusalem, turximanys y las donas que entia
totas las funciones que com se troban
present, sobre esta gruta son las roinas de
vna Iglesia que seruer de tanis bastiar y en
las demer de aquell pais y prop de la I
glesia se troba un gran palacio real que en la
antiguidad mostra ser al palacio de Herodes
que menaua al sepulchre y desta ma
tera peña surt vna font de agua viu

molt fresca de la qual beuia San Juan
y nosaltres també beguerem per deu-
tio a unque endeira. Baix desta vall
passa el torrent dela vall del tereb-
to gala altra part son algunes Cases
de una part y dela altre son monta-
nas totas plenas de alboslegas. de aqui
partim un poch per al matex Cami
que si va; demptes lo dexa mala d-
ta y per dins vnay Viñay y en ves lle-
uant ala Volta de Jerusalem Camin-
unas 4 millas para anar en la monta-
na de Judea ala natiuitat de San Juan
que es un vilage y en ell es una gran
Iglesia al lloch de la natiuitat del s.
pero ara esta molt destruida y serueix
com las altres de posar bestiar aqui
sedina y se esta esta tarda y la nit y
a mitja nit se cantan matinas ab tota
solemnitat y parament y dempre de
matinas seduan las missas y se par-
tex per Jerusalem y altres per Be-
lem: jo no pogue cumplir esta fe-

per certa desgratia me succi en un pen-
y axi em fonchfor sat muntar a Cauall
yanar en Jerusalem al dissapte dempres
de auer dinat. El lloch es vna Comar-
ca al mix de montañas de oliueras
y Viñay. Baix de la Vila unter de spo-
pela aia una bona font fresca y un
poch mei lluny ala matexa part que
es en ves ponent un poch ala Costa
estan las roynas de vna Iglesia que
era la Casa de Zacaria y Elizabeth de la
Visitatio a sta Elizabeth en estas dos
casas estigue Maria s^{ma} en Compañia
destas santas personas tres mesos y de
aqui torna en Nazareth per al Cami de
la vila fins a Jerusalem no setroba
sino la Iglesia de la Santa Creu que es al
lloch de ont fonch tallada la Creu de
Xhristo, no entri en ella per no poder
caminar es cont de grechs y a ma dre-
ta se veu una torra que era de
San Simeon al bon vell qui tingue
Jesus en los braços y cantá al Nunc dimidi-

Tornant en Jerusalem notare los santu
arique son en ella primerament comen
sant per los mes principals dire de
la Iglesia del ^{ssm} Sepulchre de Nostre se
nor Jesuchrist: Esta es la primera Iglesia
del mon situada al mitj del mon obrat
ella la redemptio del mon compren
santuari millo que son ^{ssm} Sepulchre y
monte Caluari y altres de que ferem
mansio y per mes claredat seguirem
orde de la Profeso q uotidiana y
antes de esto dire del egregio edificio
que funda Santa Elena mare del q
Constantino es santuissimq lo pri
mer se troba la plassa del temple
~~que esta tota empaumentada de pedras~~
~~grossas de Margarita 46 y en amp~~
~~ria 20 passas circum circa esta ala~~
~~part de mix dia del temple te altruida~~
que esta tota empaumentada de ped
grossas de Margarita 46 y en amp
ria 20 passas circum circa esta ala
part de mix dia del temple te altruida
pare de ponent al Campanar quera se veu al monte Caluari alloch

39
y prouhermor aunque esta on poel
quastat del temps y de los infaeli pe
ro aun se mostran moltes columnas y al
gun labor Curios no te Campanas que
no las comporten en tota Turquia
de la mateixa part y junt del cam
panar esta una Iglesia en honra de
sta Maria Magdalena en ella son dos al
tari, en honre de San Nicolau y San An
dreu; de la altra part y en ves lleuant
en la paret de la Iglesia del ^{ssm} Sep
ulchre esta una scala qui guia ala
Capella aont estaua Maria Sanctissima
y San Juan Euangelista al temps que
Crucificauen Christo nostron de es una ca
pella petita que te de llanchis palms y
11 de ample d'entre y fora ben labo
rada ab la sua Cupula y alguna co
lumnetas de marbre, estaua pintada
de obra mosaica que al present se veu
alguna cosa pero la maior part es des
parida de esta Capella per una fines
pare de ponent al Campanar quera se veu al monte Caluari alloch
de

de aont Jesu Christ fench resusitat y
aont fench plantada la Creu, en d
esta vna imatge de Maria ssma y
San Juan molt deuota que en lo
que representa y esser al matey
Causa gran deuotio y Compuncti.
aqui anam a dir missa cadadia jo
he dita moltras vegadas encaragde
indignatingrat. D'aix desta Capella
ta vna vna que se diu Santa Ma
ria en Golgota es de la matexa
ma y significa lo matex de la d
sobra. Esta renouada y emblancada
es de los Abisinor; al costat desta Cap
pella en al reco de la plassa del te
ple esta vna altre Capella de dici
da a San Michel o, als Angeli; m
auant esta altra dedicada a San Ju
Baptista: sobre estas Capellas esta un
gran edifici que altre temps era Co
uente de familia Latina ara lo qu
ye veu en ell es al sacrifici de Ab
y al lloch aont Melquisedech offer
al pa y vi; Esta desta manera

se entra per una porta no molt gran que
esta quasi al ultim de la plassa ala
matexa part de lleuant se passa algu
nas 30 passas un poch obscur se puia
du o tres escalonise puia alo mes alt del
monte Caluari a modo de en Claustree
y entram al lloch aont Abram volia
sacrificar son fill Isach que es vna Ca
pella en lo gauriment esta al mysteri
señalat de obra mosaica que es Abram
ab lo coltell en la ma para degollar
son fill y lo Angel qui l deten. fora
de la Capella esta la oliuera aont
troba al molto que sacrifica per son
fill Isaac, que en lo que se mostra
no es la matexa sino altra planta
la en lo matex lloch; de aqui se a
baxa per al matex lloch fins trobar
altre scala qui ua al lloch de Mel
quisedech que es una altra Capella
qui representa al misteri de la
oferta del pa y vi; de aqui prenim
la via de la porta y sortim fora.

Del S.^m Sepulchre de Jesu Christ
Cap. II.

Antes de tractar de los Santuarios que
son dins la Iglesia del S.^m Sepulchre
me par dir del edificio lo que he visto
que aunq. me es imposible endir lo to
alomen. dire alguna cosa del siti
de la fabrica: quant en al siti comp.
al monte Caluari la piedra de la una
al S.^m Sepulchre y otros lochi que dir
quant a la fabrica es en forma de Cu
de lleuanta ponent de tremontana a
mix. Jorn; al Cap es en aces lleuant al
peu en ves ponent al bras dret e nu
al norte lo squerra enues mi p dia, es
sinch neuada; te una Cupula al mi p
cos de la maior en lo Cap y cos de la na
maior ofician los grechi; al bras dret y
part aguilonar noya cosa de notar a
bras squerra esta la piedra de la una
y dos portas qui miran al mi p jorn
una esta paredada la otra no: p en
esta se entra y tenan la Clau los Tur

40.
turchi; ala part de lleuant de aquest edificiu
esta al loch del Cap de Adam y otros men
siunculas que estan bax del sacrosant
Caluari de que tractarem en son loch y
aun que he comestat per al Cap de la Ig
lesia dire de la part inferior que es la
part occidental la qual es la del S.^m
Sepulchre, en esta part lo que se veu es una
Cupula redonda en lla da de piedra gran
alo mosaico, pero molt rompudas susten
tada de Columnas mole grosas las qual son
20; las 14 son de una pessa las 6 de cantoni
te de altaria fins alas bigas compra la ga
leria, que esta en la matexa proporcio
100 palm, las bigas son 132 que fan la Cu
pula, estan tenen 60 palm de largaria y de
grupa un palm en quadro estan quasi dre
tas y al mi p fan una O redonda que te 10
palm per dia metro alto es de una part ala
altre per ont pren la llum, esta part de
temple esta esta Cupula cubierta de plan
xas de plom lo restante del temple esta
cubert de volta de piedras y merla

Bigas de Cedro del monte Libano. Gay destas
Sigue en orde fabrica que rodarota esta
cupula tota a lo mosaico la qual estava
esta orna da de figuras diueras, sobre Cap
de or mosaico; estas figuras eran per la m
ior part de Apostoli Profetas maiors y
menors las quals de mostren las reliqui
as qui son restades de las imges de la
quals las del sacro monte Caluari, y las
de lo restant del Temple, y etiam las
del sacro Temple de Santa Maria en
Betlem totas tenian sobra al Cap al
nom y en la ma squerra una taula
ab alguna sentencia, que representan
las figuras qui son, altre que si eran
Rey profeta o sacerdot com son David E
chia Jasia Elena et si tenien corona^{en} al Cap
pero com altemi tot lo consuma, se mo
tuen pocas sanas al fin las que se go
conexer en esta Cupula son de la part
de grex corn en ves ponent que se mostren
la historia de Tobias lo Jove quant era a
riu Tigris que lo envetia a quell per

lo qual se mostra enter, pero Tobias y lo An
gel soh se mostra la ex tro mitat y comen
sant desta part meridional, se veu Eze
chi el Profeta en la Profetia seguent que
es alor 37 del matex Vers 9 Hec Dicit Do
nus Deus a quatuor Ventis veni, spūs et insu
fla super intersector de reuicant. Se se
guix Daniel en la profetia seguent. Dan. 12.
Multi de his qui dormiunt in puluere euigi la
bunt alij in vitam eter nam, alij in obro
brium; 3. Oseas en la sua profetia; o mor
ero mortua morsus tuus ero inferne osee
13. 14. Quare se segueix Constantino Mag^{no} en
arch, en abit imperial que en la madre
ta te una Creu, en la guerra un globo en
una Creu sobre en lo detreto seguent
Constantinus imperator @ Constantino.
4. quinto Joel Prof^a ab son vaticini Joel 2. 24
Ego Dominus Deus vester et non est alius
et non confandetur populus meus in etu
rnum. ^{Amorosi} sexto Rom^o en la seguent scriptura
In die illo suscitabo tabernaculum David quod
reuidit et reedificabo aperturas murorum eius.

el septimo loch se veu Abdias al sacro
feta Abdi. 17. In monte sion erit saluatio
et erit fructus et erit Domino regnum.
de la part de tramuntana se veuen algu
nas figuras de Apostols no del tot corra
das ab los noms y al mix de ellas en
lo archa correspondentia del Impera
dor Constantino. La figura de Santa
Plena mara Pissima del matex ves
cida de abit real ab la Creu y al glo
bo com son fill d' sobre lo archa un an
gel. 1. Tho figura mas.

3. figura Sca
de le
na
IHA
CAC
NI

4. figura S. li
Phi ppz

2. Ja
co figura phi
bus

5. figura F. ma. vs
He. eu

6. f BAR LO
figura
Tho meus

7. figura f. Ca.
Si m nan
on Eus.

43
Dempres destas figuras y mes dax se sequen
la galeria que volta com la Cupula a
sustentade de las Columnas la ditas la
maior part es nostra la part de mitx
dia es de los harmenos no volta redo
per que la part de lleuant mira al
cor de la Iglesia. esta Cupula o pare
del s^m sepulcre per dia metro te 18 pal
ms, al mix de la qual esta el s^m sepul
cre de Jezu Christ de que tractarem en
son loch, y am de lo restant de la Iglesia.
en la part de lleuant desta fabrica y
un arch gran per on se entra ala nau
maior del temple se tanca ab rexa de
ferro, al mix del qual ala part del san
sepulcre esta un altar petica ont diuen
missa los Grechs al disapte. y sobre dit
arch estaua de obra mosaica de vna
part Maria M^a de la altra part lo An
gel Gabriel que al present apenat se
conex sino vn poch de la Capa. Sobre una
tortuga o boueda se veu la Ascensio del
senor de la matex a obra mosaica que

que te la cara en veorient ab 4 Angels
y los Apostols que lo esta uen mirant
ab las lletres siguientes diomagrech molt
guastat en la part meri dional. . . ou

ΕΝΑΝΘΕΚΕΝΝΗΓΕΙΕΣΝΟΥΡΑΝΟΥ
ΕΛΕΥΣΕΤΑΙΙΜΜΟΝΤΡΟΠΟΝΕΒΒΑ
ΑΘΑΙΑΥΤΝΠΡΕΥΜΝΟΝΕΙΤΟΟΥΡ
ΑΝΟΝ en la mateix a part era altra lletra
latina pero no se pot llegir; en la part
aquilonar del mateix arch esta altra
lletra grega y altra latina la quega
ΑΝΘΡΩΠΟΙΟΙΓΙΕΣΤΗΚ
ΑΤΑΙΒΛΕΠΟΝΤΑΙΕΙΣΤΟΝΟΥ
ΡΑΝΟΝ la latina Viri galilei qui

statis aspicientes in celum; la amplor
a de aquest arch es de 27 palms la altura
competent la largaria desta nau es de
47 palms la amplaria 37. ~~que~~ la al
tura proporcionada al paviment es de
bonas pedras alo mosaio, te dos portals
una a tramuntana altra a mitja dia
restant esta serrat de pared uns 19 pa
lms de altaria al enfront y enues lle
uant esta lo altar maior; sostenta
esta nau prinsi y al quatre Graus arch
y la part del altar maior 12 Columnas

en honra de los 12 Apostols al mix esta lo al
tar maior; a part dreta esta un altar de los
tres Reys, a la part de lleuant es la silla
pontifical del Romano Pontifice a la part
dreta la silla del Patriarche de Alexandria
ala altra pare es la sedra del Patriarche de Antio
chia ala dreta de la sedra del Patriarche de
Alexandria esta el Baptisteri y el mix desta
nau prinsi al esta un senal que de most
tra ser al mix del mon secundum
Grecos. Lo restant del Templo se susten
ta sobre Voltes archs y grans Columnas
unas de Cantons altres de una pesa so
bre las quals son grans porticos galerias
y balconis ab moltes fabricas y pinturas
alo mosaico, que dex de especificar per dos
de Causas, una per ser gran maquina
y la altra per ser tot guastat del temps que
en penes se conex tota de lo que sonh
basta de lo superior qui lo voldra no tar
millor que lo Vage he veura i qu'o go
nem pas altes santuariu qui son dins de
aquest Temple para contemplar lo

que representa y los misterios santuari
qui son en ell y per mes claritat se
guire la procello quotidiana y lo orde
de visitar los sant lloch; y Comensant en
la nostra Capella la qual esta en la
part de tre montana del santuſim se
pulchre de Jesu Christ, la qual represe
ta la agancio que feu Jesus ala sua Ma
ra dempres de resusitat esta es enfor
ma de Iglesia, te tres altars a la part de lle
uant, un gran y los mes patit de de
largaria 37 palms de ample y alta
de bona proporcio, al mix esta una pe
dra redona gris de color de 4 pal
ms per dia me tro, que de nota, e, sem
la al lloch aont fouch coneguda la
creu de xpo dempres de trobada per
santa Elena en la part de ponent el
lloch que seruey de Choro las suas
sillas y al mix al pulpit, te dos por
tas una ala part de tre montana que
entra al Conuent o habitatio nostra;
en la part de mix com la altra que
entra a la Iglesia, lo altar maior

esta un poch mes fondo de los altres afor
ma de una Capella, aqui esta al 11^m
sagrament y un quadro de tela que es
de la agancio de xpo resusitat feta a
la sua ssma y Chora Mare, en la dreta y
a la parte del Evangelio esta otra altar ab
son quadro de la Purissima Conceptio de
Maria, al 11^m y San Ant. de Padua de
tras del qual esta una finestra o armo
ri dins la paret aont estigue un tro
de la Creu de Christo algun temps en la
part de la epistola es lo altre altar ab
un quadro del 11^m, un poch truat a
ma dreta y en la ma esquerra dins la
paret esta otra finestra dins la qual es
ta una part de la columna de la flagel
lacio, una pedra del 11^m se pulchre y
una de la columna del improperi es
ta tancat ab rejas de ferro, aqui se gua
na Indulgencia plenaria, Com tam be
en lo altar maior, y antes de comensar la
pmsa aduertiras que la mesura de que
y arlam son palms geometricos que

que son de 12 unzas la linea del marge
es la quarta part del palm y de esta
se ha de entendera sempre que se trata
medura de palms; y axi tornant a nostra
propro Congregati los Religiosos en nostra
Sobria dita Capella de la aparicio de xpo
a Maria santissima el Domer vestit de
camilla y stola dos cantors ab les cami-
sas y alguna volta 4 altres 6 cantors
serofares y acolite y en los dias solem-
nas (cicu tot ab candelas) ensejas ab las
mans; se saluda primer, al sanctissi-
m ab la Aña o sacrum, vers y oratio y
sens mouira los demes ua al domer al
altar de la columna de la flagellatio
entantant que ensenja lo altar los
demes cantan un himne, el dom-
dant diu la antifona y oratio; lo q
se fa lo matex en los demes Altars
dempres se diu. Pater noster y Ave
Maria; y axi se proseguex la pro-
lap la qual dura poch mes de una
hora; sortim de nostra Capella y pre-
nem a ma esquerra en veu lleuant
per

per la nau de la part de tremuntana ⁴⁶
anamala carcer de Jesu Christ distanc de
nostra Capella 120 palms la qual carcer
esta en un angulo del temple que mita
al Grech est loch ara es una Capella de
tres nauadas sustentada de una pare de
de ma esquerra quant se entra la altra
de una columna quadrada te tot est
loch 20 de March deuuit y un terç de am-
ple ab son altar; si entra per tres salons
te tres portas las dos obertas la tercera del
part de mix don serrada y de uant de
ella un altar de uant del qual esta vna
gran pedra memorable la qual te dos fo-
ratramodo de grillon; diuen los grechi
y demes sij matichs destas part que en es-
ta pedra lligauen los Condemnats al
tres diuen que quant portauen Jesu Ch-
rist ab la creu al Coll. Caigue sobre esta
pedra y que en los sonolls va fer l'ordor
faran que si fos ver Grech no serviria de
pcana del altar sino que estaria sobre
del matex per dir la missa sobre de

43
aquest altar y la Carcer de xpo. es de los comença la scala; esta scala te 29 ⁴³ escalons
grecchi; de la Carcer de xpo. se torna un poch lleuat al dola porta son de pedras bentre
arrera para entrar en la segona nauada y se ballades tenent palm de amplex y 2
camina 100 palms fins la Capella de la diuinitat de palm; de altaria mix palm
sio de la vosta de Jesu Christ; a los 60 palms se te de amplex la scala palms; esta es
troba una Capella que es de Longinos el 93 scala entra ala Capella de Santa Elena
dona la llansada al costat de ayo. y de esta Capella te 30 palms enquadro la
pres fouch martir. tambe se diu que en sustentan quatre columnas ab ses pea
esta Capella estigue la Creu de xpo. nei y Capitell; al mix te una Cupula
pero aqui no se para la professo se ab ses finestras de honoren llum
ia y erque la Creu de xpo. se uenera al mix son dos gradas per pujar al al
en altra Capella; esta de la diuinitat tar al qual es de una pedra de 9 pal
de las vestas se uenera ab son hymno y ms de llarch y sinch de amplex de ab
oratio en esta Capella o lloch. se iunta ria proporcionada en la part del lu
ren los soldats de mpres de auer Crux angeli esta altra altar de dicat al bon
ficiat a Jesu Christ y diuidiren la vosta lltre. en esta Capella se guana Indul.
del matex Jesus y la vosta inconfutplen. En la part de la Epistola esta la
que no diuidiren en aquest lloch media pontifical del Bisbe hmeno en
la Jugaren a cans; esta Capella ve ho esta matex a pare comença una sca
drectura del mix del Temple y de tras la de 11 escalons feta en la matex a pe
del altar maior de esta se camine rop dra per abaxar ala inuentio de la
lms fins la porta qui abaxa ala in Creu estos escalons tener un palm de
uensio de la Creu en la qual porta altaria y dos de amplaria, est lloch
comença

de esta scala te 7 palmes ampla; al llor de
aont fench trobada la Santa Creu de la
a sala fins lo alta te 30 palms esta en
a superior quasi volta de aliup quit
ra de llevant a ponent y en la pa
t meridional quasi a modo de co
ua es quasi quadrada, la major part
es mostra, la altra part de los grecs
la Capella de Sta Plena es de los A
menor, en esta de la inuentio de
Creu es Indul^o plenar. tor nam son
per los mateixos passos; Del Altar
la Creu fins ala porta de sobra que
entra en la Iglesia maior per li
nea recta, que compren esta Capella
de Santa Plena y las dos escalas ia d
tas son 140 palms de la sumitat de
scala fins la Capella; de la Columna
del improperi que esta a ma squ
ra girant en uel ponent per la
gona nau son 30 palms, esta Capella
te las spaldras enues al sacro mont
Coluari y fa correspondencia en

de Sorigino dexant la de la diuissio de las
vestas al mix; esta Capella se diu de los
improperis no per que an ella patis Jesu
Christ com sia clar que estos pati en lo
hor de Gergemani, y en la Santa Ciutat
en las Casas de los principes de los Jueus
com son Anna, Cayphas, Pilat y Herodes
sino per que en esta Capella fench por
tada y esta al present certa Columna
de Casa de Pilat que es lo mes cert o
de altra Casa de las ditas, sobra la qual
seigue assentat el Redemptor del gene
ro huma fench de los Impios asiatiat
de opusbris, seupit, ferit de bofetadas
burlat, Coronat de spinas y affligit de
aleres Concumelias, Com Christo pasa
totas estas cosas lo ensenar los Evan
gelistas etc: est tro de Columna esta
bax del altar desta Capella tan cada
de uant ab un regati de ferro y per
la part de darrera se pot tocar; es en
estloch Indulg^o de 7 anys y 7 qua
rentonas, Com tambe en la diuissio de las

vestas de xpo. desta capella fins a la
la del Sacromonte Caluari que Cami
nam enues ponent y a ma esquerra
trobam dita scala son 50 palms, es
te 18 escalons y quant comensam a pu
iar giram la cara enues lleuant
puiam quasi mitia scala, dempres
giram enues mix dia per puia
lo de mes, estes escalons no son iguals
tenen poch mes de 3 quars de alia
y de baix desta scala fins lo altre 20
palms.

Del sacro monte Caluari Cap. 1.
Al monte Caluari es pedregos y baix al
al en aquell temps era fora de la ciutat
ala part de ponent y Tremuntana
ara es quasi al mix de la ciutat ten
monte sion en la part de mix son
al temple de Salomo en la part de
lleuant, nostron Conuent de San Juan
caador en la part de ponent y en
de Tremuntana la porta de Dar
leo, en est lloch sentenciaren los ma

factori en est lloch se mostrauen algun ⁴⁹
temp, los Creus los Collos, ossos Calaveras
y lo restant de los sentenciats, mori
de hont per en al nom de Caluari; de a
qui es que era al lloch mes vil y abomi
nable del mon; Dich que era baix no
medianament per que al lloch aont fon
nich plantada la Santa Creu no es sino
deuit escalons alt del pavement de la
Iglesia y 40 peus del ort, es quasi a
lo baix de la Ciutat, no a lo eminent
que de la maior part de ella per a
nar al sacratissim Temple de la re
surreccio se ua abaxant, que asse
ñala San Juan Cap. 19 Vers 41. qua
nt digue, Erat in loco ubi crucifixus est
Jesus horti. Et in horto monumentu
novum est. y los horti se solen plan
tar en lloch baix per asso pens que
los Evangelistas no nomonanzquest llo
ch monte, lo quem apar es que seria
alguna roca en vna Costa; era vil in
fame menos precios y auorible axi com

la Creu era ignominiosa y maldita
elegi nostron salvador en la sua sa-
cratissima mort; perque la sua vi-
tut resplendis mes puis santifico
lo funest y maldit. Com son la Creu
gloriosa esta montaña nobilissima
mes clara que las delicias del Ce-
les mes amable que todas las cosas per
la preciosissima sanch que en
lloch derrama Christo nostron be-
en est lloch mori per nosaltres y fora del
Ciutat Comtambé nasque en Bethlem
ra de la Ciutat puia al Cel fora de
Ciutat perque se entenga que no en-
vingut per una gent sino per tota
genero huma, y axi por emdir lo de
l'eo Papa en la festa de Nadal; alegre se al
sant perque se apropinca la palma
alegre se el peccador que es convidat al p-
do, anime se el gentil que es cridat a la
vida; Tambe se diu est lloch al mix del
mon perque toti participem de las suas

delicias; O montaña beneyta ⁵⁰ consagrada y rea-
gada en la sanch pretiosissima del me-
manso Cordero del mon Jesus mon be que
dire de vos sera millor al Callar y de xar
lo ala Consideratio de cada qual; aque-
ta montaña del Caluari altra temps despul-
lat de tota honra y hermosura Com denota
al nom pero ara no tan solament esta
dins la ciutat pero encara dins al gloriosis-
sim temple de la gloriosissima Resurrec-
tio del señor vestit de figurar tot ferrat
de marbres fins pintat a lo mosaicogua
unque alguna cosa sia gastada del
tempore lo que se veu en ell axi de
obra Com de los santuaris que en ell
son y quant a la obra es quadrada ab una
columna al mix o peu per dir millor
que sustenta quatre arcades y las Voltes.
Esta Columna te 6 palmi y dos tercos de am-
ple 4 y mix de gruxa de altaria 8 y mix
lo restant de la volta te 9 palmi on que
tota la altaria son 17 palmi y mix las
pinturas y figuras que son en est lloch

poias se coner en que en part son de
troidas y lo de mes per estar molt negre
del fum delas llantias; lo que en pena
se pot llegir es primo, sobre lo arch
en uel lleuant sobre al loch a on xpi
foch porat o plantada la santa creu
es la scriptura seguent de obra mo
ica:..... Scaris Caro Carnificii acriter leu
tur a cruce pro miseris Rex Pius
en la part dreta y aquilonar circa
arch entres lineas notades en lo se
de la creu. P..... signum pueri se
uant sub imagine veri, seruans iud
duritiam fidei, ignem cum gladio
tat Patriarcha fidelis, quo..... Lig
aac oneratur de cruce xpi. stat pater
estque puer ligna superposita hic
dium leuat, hic iugulum parat
te ligat, sic patris impio fi
..... angelus allubrens Abraham voca
conuersus atq. coeret, Aupet hic
manu retinet cornibus in spinis
rens aries iugulat sic Caro sola vni
pi..... sobre lo arch es la Histori

de Abram quant volia sacrificar son fill
Isaac; en la part de ponent estan los
dos Joves que dexa Abram baix de la muntanya;
en la part de lleuant son Isaac
qui seu sobre la lleña y lo Angel qui
prohibex que no sia degollat, y detras
de Abram al molto entre spinas; en
la part de mix dia desta volta, son al
tres pinturas que no se poden coner
tan solament se llig en las lletres. Si
guen sobre lo arch que me porta a mon
entendra que las figuras fosen la al
bercio de los santos Pares del limbo
..... omate xpi tollit ad sup or me
riti moderamine 19.22. gaudet homo
manes trepidant gemit ois ab 19. est
excessus Ade xpo veniente remittit; so
bre en la volta desta Capella esta la
historia de la Ascensio del señor al
Cel en la cara girada a ponent acom
pañat de 4 Angels y baix de ell en
la part oriental estan los Apostols
espantats mirant son mestre qui sen
pueda

puia al Cel ab esta descriptio que s'ing
la Capella de tremontana a mixion
Viri Galilei quid appiciti in Celum
hic Iesus qui assumptus est a vobis
Celum sic veniet quemadmodum
vidistis eum euntem in Celum
en lo arch occidental de esta Capella es
la part aquilonar es Elias Profeta qui
puia al Cel y bar de ell son Dexer
Elizeo qui lo esta mirant y rebe
la Capa en la lletra seguent. Elias
raptus in Celum Eliseus recepit
hunc sobre al mateix arch es al mat
Elias ab lo Corp qui li porta pa, a
la seguent lletra. Corui deferrebant
ei Carne et panem mane et vesp
ri duos hodie holias las pares y pauiment
del monte Caluari esta tot empuiment
de marbres blancs no obstant que al
la pare es tornat negre del flum est
esto partit en dos parts al de que
tractat es al de la Capella aont fon
fixada la Santa Creu, lo altra de q

se tractara ara es al lloch aont ⁵²fonch
Jesus Christ posat en Creu esta al pauiment
mix palm mes ale del altre, lo sobre
dit te en la part de llevant al lloch
de la santissima Creu aont fonch plan
tada, que est lloch es al mes santi
ficat del mon per ser mort en ell do
Redemptor del genero humano, aqui es
aont fonch Jesus mirat per al mes mal
factor de tot al mon, aqui fonch blasfe
mat aqui li donaren al vi mirat ofel
per l'imagre, aqui mori per mi pecca
dor, aqui li donaren la llangada al
santissim Costat y sori aquell pre
siosissim licor; est lloch aont fonch plan
tada la Santa Creu, alt del pauiment
2 palms, esta part te de ampla de xat
al gruix de la Columna 15 palms. l'ont
de l'arch 39 palmi que de llevant a po
nent aont fonch plantada la Creu esta
empuimentat de pedras llargas de marbre
blanch, al fonat de la Santa Creu esta
forrat de plata ab una Capella de
plata.

plata ab algunas figuras, a madrota es
lo altar del bon Madre en la guerra
lo del mal al mix de la Creu de Apo
y la del mal Madra esta la trencadi
de la y ena que se feu morineys y
de ample un palm de March 6 de fo
do no lo puch dir perque volen que
arribas fins lo Infern; y basta desta
part se segueix la altra part que es al
loch a honre Jern Christ forch en clau
ala Creu, aquest sol se diuix de
sobre dit ab que al paniment es m
palm mes alt del altre, te de larg
ria 39 palms de amplaria compres
grux de la columna del mix 19 palm
6 onzas; sobre lo arch desta part aqui
nas (que es lo arch comu entra es
capella y la de honrefonch plantada
la santa Creu) son dos figuras de Pa
fetas ab ses noms y sentencias, enue
orient es Daniel ab la seguent lletra
Dangaret post hebdomades sexaginta
duas occidetur x paucum veneritis cessauit

cessauit vultus. en la pare de ponent ⁵³ del
mat ex arch de Daniel esta Oseas ab la sua
sentencia. Cap. 13. O mors ero mors tua mors
tuus ero inferne. Sax de est arch esta vna
na sedia de pedra que es episcopal. o
Patriarcal al enfront de aquest arch en
la part de mix ion en lo volta y esta
paret esta la Cena del senor que es Apo
y los Apostols segons la antigua consuetut.
pero Xpo no esta al mix sino en lo Cap
dela mesa sobre la Cena esta aquest
titol. hec est Cena Domini. lo arch oc
cidental desta camera te de gruxa 4
palms y 4 onzas; son pintadas en ell
dos figuras de Profetas ab ses senten
cias, que son en la pare aquilonar es
Abdias ab esta lletra; vocabunt omnes
gentes vinum et erunt quasi no erunt
in monte vero sion erunt in salu
tem. En la part meridional es Sopho
nias ab esta lletra; timeat a facie Dni quia
poppe est dies Dni quam paraui Dni
victimam su vocauit optimates suos

al paviment esta tot de marbre blandos altars so es al lloch del bon lla
ab algunas flors algun poch gastat a dre y al de la [Cruisfitio] en esta Cape
diuidit tot al monte Caluari en 4. lla en lo enfronteran pinturas del myre
par. en la primera y en ues xaloch teri pero ara esta la maior y art Conu
fonch enclauat xpo. la segona enues mat que no se conex que Cosa sia esta
lle beix fonch des pullat, en la tercera parat, esta vestida de tapetes y en elli
enues. mesera al esta ue Maria ssma y un Christo ab Maria ala dreta, Joan ala
San Juan deuant la Creu; la quarta sinistra; esta prop del forat de la
enues grech esta deuant al lloch on Creu una Creu ab un xpo de pinsell
fonch plantada la Santa Creu al qual ala dreta y esquerra Maria ssma y San
lloch te de altaria del paviment con Juan tambe de pinsell que los Grie
he dit 2 palms te esta planitia fins qor no usan de figuras de culto, en
la murada o paret oriental q palma la part de tiernontana, es un arch
de amplaria u. al mix esta al bto de y una porta de abitatio de Gregori
la santissima Creu te de fondo palm qui te heri Cuidado del ssim monte Cal
y 5 onas de ample alo mei fondo mix uari; sobre esta porta y arch erandos
palm, del forat de la Creu fins la configuras, pero ara a penas se conex una
pedura de la peña son 5 palms y 2 te que es Amor Profeta. ab esta lletra;
lorde palm; aquest lloch es una Capella vendiderunt argento iustam. prop
pero no te altar y axi no se deu mi del altre arch qui mira a quest de quel
sa en ella, que sols Cristo canta la he dit sobre; que sobre ell se representa
sua en ella [en una part y altre son ta al sacrifici de Abram; en esta part se
los dos veuen las lletras siguientes hic humilis

Servus oro iura quidem morior dignor
satis patior Eypie cur pace
Sare, pice, agarai rex miserere mei
en eris in Cael: Dei merito
xpo ait subito: tot al rededor del
monestuari esta rodad de padisot per
seura y en la part de ponent las
arcades ab sos balustras de fust que
mirandins la Iglesia ala parede
la porta; en lo arch del mix de la
volta son dos Reis pintats; en la
part aquilonar es Salomo ab esta
lletra: Proverb 9 Salomen sapientia
edificavit sibi domum excidit colu
nas septem: misci. en la pa
rt sinistra y meridional esta David
en la sententia del psal. 40. David
qui edebat panes meos magnifica
vit super me sub plantationem
fore est arch qui es un poch enua po
nent son sinch figuras las tres se con
non que son de xpo. Maria Sma ala sua
dreta y ala esquerra al Precursor

Joan Baptista, las altres no se ⁵⁵ conexa
en; al lloch aont estaua Maria Sma
deuant la Creu esta senalat ab un ser
culo alo mojarco que te en la pare
septentrional un ram Vert en lo al
tie un Di morri qui sa sera para no
tar la sort de los companeros de xpo.
Altra Capella que esta deuant allloch
ch aont xpo fonch enclauat esta
ben fumada; en lo arch de esta
part aquilonar estan dos Profe
tas, en la part oriental. Majas en la
sua sententia. Vere languores nostros
iste tulit et dolores nostros iste por
tauit iste autem vulneratus est prop
ter iniquitates nostras et liuore eius
sanati sumus; en la part de ponent e
Abacuc la sua diu. Splendor eius et lux
erit cornua in manibus eius ibi abra
condite fortitudo eius ante faciem
eius ibit mors. Sobre lo Ultimo deu
la part de ponent de est. Sma lloch
en la part meridional esta Santa

Santa Plena en habit Imperial abo
rona en lo Cap. te en la ma dreta
una Creu larga desta forma  y en la
squerra un globo al mix del qual
es al señal de la Creu Colorada abli
ta Metra Helena Regina. en la parte
aquilo nar esta Cracilio Emperador
la mateixa forma en esta Metra
Cracilius Imperator. Sufficit. En la
prosseso primer visitam al lloch
aont Jesus fonch en la uat dem
pres al aont fonch plantada la
Santa Creu en tots dos se guaria
Indul plen. Del sacro monte Calu
ari Daxam per la mateixa scala
per anar ala pedra de la unctio
que esta distant del peu de la
scala y en la part de ponent dis
tant de dita scala 40 te la pedra
de la unctio 8 palmis y dos tersos de
amplata 2 y 5 onzas esta forrada

de una pedra de marbre de color de ⁵⁶sen
alta del paviment de la Iglesia tres dit
rodada marbre blanch y de una reixa de
ferro per no ser calpestrada; esta de uat
la porta principal. so es dins la Iglesia
en la part de tre muntana te las sepul
turas de tres o quatre Reys de Jerusalem
dista del monte Caluari 40 palmis del ssm
sepulcre 80, en esta pedra es Indulgen
plena. sempre es esta dat inguda en
gran veneratio de totas las Nacions Ori
entals Christianas basta que sia Consagrado
en la presentia del Cor de Jesu Christ al
qual sempre de mort fonch ungut sob
bre esta pedra de myrra y aloes para
condescendir ala deuotio de los deuots.
Dixant del monte Caluari ane a de arribar ala pe
dra de la unctio daxam ala ma squerra lo
capella de Adam la qual esta box del mateix
monte Caluari quasi sota al lloch aont fonch
fixada la Creu de xpo. enque se veu la ru
ptura de la peña que se feu en la morte del
saluador en est lloch de la ruptura esta

esta a modo de un armari tencat ab un seccat
de ferro aont foneh trobat lo Cap de Adam
y de aqui pren al nom te de Margarita de
xat al Cap de la Capella 23 palmes y 8 onces
de ample, al Cap y lo arch te 11 palmes y
mix y 10 y 3 quars de ample, al mix de la
Volta es pintada la Santa Creu y al mix de la
ella esta un Circulo ab la Cara del Salua
dor ab estas lletras gregas. ΝΙΚΑ. en
una part y altre un Angel tot de obra mo
saicha prop de la porta la qual mira a
ponent en una part y altre son dos sep
chres de dos Reis de Jerusalem qui son Go
frido de Bullon y Balduino de la pedra de
la vinctio al sepulcre son 20 palmes y de x
a ma squerra quasi al mix de est trastun
poch apastat al loch aont estauan los co
neguts de xpo, esta senalat ab una pedra
re dona plana es de los firmentors son en
set anys y set quarantenas de perdo. y llati.
Al sanctissim y gloriosissim sepulcre de Jho
Christ al sacratissim antro y diuinitissim mon
ument esta al mix de la gran Cupula y re
dona Iglesia de la Resurreccio del sal
uador en est loch edificada baix de la
rociunditat de la O. que quant plou

la aigua cau sobre ella y axi est sepul
cre Conuertit en una ascantieta o diuidit
en dos stansietas la primera de la qual
se diuider sol sol en una porta qui
de una se entra en la altra la primera
es un poch maior de la segona y en
ella porem Considerar dos parts la pri
mera que esta mes prop de la porta
del monument esta en forma de una
Volta o arch y mix Circulo la segona
part o restant de la Capella es en forma
quadrata en la primera part es de obser
uar y venerar una pedra quadrada o
roca del mateix pauiment te de 11 palmes
y 1 onça de ample y 2 apes en la part
de baix en la part de alt te 1 palmes
y 9 onças y un palm de altaria esta pe
dra se diu la pedra del Angel de coetan
oriental com occidental y de ella pren
al nom tota esta Capella. sobre esta pe
dra sera lo Angel en la porta del mo
nument. Esta primera part de Capella
te desde la porta del sanctissim sepulcre

compreuient tota esta pedra 5 palmi 7 on-
sas de amplari palmi, y esta part era
de la mateixa pedra del sepulchre
es per dir millor que seruià y serueix
de portade per la segona part es fi-
bricada per adorno del mateix; esta te
6 palmi de la pedra del Angel fins a
la porta, y onse de amplari onse onja
en que tota esta capella te 17 palmi
y mix de ample lo sobradit pero no
tota uniforma la porta desta capella
te 7 palmi y 8 onjas de altaria de am-
pla 8 y una onja, la paret te de gru-
4 palmi y 10 onjas, en esta noja altre lo
la particular que note altar, la altera
Capelleta que si entra per dins la sobredit-
ta que esta cauada dins la mateixa
pedra, esta contengut lo diuissim sep-
ulchre del Reparador de nostres animas
esta en forma de archa en la qual este
que a quell santissim Cor sens anima pe-
ro venuda la mort al tener dia glo-
rios y triumfante resuscitau, esta forrat

tot est lloch de taulas de marbre de co-
lor de senra, comta mbe tota la part
de fora, excepte al lloch aont estigue
al Cor de xpo que esta forrat de mar-
bre blanch; la pedra qui sobre demunt
del ssm sepulchre es de una taula gran
pero esta senada al mix a modo de diui-
sio y las voreras un poch mes altas com
si for diuidida en dos pessas per que si
los Turchs la Vessen axi armonia nota
prenguessen per fer altre cosa; la arca
y lloch aont fonch tumulat al salua-
dor esta de lleuant a ponent y a ma-
dretha quant entram te de March dit se-
pulchre y tota la capella 7 palmi y 5 onjas
y mitia lo ample del sepulchre 3 palmi
y mix de altaria 2 palmi 10 onjas lo ua-
cuo de la Capelleta te 3 palmi y 2 onjas y
axi tot lo ample de dita capella te 6 pa-
lmi y 8 onjas, la altaria 9 palmi y mix.
la porta te 4 palmi de altaria 2 y una
onja de ample, y de gruixa 2 palmi en
lo alt te tres forats per sortir al fany
de

de las Nantias; en estas dos Capellas no
es altre cosa de notar sino un quadro
de Jesu Christ resusitat sobre al Sepu-
lere y 44 Nantias de plata que sem-
pre Creman las 14 nostras las altres
30 de las demes Nations; en la altre
primera Capella son 18 Nantias de
plata las 6 nostras y en lo rededor
per la part de fora pengen 19 Nanti-
as de la part de fora del sanc sepulcre
no le mesurat esta forrat de taulas
de marbre y adornat de 12 Columnes
telo mateix la part que mira enue-
ponent es redona y onix Circular
la altra part que mira a llevant es
plana y quadrada la part de alt es
també plana la part de la Capella del
Angel un poch mes alta de la del S^m
Sepulcre sobre esta y sobre las tres forats
esta lo emisferi o cupula cubierta de
plom sustentada de 12 Columnetas de
en 2. ob ses peañas y Capitelis de las
mateixas las set son de porfido la sinch
de marbre blanch: en un Capittel de

la part de miy dia esta una imatge ⁵⁹
del sepulchre sculpida ab lo Angel qui mon-
tra a las tres Marias al loch aont xpo
era estat y orat aqui seguana Indulg.
plena. Del Santissim Sepulcre prenim
en ues tre montana y Caminats 40 palms
trobam al loch aont Jesu Christ apa-
rague en habit de Ortolá ala Magdale-
na esta senat en una pedra redu-
na es Indul.^o de 7 anys y 7 quarentes
de est loch fins nostra Capella y al
my de la aparicio de xpo ala sacro-
tissima Verge Maria mare sua son
40 palms aqui se guana Indulgencia
y acabam la processio no dic mes de est
Santissim loch que seria no acabar y
axi dex lo de mes per qui lo voldra
notar que ami me basta tenir vna
simple memoria de lo que he vist.
Soy me som oblidat de contar las Nantias
que se ensenen en las solemnitats que se
van circa set sentas que las de ordina-
ri entotas las parts desta Iglesia axi

en lo sacro monte caluari Santissim Se-
pulcre y lo restant son circar 200 y basta
**Del Camique seu xpo del hort de Jet-
zemani fins a la Ciutat de Pilat Cap. 14.**
Hora de la Santa Ciutat en la part de
lleuant es la via de la Captiuitat
del bon Jesus, que es en la part
de Getzemani: aqui esta la Vall
de Isaphat, y torrent de Cedron
son en esta part moltes cosas que vi-
sitar Contare del modo que millor
me par que se visitan, o comyo
lo he visitat algunas vegades; y
comensant de la vall de Isaphat
per ser tot al siti princip alque
compae en tots estos santuaris; com-
ensare per esta via dolorosa qui
esta fora de la Ciutat y dempres
dire de la via dolorosa de dins la
Santa Ciutat; y de los vestans santu-
aris direm en son lloch se pot
aduerter que tots los llochs que se

60
se nomenaran son Indulgencies de 7.
Anyi y 7 quarentenas, excepta los de In-
dul. plen. que se diran prias de ment
Y axi al primer lloch es esta vall que
fins la part oriental de la Santa Ciutat
de Jerusalem, esta entra la Santa Ciutat
y al monte Oliete. Comensa en la part
de tremuntana, del sepulchre de Maria
p. m. y arabe al pou de Nehemia en la
part de mixier n. que seran quasi dos
milles petites, y passa per siloe: en la
part de la Santa Ciutat se veu que es
ta alquantant estreta de las roinas velles
de la Ciutat, quant pertito y desparia
no fanch destruida; pero ara se veu la
sua profunditat, que es com una corren-
tada: son en ella moltes oliueras y figue-
ueras, en particular en esta part de Get-
zemani; en esta vall nos auem de ajun-
tar tots el dia del Judici per donar comp-
ta de nostras obras; per al mix desta
vall passa el torrent de Cedron. que

es al segon lloch que visitam y en
ell se guana Indul.^a plen.^a est torrent
Comença tambe en lo sepulchre de Nra
Sra p' aixo tot lo Vall de Solafat y acaba
al mar mort no te aigua sino quant
plou. Tercio al lloch aont era la por
sessio que se deia Jerezmani que era
en esta Vall pero ara en penes se
conex aque lloch for determinadament
Dempres que xpo aque celebrada
ultima Cena ab los dexebles y
institui lo augustissim sagrament del
altar sorti fora ab la compaña de los
matexos per anar a orar y Verint
per esta part y entrant per esta
posessio o Vila de Jerezmani dexa
los vuit Apostols en aquest lloch que
es al quart de que fem mencio en es
ta Via que se senala prop del Cami
en ves mix torn del hort y el peu de la
Costa del monte Oliuet; aqui y renque
al saluador los tres que son Pera Jau
me y Juan y passa un port mes

auant y entrant en lo hort que es a en
la matexa part del mont Oliuet all
peu de la Costa y en la part dretada del
hort sobre una gran pedra dexa los
tres que es lo quint lloch que visitam
Aqui Comença Nostre Redemptor a demost
rar la sua tristesa y dolon que auia de
patir per mi en aquells peraules que
digue Tristis est anima mea etc. esta
roca de los tres Apostols esta en la muall
del hort de Jerezmani en un cant que
mira a llevant y al occi est hort en
quadro volta de paret seca y baixa in
dia circa de una quartarada no se veu
altra cosa en ell sino 8 oliueras las
Oliuas y oli de las quali se te en gran
de uotio y se estiman com a cosa de tal
santuari y cada un qui va en ell cull
las que pot de terra que del arbre no
se poden cullir lo culli circa dos mil
las quals estim com merexan; dexats
Jesus los tres dexebles en lo lloch ia
dit se aparta un tir de pedra per

fer la tua Oratio entra en una gruta
y vingut en ella posa los goñols en la
terra prega a son Pare Celestial que
passi d'ell aquell Caliz de amargura
pero rendis sempre ala sua Voluntat.
aqui Comensa a sudar y desramar
la sua sanch pretiosissima per la
nossa salut. En esta gruta se guana
Indul. plen. la forma desta gruta que
qui la seria Sepulcre o Cisterna en
ella son aigua. esta en la rel del monte
O siue te prop de la vall de Josafat
en la part de mestrat iunt al sep-
ulcre de Maria santissima es tota cau-
da en la pedra se sustenten de tres
Columnas de la matex a pedra mal-
polida, en la part de alite un go-
nat rado quita seria la boca de la Cis-
terna o Jera feta per finestra per
pendra Claredat d'empres que sonch
conuertit en Iglesia de de Margarita
38 palmes y 28 de ample te la porta
en la part de ponent que es la Vall

de Josafat y sepulcre de Maria ^{mo 62} per hanc
se entra abaxant nou escalons. esta
ua pintada en la Volta pero ara nose
ueu sino algunas Stelas en la part
de lleuant se un altar aont se diu lo mis-
sa en la part dreta o aqui lonat es-
ta una pedra que se diu la pedra del
Angel es loch de gran deuotio basta
que xpo oras en ell de ordinari feta
que aque nostre Redemptor en esta
gruta a quella fer uorotissima Oratio
y regada esta sacratissima Coua ab la
sua sacratissima sanch. sorti y ara Co-
mensa apatin per mos pecati torna
a los tres dexebles que dor manen los
quals desperta per sortir a cami al
peruerso Judas cariot qui Venia para
entregar son Mestre a los qui tant se
cauen beura li la sanch. En loch es al
septimo desta Via de la presa del
don Jesus esta apartat 80, 10 passas de
la pedra de los tres Apostols en lo ma-
tex Cantó del hort en la part de mix-
ion

iorn esta en forma de un poch de
carrero qui no palla tancat de una y
altre part, ei estreit que no poden
passar dos homes iunts si entra de
la part de tre montana; me admig que
los Turchi no aian desfet aquest lloch
me opas que soli lo guarda la
Divina providencia, perque nos
perda la memoria de las cosas que
en ell se representan: que aqui
fonth trait Jesus y entrat del
seclerat Judas ab lo beso de pau que
doná xpo aquella suave resposta
Amich a que vens, aqui digue al
bon Jesus a Judas, Judas ab beso
traes al fill del home aqui dema
na a los Judios qui cercaven qui
respongueren que Jesus de Nazareth
y Jesus digue lo som, en la qual
peraula tot laiguieren per terra
aqui tulla San Pera la orella adma
cos al fin aqui fonth pres y ligat

63
al mes manso Cordero de tot el mon dich
Jesus fill de Maria aqui se guana
Indul. plen. Com santissim sia aquest lloch
Tu pio Contemplatiu podras en ell consi
derar, en pio affecte contemplara Jesus
Christ lligat per tot peccat, tenint gran
Compassio perque ell ne tingue de tu y
te vulla deslligar del lligam del peccat.
Pres y lligat en aquest lloch mon
don Jesus Carregat de Cordas y Cadenas
Comensa la primera Via dolorosa per
lo matex Cami que era vingut del
monte sion (Com se creu piament) pe
ro ab diferent Compañia que lo acom
pañau pui era vingut ab los de
rebls y torna pres de los Contrari
quil tractauen Com al mes vil del
mon y arribant en lo torrent de se
dran lo feren caure sobra de una dur
ra pedra que fonth mes pia que
al Cor de los ministros pui resta
impre en esta pedra los peus del
senyor los gonsells y bralls Com se fos

estada de blana cera com se mostra
al present dia contemple aqui la dureza
del teu cor y veuras si es mes forte
que la pedra esta pedra esta bon
de un pont en la part de xeloch
se quana aqui Indul. plen. e la pedra
es de color de terra; de aqui comensa
lo señor abaxar per al treuer de
una costa que mira a llevant y vol-
ta en la part de mixior de la
Santa ciutat, lo entraren per la
porta Herquili na o de la immu-
dicia que es lo matex y lo portaren
ha casa de Annas Summo Pontifice lo
que pati Christo nostre salvador en
esta casa; es que com fos interrogat
de Annas de sor de xebles, y de la sua
doctrina; respongue alo segon que
sempre auia enseñat en public que
lo de menas a los quel auian hoit,
en esta resposta alsa fama aquell
mal ministre y si donia una bofetada
dient

64
dient axi respons al Pontifice fench
tan cruel esta bofetada que obliga lo
Innocentissim Jesus a que xarse y dir
si he parlat mal mostrem testimoni
del mal y si he parlat be per quem
pegas, en tota la passio de Jesu Christ
señor nostro me par que no se troba al
bon Jesus que xos sino en est pas y
me par que al matex me c. ha dient
que esta que xaria per la gran in-
gratitut; y es que alqui pega la bo-
fetada en aquella diuina cara era al
qui auia rebut un benefici de la
tua ma que era Malcor, a qui Pera
auia tallat la orella y xpo lo auia
tornada pocas horas antes; axi no se
que dir de mi al mes ingrato del mon-
dex ala consideratio de cada un est
pas: esta casa al present es un conuent
de mongas Armenias, la Iglesia es pa-
tita ab un sol altar, iune dita Iglesia
esta una oliuera en que se diu esti
que xpo lligat en lo que mostra
de

de antiqua be pot ser de aquell temps.
aqui se guana Indul.^{ta} p len l'ha fasa
esta prop de la porta de montesion
que li ve en la part de llobex; de
aqui portaren al bon Jesus en
Casa de Cayfas, la qual esta en lomen
te sion y fora de la Ciutat pero en
aquell temps estava dins, per que tot
lo monte sion era dins la ciutat que
era la part principal. Esta dista
de la casa de Annas de la de Cayfas cir
ca dos tirs de baseya; esta te forma
de un conuent y la tenen los Ar
menos la siglesia no es mole gran te
un altar en lo enfrente del qual es
ta la pedra de la porta del N.^m
sepulcre de Jesus Christ; en la part
de la Epistola esta la Carcer de xpo
aont lo bon Senyor estigue la nit de
la sua passio; lo que pati Jesus en
esta casa no se pot explicar ni
saber per que aqui gatitota la nit

65
aqui fonch burlat seupit, escarnit vi
tu perat, negat de San Pere, aqui fonch
falsament acusat aqui fonch interrogat
Si era fill de Deu, y Com no respongues
fonch Conjurat de part de Deu viu, que
Com respongues la veritat causa tal ad
miratio que Cayphas rompe la sua ver
tidura dient que auia blasfemat que
no auian precesitat de mes proua.
Fora la porta de la ciutat pero dient per a entrar esto
en tros de la labarra del Gall qui conta allí se
pot meditar moltes coses de grans deuotiois.
y axi pren la que mes te moua a
deuotio; de aqui fonch portat lo
Senyor la matina siguiente en Casa de
Pilat. en est lloch se guana Indul.^{ta} plen.
De la Via dolorosa dins la Santa Ciu
tat que es de Casa Pilat al monte Cal
uari que comunament se diu
Via Crucis Cap. 15.

Antes de tractar lo particular de que se fa
memoria en esta Via dolorosa me par fer
aduercentia de la sua llargaria lo que se
pot meditar en est temps que es de Casa de
Pilat fins poch passat la porta Judicia
ria

ria. Esta pare per auer la passada moltes
vegades me fench facil contar quantas
passas son, y trobi que son 640 passas
ordinarias; lo restant me agar que seran
unas 180 passas que tot son 820 en lo que
he vist y me som informat de frare vell
y curiosos en esta materia y en particu-
lar en la segona part; que la primera
se ueu; ni pretench dir quant
de la mesura ordinaria que se usa que
eixe Adricornio qui para 1321 y a senala
la mesura del peu que fahes passa de dos
peus y mix; per que com he dit yo he
mesurat y contat las mias passas ordina-
rias y de la porta Judiciaria fins al loch
del monte Caluari tot son edificis
y comensades de casa de Pilat, y pren la via
deus ponent abaxant fins al loch del
Sireneo dempres pren un poch a ma-
lquerra en ues mix dia y torna girar
en ues ponent y aqui comensam a puia y
seua puia fins al monte Caluari y la
maior part esta tota empedrada ab grades
de dos en dos passas poch mei o menor

menor y tornant en nostra via do Tororo ⁶⁶
fench portat Jesus de casa de Cayfas al
diuendresant de mati en casa de Pilat
per ser Condemnat a mort; lo primer
que nos ocorre es el loch de la scala
santa que estaua para puia en esta
casa o Palatio, tenia 28 grades, la qual
esta en Roma; y ara al loch aont estauo
seruex de puia en dit palatio puia da
de 25 passas sens escalons, per esta puia
Jesus tres vegades y altres tres abaxa
y puia esta scala se troba un gran
pati y en la part meridional entran
per la cuina en un loch fench que
es al loch aont xpo fench coronat de
spinas, de est loch per una finestra
se ueu al temple de Salomo, y tota la
plassa. Jo no he vist altre cosa de aquest
palatio, per que no som entrat en ell
sino una vegada, se guana en ell Indulg.
y len. lo que se pot medicar en est pa-
latio son moltes cosas, per que aqui fench
nostre bon Jesus portat, y el ser con demo-
nat

nat a mort, aquí fonch declarat igno-
sent del jutge Pilat, de aquí fonch en-
viat a Herodes, aquí fonch comparat a
Barabbas, aquí intercedí per Jesús la
muller de Pilat, aquí fonch manat ha-
lotar, aquí fonch coronat de spina aquí
fonch condemnat a mort, y finalment
aquí prengue Jesús la Creu sobre la
seus spalle, per nos peccat. Elloch
que visitam es al lloch de la flagella-
tio; y axí sortint de la casa de Pilat
prenim en ves Neuant per al Carver
Cami nam circa 20 passas y a ma esquer-
ra entram en una casa de Turchs te-
xidos de li, que son en ella tres ta-
lers y est es al lloch de la flagellatio
altre temps fonch Iglesia, no era molt
gran, pero al present no se coneix cosa
de que fos Iglesia: aquí se guanya Indulg.
Plen.^a el lloch o Iglesia volgue fer-se
de un fill de un Baxa y quant
pora los Cavalls dins lo endema los
troba tots morts y axí lo dexa estar.

En est lloch se pot considerar a nos-
tron bon Salvador ligat en la Columna
Carregat de asots, tot brollant de
sanch; axí m de est lloch y tornam
per al mateix Cami fins la porta de
Pilat y començam al camí del Via Cru-
cis y via dolorosa en ues ponent, y camí-
nat un tir de pedra trobam un Cru-
sera de quatre cantons, y a ma dreta
anam a visitar al Palatio de Herodes
que es al tercer lloch; encaregue sia
fora de la via dolorosa; sera apartat
del Palatio de Pilat 150 passas poch mes
o menos, y en lloch alt en la pare de
tre montana declinant a ponent; no
som entrat dins puiscum es facil lo en-
trar de part de fora apar que sia gra-
on y bo; aquí fonch Jesús interrogat
y acusat, pero com no responguet fo-
nch meaos pretiat y tingut per loco-
y axí lo vestiren de Blanch Com ha-
tal; aquí se pot considerar a Jesús mi-
nos pretiat vestit de loco que so lo

consider en altre forma y es que si
en Vesta Blanca es señal de Inno-
centia: esta vegada a Jesus li quadra
esta Vesta per ser la mateixa Inno-
centia; aqui se guanya Indul. Plen.
Tornem a la Via Sacra que a pocas
passas trobam lo arch del Cece Homo
est es un arch alt en forma de pont
que tira de Tremuntana a mixiorn y
passa de una part ala altra de la Via
dolorosa que passam per deual de la
part dreta esta iunt a una casa que
ager mes noua. de laltre part tot son
roinas quisa seria del Palatio de Pilat
pero dit arch mostra ser al mateix
per estar molt vell y gastat; en la
part de lleuant esta la finestra a on
Pilat mostra al Salvador assotat coro-
nat de spinas ab la Vesta de purpu-
ra que digue aquest es lo Home com
li digues que mes voleu de aquest en
que io no trobe causa de mort; pero
menor content los Judios respongueren

que lo volian veure crucificat y en breu
^{en lo arch es Indul. plen.}
temps que altre cosa no los daua sa-
tisfatio; en est pas no falta materia que
meditar, per dir com se mostra esta via
dolorosa al present; no dich de la prime-
ra saiguda del bon Jesus per no saber
al lloch determinat en lo arch se gua-
nya Indul. Plen. y de ell seguim la Via
fins al lloch del pasmo de Maria. Ma-
a ma guerra era altre temps una Iglesia
aqui se troba aquella patrona Candida
en son fill amantissim qui venia car-
regat de la pesada Creu, poreu consi-
derar la pena de tal mare y quafill.
de aqui camina Jesus fins arribar al
loch del sirenco qui li ajuda a por-
tar la Creu; est lloch es a una en-
guarxa de un carrer gran qui ve de la
mona dreta y porta de Damasco que esta
a par aqui lonar, y de casa de Pilat fins
aqui sempre se va abaxant; aqui ho-
garer aquell venturos Simon qui ajuda
a aportar la Creu a Jesus; tambe poreu

no altres ser Venturosos si volem penen-
la Creu ab ell. també se diu que en est
loch sortirer las Donas de Jerusalem
plorant y xpo los digue que no plo-
rasen per ell, sino per ellas mate-
xas y per sos filli; De aqui prenim
ama squerra fora de 100 passas y tor-
nam pendre en aei ponent y camenram
apuiar per un carrer empedrat qui
va ala porta Judiciaria just y a
fora de mix loch a ma squerra tro-
bam la Casa de aquella Santa Dona
Veronica que es al sete loch que
visitam de la Via dolorosa pero del
carrer perqu no entram en ella es la
porta petita y en ella son dos gra-
das; podem Considerarla liberal ma-
de xpo qui sempre paga los Bene-
ficiis com feu en esta Dona la qual
per la Compassio que tingue me-
res que al acerato de aquella cara
affligida y també ser Santa y de est

loch passam al octau y ultim de nor-
tron Via Crucis que es la porta Judici-
aria, perque lo de mei no se pot pro-
leguir y axi Jesus Camina de Casa de
la Veronica fins esta porta, per la
qual sortifora de la Ciutat y caigue
en est loch segona Vegada, no se pu-
ta per esta porta que esta tapada sino
per altra a ma squerra y iunt en
ella se ueu en ella una columna
en la qual se diu estigue fixada
la sententia de xpo, lo de mei mos-
tra gran antiguedat en esta porta se
pot Considerar al saluador del mon-
per terra que ia no pot mes qui de
mana mes ajuda para acabar lo re-
stant del viatge que la ajuda sola
de Simon no basta pui vol que
tots li ajudem a portar la Creu.

**De altres lochs que se visitan dins
la Santa Ciutat Cap. 16**

En la Santa Ciutat de Jerusalem
en la part inferior, y no molt apar-

molt apartat del Santissim Sepulchre esta la Carcer de San Pere, que en aquest temps serueix de lo mateix es gran y fosch que soli poren un poch de Claredat de lo alt per una petita finestra o forat, te la porta que mira al aquilon y al amirada vella de la Ciutat dins se mostra en una pedra algun senyal del lloch aont estava fermada la cadena aont estigue ligat al Sant era una gran Iglesia iunt esta Carcer en la part de orient en honor del Princep de los Apostols, per ara serueix de pati que sols se mostren los fonaments y en la part de lleuant tres Capellas la del mitx es maior de las dos; de la Casa del fariseo aont fouch conuertida la Magdalena; esta Casa esta en la part de tremuntana de la Ciutat, y ala de lleuant de la Casa de Herodes prop

70
de la porta dita de Herodes, en esta Cal se mostren las roinas de una Iglesia que sols se veu un poch de la part de lleuant habita en ella un Santo y nos dexa visitar quant volem sols se paga una Candela per persona y los peregrins un maldit; en esta se guarda Indul.^a plen. De aqui anam ala probatica piscina que esta en la part de lleuant de la Ciutat iunt la porta de Sant Steua y en la part de mixionete la Plaza del Temple de Salomo, esta probatica piscina es quadrata gran y fonda pero molt reblera que no te aigua antes de dins naxen sañas y altres materials y erbas; en la part de ponent se ueuen dos arcadas y en la de lleuant iunt en ella se passa a una porta de la Plaza del Temple lo de mes esta rodat de Cases; aqui son set anys y set quarantenas de perdo com tambe en la Carcer de Sant Pere.

De la probatica pissina giram un cant
to y caminam enuoi ponent Cora de
cent passas giram altre cantó en ves
tre muntana y ama dreta ontram
en casa de Santa Anna Mare de Ma
ria Santissima per ser la Cella y lloch
aont fonch ~~Concebuda~~ Concebuda y na
da aquella purissima Maria mare
del fill de Deu: esta casa fonch feta
Iglesia y monestir de Monjas en
que abita uen en ella verges Con
grados a Deu, en ella se ueu na bel
la Iglesia y bona parochia Con
esta de dicada esta Iglesia a Santa
Anna Mare de Maria Santissima
es hermosa y espaciosa per que no
tres pecats es feta mesquita de Tur
hs, no obstant a lo pagant alguna
cosa nos dexan visitar y entrar pe
tot y en la festa de la Natiuitat de
Nostra Señora a nam tot a dir la mis
sa y Cantam Missa en lo lloch ahont

fonch Concebuda y nada la Regina
de los Angels, que esta dax de la par
del altar maior si entra per una porta
porta y se abaxa vna mal formada
Scala pero curta, aqui se vea alguna
pintura y algun tanc de forma que
de Iglesia es. Lloch que la maior
part de ell es vna gruta o Coueta
no se pot passar en silenci la parti
cular prerrogatiua de aquest lloch
y Iglesia y es que aunque sia apro
fanada y feta mesquita de Turchs
en tot axo la diuina prouiden
cia te algun curdado de casa tant
limpia y santa per que en ella
particularment no poden habi
tar las donas de los Turchs per que
en pochi dias moren, que en casa
tant pura que fonch habitatio de
Santa Anna aont es estada Conce
buda la mes pura criatura que sia
estada en lo mon y dempues dedi
cada per abitatio de verges Congradas

consegredas a Deu no vol el marex
Deu que sia Coinguinada del Con-
traste de tal vici de la torpe sen-
sualitat y brutesa de la luxuria
que si no comporta Deu que aquell
Idol Dagon estigues a la presentia
de la Arca del testament que era
la arca del señor sino que lo feu
caure en terra fet pedr. aqui mateix
no comporta que en lo lloch a on
no la arca mystica, sinuedi. sacra-
ri del spirit sant y abitatio del moni-
tex fill de Deu Maria Santissima
y altres purissimas Verges abita-
ren abiten comunes y sarias donas
en aquest lloch segun lo Insult. ple
y creuen los Christiani a canviar perdo-
de sos peccats per los merces de Maria
Santissima y intercesio de la sua Mare
santa Anna, que com digue Deu a Sta
Brigita que qui vindria en est lloch
aont fouch mada y Criada Maria no
soli seria net pero encara seria vas seu
a lo ultim del lib. de las reuelas. Brig.

passant a la Iglesia de la natiuitat de
Nostre senora passon la Via. La era en la qual
en vna volta que fa al carrer esta la
Casa del mal Rich epulon que segons la histo-
ria Evangelica fouch sepultat en la infern
es esta alta y toda murada y esta l'istoria
del Rico auoro y de la pare nuedi. e ne fouch
parabola sino hilenio de cosa que fouch. esta
Iglesia de natiuitat fanch al temple de Salomo y en
en la part de drent d'ens la muralla
de la Santa Cruz es vna Iglesia o moratoria
que es quadrada y en al mix esta al cen-
cle no pogui entrar en ella a vegada se
vist de l'ext en que se veu una bona Iglesia
gran y her mora pero per no poder en-
trar en ella lo pas en silenci y oxi no
se de lo que no vex y passant a la Igle-
sia de San Jaume maior que esta en lo
superior d'ells contit prop de la porta
del monte sion trobam la Iglesia de Sant del
montesion ay mole que der per que el lloch de quan
deusio aqui dexa d'ho son uis y fanch el 13 y 14
y 15 d'octubre y si dia de la estat de Chant
com afirmen mole. sants dijus per 4 dias
del mes de Mars influyent el m. Sagrariene

Aquí fouh la prision de Jesús del pñon
Aquí veu la Virgen Santissima el cor sa
guantando de san Jñ tota la dia per may
del Cuangelista St Juean. Aquí veu que lo
santissimo Verge María del pñon de la mort de
Jesús 22 anys altes diuhen que 17 anys es la
comuna d'España, pero los Papas hon confirmat
que foren 22 anys lo que la Santa se montra
que y antes de arribar del qual esta
una pedra quasi columna, la qual
cobre al lloch en la qual fouh desollat
St Jume el may, aquí hi ha una bella Iglesia
que fabricaren los Interpantos Rey de Gent
de Armenios dñi una capella esta fa pedra
sobre la qual fouh desollat al martir y así
fouh incoronac y ballat el cap del Apostol
y así los Religiosos van ha est lloch del
Apostol dia de la festa del Sant y can
tarem la misa tercia sexta nona vespras
y comples y la missa cantada esta
glecia es de Armenios y ademés de ladi
ta tenen en est lloch un bellissim
Conuente y per estar de sta la emin
cia es talmen destruid. forem ala casa
del Pontífice Anas y vorem la oliuera
en mitj del par en que fouh ligat Jñ
esta oliuera es en guda en gran de abia
y se estima com a lignum Crucis es un
tronc de arbre mada gran cosa preuen

los Pelgrims claus que venen los Armenios
junt esta una Iglesia petita com un Cas y
entendi. Mofar Armenios. Després d'arribar
per la porta de Lion y arribar al altar
y en lo mes bar de la Ciutat en esta
la plaza del temple de Salomó es un
bellissim temple dedicat en nom de la
Presentatio de N.tra Señora. Hont visques
fins que fouh desollada abt Joseph en esta
Iglesia presenta al nino Jesús y el St Simeon
profetiza a quella peroula nunc di mitteris
no entrom en esta Iglesia per que esta dñi
al lloch hont era el temple de Salomó y de de
fora la velam y reuerenciam per que estan
las maravallas de la Ciutat al mñ. Hont ca
minat una milla des de lo gle del monte Lion
abaxam per una colla mola aprop fins al Vall
de Josafat intente guañar las indulgencias
Concedidas en estas parts de la Iglesia
de San Jume a ponent la via del sal
uador que es un Carrer que ua enuestro
temuncana y circa mitj lloch trobam
una Iglesia que fabrica St Helena la qual
edifica mes de 500 Iglesias en terra. St
en tota los llochs hont Christa abra algun mi
seri y feu algun miracle y las demés Iglesias
estan muy arruinadas. Solament se conseruan
las dos de Bethlem y St Sepulchre en Yerusalem
edifica tantas Iglesias crea Santa Reyna,

Acuendo caminad y va por en la parte de la
Tremuncana alagado de este monte es la
cuena hont los Hebreos sacrificaron los fillos
deuons al dios Moloch y e diu la cuena de
Gehennon. y por lo tanto se edifico tantas
Iglesias al venerar deu y amor. y aso per m.
de per que lo sta Reyna presia la obra en
los vios y apregonla por donde se leuaba feto uno
miqueda en la figura de dño y en la otra parte
la figura de Constantino Emperador.

Del sacro monte Sion Cap. 7. y de los Santuarios que en ell se visitan.

Entre muchas otras cosas que se visitan
dins de las muradas de la Santa Ciudad
lo ordinario es ver notar en este Capitulo
entram al sacro monte Sion tanto me
menat en las diuinas letras que en al
ta tempra era lo principal de la san
ta Ciudad, que esta era la Ciudad de
Dauid, pero ara esta ya desolada
que no se mostran en ella sino las ro
inas desde los fonamentos, puis solo en tot
lo sacro monte Sion no se troban sino
las Casas que son al Cenacle y Casa de
Dauid que lo demue esta Carretera, aquest

Noch desta Ciudad en la parte de mizior
se uen lo met a lo que lo demue no pot uenir
de la parte de Occidente de la vall de Josaphat
y de la parte de ponent esta el Valle
Hulon y pueina el Serapim y el Hach hont
Senachirib tenut sercado la Ciudad de Ierusa
lem el Angel del señor mata en un mont
mil homens y ell fago al gran confusio.
En este monte se m por monederos de Dauid
Sanh Virgie el Rey Salomon per el Pontifice
Saduch y el Profeta Nathan. y finalmente en
este monte Virgie y mori el Rey Dauid y
son fill Salomo y aqui foren enterrats y estan los
sepulchros dñs del matez Noeh hont se puea alpe
rit e volen los Apóstols y los Turchs traqueren
los Religiosos del S. S. de este S. Noeh que
eran vni peros qui caminaban sobre al sepul
chro del S. Profeta Dauid y feren mesquita de
este S. Noeh en la qual no poden entrar los Juios
y en la qual la Iglesia no seria de las menor
que edifica Santa Elena pero lo mas
gran Santuario son el S. Sepulchro y el Cenacle
la Ultima Cena ab los dex e bles ante
institui. aquell augustissim sacra
mente. En este monte y cenacle se traqueren
los Religiosos del S. S. desde el año 1346 fins
1518. per el met o menor y los Turchs feren una
mesquita de este S. Noeh y donoren a los freres
al Conde de se Salvador, que Virgie tenen y posehen

y ha el fons de l'aliador treballador en tot los
sumos Pontificats todas las indulgencias que
tenian con el dñs al s.º muer de non gen el
Cenacle. de los sanctos que estan dñs del
cenacle son señas y dueños de ellos los tales
que al Noch a uno caique la sor se
bre San Machiade ser. elegit en lo Apos
tolat en Noch del proditor Judas, y
en la matexa pare unas deu o dotress
y unas esta una cister na en la qual
se diu se diuidiren los Apóstols y era
aner a predicar lo euangelio per tot
el mon en la part de tre muna
tana apartat del Cenacle se mostran
un arch de los fonaments en la casa
en la qual vique Maria Santissima
lo restant de la sua vida de mpres
que Christo sen puja al cel. en com
pañia de San Juan en esta casa mo
ni y fons portada a enterrar en la vall
de Josafat, en est Noch un de los fons
menes de la casa de Noia s.ºa es una
Indul. plenª com tambe en lo lant Cen
acle en los vestants Nochs de 7 any
y set quaran cenars, y despru desta cate

75
De la s.ª Virgen M.ª en que vique despres de la
mort de Xpº y est loch de la missa cada dia
fueran y la comulgaua. des pres verem al Noch
hont los Apóstols se juntaren y de allí se diu
diren y foren apredicos per tot el mon. despres
arribarem a la casa de s.ª Anna en que fons con
cluida la Virgen, que es una bellissima Iglesia
en que viquen monjas encempe que Jerusalem
habia con Christiani; y el dia de la dedicatio
de Noia van los Religiosos a diu mulla abaxant
per una mala eschela fins arribar a la camara
hont dormia s.ª Anna que esta baix del cel
y altar mayor de la Iglesia. Vng potellagen
esta Iglesia y hont los tñeros per no poden
ser casats y ni poden viure en est Noch dñas
per que llege moren; y sempre estan en est
Noch tñeros santones qui guardan Castells.
poch mes auall a ma dreta alaba
xar esta la gruta en la qual plo
ra san Pere lo seu peccat qu'ant aque
negat a son mestre y senor Jeras.
**Altre peregrinatio en la vall de
Josafat Cap. 18.**
Tornant en la vall de Josafat la pri
mera cosa que en contram es la fuente de Siloe y altre
vegades ^{diu} al sepulchre de Maria s.ªna
y antes de tractar del sepulchre y d'este

sepulchre de la ^{sua} Iglesia. dins de la qual
esta aquest gloriosissimol sepulchre
fent de marmol blanc en la pare oriental
fora de la Santa Ciutat al mix de la vall
de Josafat en la porta aqui lo non y prop
del enterrament de Ietzaqui y iunt a la gruta
a on Christo feu oracio y juda Sanch esta
una gran Iglesia tota baix de terra dedi
cada a la de nostra Verge Maria y enm
teuclat a la sua gloriosa Assumpcio esta
Iglesia es en forma de Crua tota fabrica
da de pedras quadrades terra de lleuant apo
nent la sua porta mira a mig dia de
iuant de la qual esta una planqueta
drada empecimentada de basas y edas
se aboxa en esta plassa per 8 o 10 gra
ons la porta de la Iglesia es mediana
y de la porta se entra per una gran
scala que te 48. escalons de pedra blan
ca o de jarpe blanc y abaxane per ella en
la part dreta esta una instancia ab la ma
cupula en la qual son dos sepulchres
y altars un de san Joachim y lo altre de
santa Anna Parei de Maria ^{ma} en la
part esquerra esta el sepulchre de S. Joachim

3. ^{ra} Anna Parei de la s. ^{ma} Verge y a l'altre
dreta de ella esta el sepulchre del glo
riós Patriarcha san Joseph el por de la ma
texa Maria senora nostra y encara que
estos sepulchres estan pintats de las ve
liquias de los sants en tot axo los vene
ram com a deposit que son estats de tan
gran sants y en ser baix de la scala y venim
a una dreta y part oriental y al mix
esta al sepulchre de la Purissima ma
re del fill de Deu aquest sepulchre de la
benedicta Verge es de pedra lauat en l'amo
rexa en la forma y modo del de Ierusa
lme esta pedra es de color gris y sobre el
sepulchre esta lo altar forrat de taulas de
marbre fi de color quasi de cenra ab u
nas venas negres lo restant, esta com
una estantiqueta de la forma del sepul
chre de Xpo pero feta de pariet, te dos
portas una qui mira a ponent la altra
mira a tre muntana te palm de Sanch
3 y 2 onses de ample Cremenen ell rre
llantio y llantonex qui creman tots los dies
que un Religios de san Salvador aqui mana

El PP. Fr. Diego de la Cruz y se pufere de
un mte ab toe lo necesario para dar multa
y el Sacerdote y el dia de la quinquagesima de
nuestra Señora venen tres los Religiosos del Conde de
S. Salvador ^{no} ^{los} ^{que} ^{vi}
^{los} ^a ^{la} ^{virt} cantam Ma-
rinas y lo demes que se segux fins a
nona, y quasi 24 horas que estam en
dita Iglesia sempre lrem en mes de
sinquanta Canticos y tota la nit se emplean
cantando hymnos en alabansa de los S. Virgi-
la Iglesia es mole gran y de maravillas
y honras Boundary en lo restante de la
Iglesia son alteres alteres de las aleres
naciones pero los de los Santos Joachim
Anna y Joseph sen tenen alteres sortint
de esta Iglesia y preninte per la vall de
Josafat enues mixior n la primera co-
sa que trobam es el sepulchre de Josafat
que esta quasi al peu del monte de
la offensa y prop de las pisades de
Christo del torrent de Cedron y estas lauadas
en la pedra en forma de una Cambrer
o infancia; desuone del sepulchre de Josafat
esta al sepulchre de Absalon, al qual
esta tallat en la mateixa pedra a mo-

modo de una Cupula en la misma
deben haber trabajado poroas partes y para
lo superior de una altitud esta rejolida
por la parte de lleuant y oim son causa
des de la mateixa roca de la mateixa
roca y passant un porh me a quall esto al
lloch aont se amaga San Jaume menor
al temps de la passio de xps, y esti guo
en est lloch fins que Jesus fouch resu
suscitant era alguna gruta de mixion
seu era una iglesia en honor del s^t Apol^l.
Sunt a la gruta de San Jaume esta un se
pulchre de zachana fill de Barachia es
en forma quadrada y la punta girami
dal tallada en la mateixa roca al setc
lloch que visitam en est viatge es la Vila
y Vall de Siloe; esta vila al present no
es altre cosa que algunas casetas en la
montaña de la offensa a modo de salas
y altres grutas dms lai quals abitaran al g.
uns moros pobres y Judios; la vall de
Siloe es part de la vall de Josafat que
esta bax desta Vila; en esta vall de si
loe y bax del monte de la offensa

finch se'ria. Maras. Profeta es loch se anomena
Querus Rogel, que no se uen en ell sino un arbre
de morena molt vell y antic, que se sustenta
per no caure per terra y d'altor
aljudas per un poch mes auall que es al
pla. desta vall o quasi la muntanya a la
vila de Jerzemani y un poch mes amunt
en la falda de la montana del mal
consell trobam al camp de Sanch que se
compra de los 30 diners de Judas, es ara
hort de una casa que en lo alt. te local
per las gorals. passen los peregrins y que
encara seruen de sepulturas de pere
grins te de March 30 y en 124 de an
plo prop de est loch dit acell dama
esta ah loch aont se amagaren los
postols al tems de la passio. tornant per
la mateixa via un poch en uel la san
ta ciutat en la vall de siloe y part
oriental o peu del monte sion trobam
la piscina de siloe en la qual en uia
jesu christ el siego a natiuitat de mp
res que li ague vneis los vells de sa
liua y pots y despres de allí encontre una
bona sigleria. un poch mes auant

trobam la font de Nostra senora ⁷⁸ en la
qual se entre per alguns escalons en
esta font se solia venir la verge pu
ra per aygua de la ciutat segons la
tradicio, y per esta causa se anomena.
La font de Nostra senora y entre los se
palschreide Josafat Absolon y acaria y la
vila de siloe en la costa de la montana
de la offensa he dexat de notar al loch
aont Judas se penja per no ser loch
de venerar pero lo not per ser de notar.
se mostra un poch de la rel del arbre
que se diuq for el matex en lo qual el
desdixat se penja, y bax de aquest
loch se encerran los judios. Et suffice.
Del monte Oliveta Cap 19 y de los
loch que en ell se visitan
Sortint per la porta de orient de la
Santa ciutat que se diu la porta de
Sane steua per ser passat el sant per
ella quant lo portauen a pedregar
y baxant la maior part de la costa
visitam al loch aont fench a pedregat
dregat

vega de la febre dit glorios per totomartir
sant jua. est loch esta a ma dreta
lo camí, o carrero, en que el camí fa
un poch de solso sobre una pedra
mostra un poch de la figura del cer
del sant i me veia en la mateixa pe
dra en la mateixa part. En lo camí
dins al camp es una casa o casa
na i ella en la qual fench e contra el
camí una casa de pedra de mur de es
tela i en la porta de la mateixa casa
a poch d'alt trobam un rostre, que
era davant la Iglesia de la qual
se veia se nora la gran perrona de
la casa y començam a pujar en la
del monte obidet, per una lo ort
de gel emani a ma dreta y a la
dreta del ort, i visitam una pedra en
la qual estava dionysia a la qual
dona Maria vaant a parir y aleshores
seca. En aquesta pedra veia una
gran pedra a una casa y començam
a pujar trobam en la mateixa camí
la mateixa a ma dreta al peu d'alt

la qual sant Tomas ve de la ciutat de
la sacratissima verge quam se n pu
tana al cel sempre de tres dies de la
sua mort; se veia loch i puia
quasi mitja (esta del monte clint
trobam a ma senaria trobam ab lo
ch en lo qual xpo. plora sobre jeru
salem, ara en est loch es feta una
monjueia de turcs y ahi lo visitam
de passó; se aqui puia quasi tota la
casa ya un engrantri de camins tro
bam al loch acot los fochs i comen
çuem en el credo que en memoria del
misteri fench fabricada una Iglesia
pero ara se mostra en forma de aliny
que l'ay arada i en memoria de los 12
apostols; un poch mes alt y ara bre
ta en lo de la dins al camp se mostra
las roinas de una Iglesia, pero no
se ninguna forma sino que es un mun
de pedres, ara es al loch acot xpo. i ve
ia al Pater noster; en la mateixa ma
teixa a la plora part del camí dins al ca
mp.

manera al roca com una fusta, que
de les repedes, la destrucció de la porta
de Jerusalem del temple, y per això
al judici final de abans l'animam
anar al paradís o al infern, i per
això al cel, d'entre, se anava trobant
una porta una dita era una fusta
feta de fusta i elagria, que de gran
peradura, érich gran i ementa i
qual se munta en roca de munta
y se en est lloch gran i ementa
no se pot entrar en aquest lloch
de nom i uniam lo restam de la munta
de se infolues, que es una fusta i una
porta, y prohibam a lo munt al desta benia
y esgrada ijada del saluador en un
bar a la porta que se aniam per trogo,
quatre talom mal fets que se n de poden
mouedissin la porta no es molt gran m
molt ben feta, a ma dreta fora desta pe
ta, en algunas abicacions que sempre
per les fustes i una i una i una esta la
una de la munta, i uniam per dret
porta, y trobam una fusta, oltam de

que altre tems era una bella gloria, pero
ara no se, sino un pech de la porta, se munt
de fusta de aldría, esta se nia des porten
una a llevant que esta tapada y la alen
a ponent, per la qual entram i tenia
de la munta, que se troba en un per dret
de la fusta de elis, al munt desta fusta
de fusta esta nia fusta, d'intermeda
per dret de fora al cel i tenia, i a munt
y per dret de fora, que se nia fusta
so, per dret de fora, i a munt esta se
la porta a ponent y altre tenia a lle
vant que esta fusta en lo alt tenia
de fusta al munt de fora que se nia fusta
des, al entrar desta fusta ala una bre
ta trobam la fusta del peu se nia de
saluador la qual sepa i munta en la du
ra pedra, per imitari en munta
for, la memoria de la sua gloriosa fusta
lo, a la memoria de una, y a munt es
ritat, que al Redemptor de la, la des pe
ra imitari en esta fusta, pero ara no
troba sino lo fusta, i a munt pit
que al dret la han tallat, o, per dret, i a munt
en pedra, engue se nia que se troba en

lo temple de salomon, esta pijada m
en a tre montana, en qui se deu q ue
jesu christ te mia la casa a tri montana
quant se pedia al cel, y per ce que
te mia la santa ciutat a ma so abra
segua mto mesabris que no nos de
la mone, y que nos a tlla xpm en la
ma dreta; esta pijada esta rodada de
part de llevant miphora y ponent de
a och de cost de poch mes de miphora
de altar; y aungue aquest loch sia
mesquita de mora, en tot axo nos
van e ntrar a visitar, y al dya te
la fflensio, de m m, a Cantar d apras y
com letas, y estan tota la nit, y ala
mitia nit cantam matinas y se
menyan hy missas en des altars que
paran, y antes del dia cantam pri
ma i loxia y la missa cantade, y ab
xim en ser dia tornam a nestron
uent; esta montana es la mes al
qui sia al circuito de jerusalem, qu
de ella se descobri la plana de jeru
al mar mort, y alore paifos; e n

part de tre montana seja de un ⁸¹ ⁸ ⁹
moquel esta una torra, e seja gran
qui se dia el vi galilei, los paters son
diferens per que tinga tal nom; un
poch aual en rei la ciutat se suji
ta altre loch que se dia al loch ad
la santissima verge maria, rebe com
l alma de lo angel, qui li a nua
cia ala ora de la sua mort; abuy ont
per la matera cia, fins al loch de la
lo mofitio del freido, pre m m a ma
se dora y en des miphora y a m poch m
aual trobam los sepulchres de los Pro
letas, y ac es a modo de uns dormid
on se conuent tallats dins la m m a
pena y montana en forma de m m
la lluna, y per una part y altre de
aquest Corredor estat los sepulchres ta
llats dins la penya; y l m per est dia
De la anada de Betania, y de lo que en
esta via se visita Cap. 20.
Al dia de la natiuitat de la mes candida
pura y ermola rosa que ia may ha

Vista al sol degra deplega los raios
sobra la terra dich la verge Maria
sempres de aqu dita la missa en lo
loch de la matiuat de la matxa
sortirem per la porta de st. steua, b.
religiosos ab un turpiman, passan
verdeuant la porta aurea, y baxa-
rem al torrent de sedron en lo loc
de las p. isades de xpo. y feta nostra
denotio pujarem enas lleuant y
y renguerem ala volta de Betania.
y gminat cosa de una milla que sera
mix a mi de Betania la primera co-
sa que nos ocorre es Alloch de la fi-
guera que malej xpo. est loch es en
mix de un camp que esta ala breta
del cami, y aunque sia bona terra
y en tot al contorn sian bonas figue-
res, en aquest loch no volen prouar.
passam auant y prop de Betania a ma-
guerra prop del cami trobam, la no-
voria de la casa de simon lebro, fari-
leo; esta casa era ospicio de Christo y

82
en altre tems fench feta Iglesia p. ero
ara esta deservida; un poch mes au-
ant trobam las roinas, del Castell Natze
serma de Marte y Maria; bax del Castell
y dins la vila de Betania esta la sepul-
tura de latzer, que esta dins de una
gran peña en forma de una stan-
tia, o capella dins la qual estaua la
pedra que cobria la boca de la sepul-
tura, la qual pedra esta trancada y
per bax de la mitat se entra agra-
pel y dins se troba una stançion
que era al loch aont esta ue enterat
sint est sepulcre, y en la part de la
uant, es la porta per ont se entrava,
que esta trancada de pedras que son
respon dins de una moqueia, o
altre tems era Iglesia; gar i sea fo-
redat la peña y fet una no mala
bona scala, per la qual entrava a
distina a quest loch, que si guina
en ell ind. plen. Gen los demes,
indul. de 7. anys y 7. quarantena.

sortint del sepulcre de Natzer, passan
a l'al mip de la vila de Betania, on
estaja poca; tiram enas deuant (es)
de un ter de milla, anam ala casa
de Sta Maria magdalena, que agra
temu se mesbran las roirlas de ella
de casa de Magdalena, giram un poc
a ma squerra, y anam a casa de Sta.
Marta tambe espitio del bon Jhesus,
la qual casa tambe esta asola on que
en penes se conexan los fonaments,
junt en la casa de Sta Martha, es una
cisterna tallade dins la pedra, que se
diu de Sta Marta, por ser del sermiciu
la sobre dita; tornant un poch enus
p o n e m de la sisterna de Santa Mar
ta, a pocas passes, trobam, la pedra
dita de Betania, que es la pedra on
la qual se asenta Jhesus, quant ving
ue a resusitar a Natzer, en esta pedra
on estava que marte se venia ala
sua hermana Magdalena, y de aqui

83
anaron junts, al sepulcre de Natzer,
esta un poch alta, y es de color blanca
y negra; se mestren al entorn de ella
alguns fonaments, que altre temps
eria algun edifici, tots estos lloch
estan en la falda del monte oliuet
en la part de xuloch; de aqui prenim
la csta enus mestral y monte oliuet
la qual csta puja, que es la maior
part de la montana y a un coll, troba
Bethphage, que es al lloch aont Christo
idia a Cauall sobre lo ase al dia de
las palmes que fench sis dies antes de
morir, y de aqui parti, y entra tri un
fant en la Santa ciutat, per la porta
aurea; altre temps era vila, o, caseriu
aquest lloch, pero ara no se veu ni
senal ni fonament al qual lloch
castell de ont portaren la jumiata y po
esta un poc mes auant que tambe
esta asolat, que no se conex cosa en
ell; de aqui prenim la via de la san
ta ciutat, la qual seu Jhesus al dia de

las palmas y tornarem a nostre on
ueu; No ve aquí una altre sortida que
per la porta no fos capitol a part y es
la següent; a la dreta de Jeremore an
arem les religioses, y un pelegrí d'alen
cia a veure los sepulchres de la Reis de
Jerusalem que estan cosade dos milia
a m. fora de la ciutat en la part de tram
tana, sortim per la porta de Damas
co, y de cam al camí un poch per
anar primer a la Cua del Profeta Je
remias que esta en unas penyas ju
nt a la ciutat, y la boca de dita Cua
mira ena es la ciutat es gran y qua
drada que tindra 30 passes de llarg y
la boca 30 de ample quasi al mitje
p. una grossa columna, a peu que la
ta i sustenten y en la boca te un poch de
diada de terongers y altres coses, a
la porta Cua conuenque al san profeta
ne a les suas hamentations; de aquí tor
nem en lo camí, y fins al sepul
cre de la Reis no se ven cosa de

que no se i en sin a duex ⁸⁴ pa
rt i altre y algunas d'inas; amba
loch del sepulchra de la Reis
esta al dreta del Camí an tirre pe
ira, al loch es un foss gran talit en la pe
dra entrant dins per un portal en forma
de un arch que mira a un p. formi dins de
est foss son algunas figueras, y a una l
uerra trobam una boca de Cua gran
feta a pic de scdre, com tanoe loes
tant de la obre, aquí ense nera l'ing
a ma guerra trobam la primera porta
muy tapade de pedres, ques necesari en
trar dentro per terra; esta porta se tan
caue ab una pedra redona com un
quintar de tafona tallade en lo m. p. llo
que esta returada en una part dins la m.
teca pena que no se com la aian tallade
entrant dins y trobam una bona qua
dre que tindra uns 20 p. lins per qua
dro y poch mena de altaria en l'alta
re es plana y blanca que es en qu
l'itat de la guerra per el rededor

son las sepulturas talladas en la pe-
ña; de esta estancia se entra en una
otra por un bon portal, y de la sego-
nda ala terza y de la terza ala quarta to-
don de una forma tenen estos portales
las suas portas de la mala leph piedra
al ses bollagueras totas de una pessa
que las han tallades en lo matep por-
tal; pero las dos primeras son rom-
pudas la terza esta entera y es curio-
sa al mipo de la vltima estancia se
troba una tomba de pedra abla sua
cuberta; al fin qui lo volm saber m-
lloxi don la mia licentia de unav-
diu a notar tot lo que en est loch veure
la sortint de aquest loch prengueram
por la via de la santa ciutat, y perque
la arribasem prest nos donaren unas gu-
ditas pedrades de la part de darrera
la entrarem per la porta defferodes, visi-
tarem altres lochs que la anem tractan-
do de ells; altres casis dex de notar, algu-
nas per no auerlas vistas, y altres
per ser de poca importancia, y altres

que dex per los qui tin dran mes curi-
ositat de mi, y aqui acabo de jerusalem
que em partesch per Nazareth.
Del viatge de Nazareth de lo que se
visita per al Cami Capitol.
Partim de jerusalem, al primer de octu-
bre de 1673. sis Religiosos, por la porta de
Jafa, y prenguerem la via de Nazareth
que es en una tremontane, portuam en
nuestra compania dos turpimans y en tu-
vel, y altre turch qui portaua un cami-
ll. para portar la roba de manjar per
nosaltres y per los Camells, que son tres
jornades, y com partirem de mpra de
vegemus aquesta tarde serem poch cami-
al fin per tot aquest camí desta tarde
no se ven cosa particillar, que tot son mon-
tañas seran de la milla fins arribar a una
vila que se diu Machmas, y en arabo
Elbir, que vol dir loch de agua; ant
se entrar trobam una font a ma dreta
y sobre ella una mesquita; en esta font
eran algun turch, un de los quals nos

demana al passat, si enanem a napolos
escom ríngua de ngatues li respongu
ell digue, en llengua italiana; respondu
canalla bugiarona, digue io auiguenem
de prouar qull larch para de en arab oc
ta vegade; entrarem en esta vila que
de, abre tems era ciutat, pero ma esvita
a resdisada, aparem en un racó de
Nan carrer, en esta vila ciutat, q loch
troba, Maria fonsa que li faltue al mi
no qes quant, de edat de 12 anys lo
puede, qapi lo ana senant los tres dia
jils fins quel troba al temple entre los
doctes, en esta vila edifica santa E
diu una bella Iglesia en honra de Maria
y del niño q el dide, pero ara esta tota
p o des rida q la note seno la maier p m t
ta de las paret, p rop desta Iglesia rep
dita sena en esta nit fins dos oras de mo
la comitia nit, y partirem per noster
ne. Cami, passarem tota aquesta matina de
en silenci per temor de arabes, y al fer del
dia nos trobarem a un deppenadero q

que algun abayaua del Cauall de
82 86
no obstant que al Cami era ben
comodat de impedents, abayam en un
campo de oliuab, y caminab esta de tres
milla trobam, Bethel que es el loch
acnt Jacob va ueura aquella omnia
uella scala que arribaua de la ter
ra al cel., est loch de la scala dex am
ma sguera sobre una montañ.
y abayam per una cama a bay
trobam al loch acnt dormia Ja
cob quant va ueura dita scala, a
qui Camensam entras per la cama
y sempre caminant per entre monta
ñes y fins a la ciutat de sicha a una
creta de aques Cami uenos 15 millas
de elbir dex am a sila sobre una
montaña, y antes de entrar a la ciu
tat de sicha, que ara se anomena Ne
colasa; trobam al pou de la samari

tana que esta Circa una milla antes
 de dita Ciutat per arribar a aquest port
 passam antes de ell un bon pla que
 se dona a entendre al camficio que tenim
 a la bona de Jesus, aquest port esta al
 breta del camí, distat del camí un bre
 de pedra anarem a ell pero sem esta
 tapat de pedres nel virem ala part
 de dret en que nos contentarem de
 guanyar la fadul. plenaria que es
 en aquest lloch aqui era una bella
 Iglesia, pero ara ja no te forma al
 gona en aquesta mateixa part y un
 poch mes avant esta al lloch que co
 na Jacob a son fill Joseph, del port de
 calb y font de la samaritana per virem
 un poch a la ma esquerra i rentem don
 montañas, y caminam un poch trobam
 una bona font qui tro dona poca
 aigua; a la ma esquerra del camí, y e
 la festa se dia era al for alchre de l
 tribu de Joseph y de Jes germans, i
 ella del onch fench portada de Egi
 pt, de la filla de Israel quant ar
 gueren

gueren ala terra de promissio; esta ⁸² port
 montañas que tenim a una part y alen
 una se diu Garizim y la altre se diu Hebal
 peribam a la Ciutat de Sictus, que se diu
 ara Napolca la qual esta al mit de en
 tus dos montañas en loch pla de clima
 un poch mes ala montaña dita Garizim
 m. Es bona Ciutat fertil y abundant de
 herbas son en ella moltes sem que la
 recoran que son pocas cases, per la qual
 no passa aigua aqui arribarem la 2 de
 octubre Circa ora de vesperes, pagarem
 la que se paga de Casaro que son dos
 diales y mitia per persona repaqui
 en ella aquella nit y des oras antea de
 dia partirem a nostre viatja y en
 en dia, a tres oras de dia arribarem en
 altra Ciutat que se diu Sebasie, aque
 sta Ciutat, altre torn era metropolis de
 la samaria, pero ara esta assolada y ne
 en pena se pot dir q'illa era elijio de
 una montañola; al sentem sen
 bonas terras en la part de ponent un
 poch

des pocs ennes mipsorn se deuen un
quantitat de columnas bretas que
sua era al Palatio de Herodes Antipater
en la part de tremontana se troba
alores columnas bretas que tambe
sua era al Palatio de las donas del
ter Herodes, en la part de lleuant
lo mes alt del sitis quisi esta una
glesia que alore tems era gradiosa
pero ara esta molt destruida esta
y de dicada a san Juan Baptista
per auer estat sepultat la csa del
en ella, ontrant en ella pagani
real castella per testaque son fons
maidm, perque es feta megreia
de l'archa, y la matexis no peron
ten que extrem si primer, no mo
descubram la perque ells fan
matex, al mix de esta glesia
ta una porta, y en ella una fons
per la qual sapam a una setora
mia fesa a visitar la sepultura
en la qual reposen los reles

88
as del gloria san Juan Baptista, enon los
les pleris de des puerils, que son lo un
E liseo, y lo altre fodiis, sortim de aqua
y piam un bon cell, aribam duno
ona font a ut reporem algunos
oras per poder caminar en la nit, de
aquí fins a Semini, o Ginia que se diu
ma no trobam Csa de Confidatio sino
bonas campans; que aunque lo trig
tal part fiam montosos, esta puenen
a de la samaria son bonas tems, que
no lonen necessitat sino de cultiuar
y en particular a lo ultim desta p
uinicia se troba un camp erom
de terras grossas y asut al qual se ma
lara a entrar per la Galileia; aon
començam a caminar per diu un cam
y passat qualque milla trobam
ma fneria las roinas de una gles
ia de la deu leprosa en poc m
anall trobam un pou a on se ven
collatio, y la peritat, no estuam
molt

mult en menjar per que teniem bon
por de los arabs, partirem de es
lou, y arribarem a Ginin Circa una
ora de mit abacarem de los sinahs
som de esta vila, y al traixiana en
tra en ella a pagar al casarro, los
en des turchs a i'eure quants eran
y sempre pallaven ab lo maior feli
ti o al fagible, al fin nos desja
rem de ells y muntem a canab
premit la sua guia que nos esse
nialaren prenguesem un poch fa
for, aqui nos posarem un poch na
turguesco, que tots nos posarem
nora dor blanch emboliat per a
Cap, que com feia fescia feiam nos
dichisa, aqui se comensa a camin
gar al camp gran de Esdrelon que
dura fins ala montana de Nazaret
Caja de detje millas y se esten esta po
mitia del mar de Tiberiades, fins al m
mediterraneo, que sean mes de trenta
tot aquest cami o pla, passarem, i n

mit, en bona fesa y millor temor de los
arabs, que son amos de tot aquest par
Cerca dos oras de mprei de mitia mil, arri
barem al peu de la montana de Nazaret
que fenth, Com qui arriba al loch del
refugi, perque ja no teniem mas cor
de los arabs, aqui reposarem un poc
y dempres, proseguirem lo restant de
camí que seria Caja de tres milles de m
montana, arribarem a Nazaret al dia
V. P. f. f. Circa dos oras antes del dia
**De Nazarethy los lochs que se visitan
en ella Cap. 22.**

Antes de tractar de Nazaret primer dire del
loch y demora de los sinahs, y demora
en lo loch; Nazaret, altre temps Citar
turgasa no basta a ser vila, esta en la
proximia de Galilea inferior, que es de
la terra de Palestina, en la tribu de Zu
bulon, y dada sobre las montañas y can
pada de montañas sterils, te al orient la si
ria, a ponit Phamitia, a tremontana al mo
nte Libano, al miydia la sarrim, y quine
en la

en la amenitat del lloch; encara que esta
entre montanyes Cecas entot arçip es una
petita comarca ab un canal de terra bo
na, y com esta junt als Camps de Egipte
y de Babilon, no falta al sustento de fo
ment, la qualitat de la gent, sempre
es estada mala, que de lo sabria Natanael
quant digue, que si poria ser feta bona de
Nazareth y alguns fariseus digueron a Nicodemus
que de Galilea no sortian, perque
com qui volguis dir, que me no sortian
de Nazareth o ero si las spinas produ
xan rosas y Nazareus, es lo mateix
rosa flor, o, lliri, entre estas spines tro
bun las tres ones cellas flors, roses, y lliris
que se poden trobar, que son Jesus, Ma
ria y Joseph, jaus Jesus fench concebiu
en Nazaret, Maria si fench concebuda
y nada en Jerusalem, per lo menor
la en Nazaret, Joseph naixeu en Nazaret
y desta santa companyia no se repare qu
habitaren en Nazaret, en que podem dir
que es mes dures Nazaret que al Pa
dis Terreno, jaus ha gasat per llara

temps

70
temps de las delicias de cel, y ja en al mix
del para tis terreno estava lo arce de la na
da, en miyo de aquest paradys, ha abitat la
mateixa vida; la primera cosa que m oc
corre en esta santa ciutat, sens muror
quasi del tot asolada, es el lloch de la Annun
ciatio de la sacratissima Verge Maria, que es
la millor casa del pais, jaus las altres se
pot dir tal gent tal cases; aquesta casa
en la qual lo Angel del senyor saluda Na
ria, y confabé del spirit sant, at la sia hu
mil resposta, aqui esta la Criada del senyor
ha fet en mi segons la tua paraula, la pa
raula fench feta carn, y habitá en mi altres
esta casa fench feta Iglesia per lo que
tiant, aquesta es la Iglesia de la Annun
ciatio, la qual esta en la part de miyo
ra de esta ciutat, o vila, sobre un algarro, cro
gan en temps passat que ara no se mos
tra sino la paret de la part de tremon
tana tirana de lleuant a ponent, la mate
ria es pedra blanca dins aquesta figura
o lloch de ella esta la plan y gruta feta
de la naturalesa, o de art, en la qual es
tancia

estava la Purissima Verge quā- la saluda-
lo Angel esta Coua te la boca en ues mior-
iorn, a ma guerra y en ues ponent al en-
trar estan dos Columnas, la una al dret
aont esta ua Nstra Señora quant rebé la
embaxador, del Angel, y aguesta esta mon-
puda, que si salben quasi sinch palmos
de baix y api penja de dalt, no sem munt
de gualca sustentada, la altre esta prop
de aquesta un poch en ues mior iorn, y
es entera y significa al loch aont esta-
ue lo Arcangel San Gabriel quant salu-
da Maria, son de color gris que tira me-
a negre que blanch, en la part dreta y
en ues llevant es lo Altar maior de la In-
muniatio, mes adins desta Coueta esta
forma de una Capella que seruey de sacra-
ritia y de ella per una escala se puia al
Conuent, en la part de mior iorn esta
una fabrica joint en la boca de la Coueta
en forma de Iglesia en la qual si entro
de la part de mior iorn per sis escalons y
esta era la Casa de Loreto, o per dir millor
la Casa de l'orlo estava en aquest lloch
y sobre ell fench edificada aquesta fa-

abrica en la mateixa forma; en aquesta
part son tres altars, en la part de mior
y a ma dreta quam entram es lo altar
de Santa Anna, en ues llevant lo de San
Joseph, y en ues ponent lo de San Gabrie-
l y en ues trementana se iunta en la Coueta
dita; la Columna de la Verge Maria, se diu
que la romperen los moros y ensant trobar
algun tesor baix de ella se aguesta tal ve-
luz, y tots los de aquellas parts tenen tan-
ta de uotio a esta Columna, que los mate-
ros l'ench en sentirse malalts de dolor
se abraçan ab esta Columna y tocan
suas frentas, y curen, que entre elli se-
ria scandal anar uen en aquesta Columna
y no Curar, un Religios me conta que en son
temps que estava en Naxard, uirgué una
femella ab gran deuotio a tocar esta Colu-
ma perque no poria aues infants y
en la sua deuotio ab moltes lagrimas
y de mories de nou mesos tor na abun-
t al bony ab gran contento, y porta
un molto a los vestigios, y altres ve-
gades uenia y aportaua algun corda

a los sobra dets. Com es un poch de l'lee-
o, formatge en actio de gratia; per cosa
sera se te que la Emperatris de Cel y ter-
y Reina de los Angeles estava en lo lla-
mont esta aquesta columna, y estaria la
benaventurada verge en alta Contem-
placio sobre aquellas paraulas del Pro-
feta Isaia, que una verge auia de co-
sebre y parir al fill de Deu, que segons
San Bonaventura diu en lo libre de la
meditatio de la vida de Christo Cap. 3 que
la verge vench a una doneta, qua que
entre las cosas que demanaua a Deu la
quinta era, que li fes veura aquell tem-
en lo qual fos aquella benaventurada
verge, la qual auia de parir al fill de
Deu y que li conseruas los vults, per po-
derla veura, la llengua para poderla
alabar; las mans para poderla servir
los peus per poder andar a serviria, los
jonolls per poder adorar al fill de Deu
en los seus braços, estas cosas demanaua
la verge, a Deu, y com Deu miraua la
humilitat de esta doncella que auia
deser de ser criada de la que auia de
ser

ser Mare de Deu esta sonch fet: Je nora ⁹²
Primer del fill de Deu, prequam iqua-
ta se nora, que no fassa gratia de rebent
per los criats, perque nos sia advocada
davant son fill, aqui se guana, Indulgen-
cia abotio, que tenim en esta Santa Casa.
El Virarot es part del palatio Episcopal
que era altre temps y altre, Seldas que
mon fets sobre la gruta y Coua de la an-
nunciatio, que sera Bloch per 12 Religi-
dors un tir de pedor apartat de aquest
Bloch y enues tre montana, trobain la
Casa de San Joseph, que era la sua co-
toga mont treballana, de fuster, aqui se po-
de Creura que treballana també de fust
al mateix Jesus, que no auem de pensar
que los dies que li igue los auia de parar
en ocio, sino que ajudaria a San Joseph
era quant al victu necessari, en aque-
ssa sonch fabricada una Iglesia que
sonch dedicada a San Joseph, que tenia
120 peus de llarg y 50 de ample, en
la part de llevant tenia tres Capelles
que segons mostren las roinas eran
son

En Curias; de esta Iglesia de San Joseph
prelim la Via en el tremontana de cli-
nant un poch en ues lleuant y cosa de
trecentas pases fora de la villa troba
la font dita de Jesus y Maria, la qual
surte de bax de terra per una canaleta
y eltra, y Cau dins una pissina petita
de saparex; la causa de dirse la font de
Jesus y Maria es que se pot creure que
desta font portauen la aigua para li
sustento de la sua casa; de aquesta font
prelim en ues ponent, y sobre la vila
trobam una roca plana, que ara esta
on poch caiguda en ues la vila, aque-
sta roca se deu la taula de Christo, per
ser fama, que Christo y los Apostols men-
jaren sobre ella; sempre de auer cristo
re uicitat; bax desta roca nap una fon-
te ca de aigua viua; de la taula de x p
prelim en ues mipiorn, declinant
poch a ponent, y cosa de un quart de
milla sobre una montanola trobam
las roinas de conuent, y Iglesia que
se dia s. Maria del temor, en aquest lloc
esta la verge s. ma y quant ho-

93
que los naturals de Nizaret portauen
sobre una montana para despenar lo y de
temer que tingue. En aquest lloch, se ve
edificada esta Iglesia de aquest nom,
de la Iglesia dita del temor, prelim un
poch mes auant en ues la mitexa part
de micion declinant a ponent y l'um-
rant cosa de dos milles en circa troba
unas penyas altas, que bastan para
despenar un hemo, y en aquest lloch
volian los de Nizaret despenar a la
cristo, pero com Jesus no volia ser despe-
nat, se sabe desensar de sos inimichs,
y erone abaxa per aquesta pena, y
se l'imagá de ell, en aquest lloch se
ha sempre una capelleta, y se pot
dir missa en ella, estava en blan-
cada, y pintada, pero ia en penysse
sobre cosa de las pinturas, de aqui
se veu be la maior part del camp
gran de Gdrelon per estar bax de
aquestas penyas, a una part, y altre
de aquesta capelleta son dos cisterns

92
y gran verna de edificis de aqui tornara, a una un poch al pais, sin un uine
a Nazaret, que per dir ver ho es bon que se begueri gran territori de una gran
Cami, sino es un poch de pla prop de Nazareth, y lo primer que nos ocure es las
ruinas de Nazaret, a 4 de octubre, un poch passada ruinas de una gran Iglesia, que fabrica
tia mit, partim de Nazaret per al mont aquest lloch Santa Elena, en onor de
de Tabor, que esta ala part de llevant es tres Apostols Pere Jaume y Juan los
destant sis milles, tot es Cami montuosa, feren los elicits de Christo per uen
fins al peu de aquesta montana para la sua transfiguratio; se veuen aler
qual esta dins al Camp de Gdrael ruinas, a tot lo que alt desta mo
nquesta montana del Tabor, es alta tan que se dia fos alguna Ciutat, o la
Cela redona, y herrega per que es totell, per tot esta destruit com se veu
ta plena de arboleda, aridarem a la montana no se troba cosa entera; en la pa
mis alt ben demati que tinguerem al meridional, se veu al mont Hermon
temps de dir tres Misses antes de fer el Cap de ell la Ciutat de Naïm a tot
al cel, en la part de miyor, y en lo mont Christo, ressiuta al fill de la viuda,
es alt esta al lloch de la transfiguratio, en la part de llevant se veu al mont
del salvador, se mostren grans ruinas de edificis, que sols ha restat un
de fabrica de las tres tabernacles, y aquesta esta baix de las ruinas, que
entra quasi de grapes, pero dins se veu
forma en forma de sen ygento y m
de las tres tabernacles, dont diem la
missa, sempre de dita missa sortiran
y aigua de dita Cisterna per deuota

y tornarem per la mateixa via a Naï-
vet, al banyar desta montanya verem
la festa de ella moltes sabies montanyes, que era bella ciutat, pero era
que son petites, y corren en quatre
lames com las grassas, també verem
moltes cabanyas, y tendes de Arabes
que quant troban la gent de ciu-
de, no li lleuan sino la roba, y una
guina bastonada per la neu; Exp-
la montanya en la part de Nazaret,
trobam una Iglesia la maior, y
de ella es deservida, se diu for aquell
alloch acort Christo digne a la tres-
sesta, que no manifestasen la
sio que arrian vista fins que ell
resuscitauit; y aqui acabo de notar
lochs sans de la palestina; als
una era de nit partirem sinch
grisos de Nazaret, per san Juan
flori, los tres anarem a Egipte y
dos en saida per partio per Christo
mitat, estiguem en flori 12 dies
esperant barca per Jafa, y ari-
ph y al tres casos.

95
que tornem per la mateixa ciutat de
flori, que altre temps se deia Ptolomai-
la festa de ella moltes sabies montanyes, que era bella ciutat, pero era
que son petites, y corren en quatre
lames com las grassas, també verem
moltes cabanyas, y tendes de Arabes
que quant troban la gent de ciu-
de, no li lleuan sino la roba, y una
guina bastonada per la neu; Exp-
la montanya en la part de Nazaret,
trobam una Iglesia la maior, y
de ella es deservida, se diu for aquell
alloch acort Christo digne a la tres-
sesta, que no manifestasen la
sio que arrian vista fins que ell
resuscitauit; y aqui acabo de notar
lochs sans de la palestina; als
una era de nit partirem sinch
grisos de Nazaret, per san Juan
flori, los tres anarem a Egipte y
dos en saida per partio per Christo
mitat, estiguem en flori 12 dies
esperant barca per Jafa, y ari-
ph y al tres casos.

De la matarea piramides y Pou de
Joseph Cap. 23.

Als 6 de novembre anarem set Religiosos
visitar la matarea, que es al lloch on
estigua la sacratissima Verge Maria ab lo
fill Jesus, per algun temps quant estigua
en Egipte, segons la traditio, la mata-
rea es una vila no mole gran, al lloch
que veneram en memoria de Jesus
Maria y Joseph es una aula en for-
ma de Iglesia en la qual se deia
la missa sobre una pedra y sobre
esta que servia de altar era una
infirmeria, ermaria de pedras portava
sobre la qual se dia posada Maria
prima al muno Jesus, pero eran dits
tres anys que los turcs an de mades
tas pedras, y han pareda de la fines
dins de esta Iglesia o Casa es un sal-
lopet quadrat en lo qual entra la
porta de una senia que esta deuant
la porta, aquesta senia es de aigua
viva, y se diu que en tota Egipta no
se troba altre aigua viva, es poch

linda, y treuen la aigua ab un pal, se
beu, la aigua es bonissima y se diu la font
de Jesus, tant de esta font trobam lo ort
del balsemo, que ara es un ort de arbres
ben espesos y la maior part de ells son
limons, y leringers, pero ia no fa fru-
it, que son alguns anys que se es per-
dut, ama dreta al entras, esta aquella
figuera de fano, o, Sycomoro de gran re-
veratio, la qual quant los soldats pen-
savan a Maria Santissima ab lo muno
Jesus, aquest arbre se inclinava y se
obria la boca y amaga aquella santa Im-
magine dins de ella, y quant los soldats
foren passats se torna a obrir, y resta
oberta, la deuotio de los que visitan
aquest arbre es causa que ia se ua au-
bant, perque sempre sen portan pel-
religuias, y ara ia no resta sino una
part de la boca, que en pochi anys
acabara, aquest lloch de la matarea
esta distant del Caire cosa de vuit,
o, vint milles tot Cami pla y en la par-
te de grech, tota la maior part de la Cami-
na era plena de aigua de la Syopent.

esto, y alloch aont no arriba la digna
y tot arena; al dia de los santos ignorem
enarem a deua las piramides de fawo.
ab compaña del señor Conful de Ve
netia, y otros marcan, que exam.
Religiosos, y en tota erem mes de trem
personas, se pren la via del Caire, ve
y alo d'ullim del Caire del riuam al p
lo en baran que passen tambe las Co
cubum, de impres p'rimim enues p'oi
y habex, Casinam (ira, q. milis
pla la miller terra que se pot deu
on y a una p'au y altre, quant se p
sen elondre us d'us de la matea
terra, antes de arribar a las piram
se troba un poch de arenal, y qu
iam un poch Caga de docentia, p'p
son moltes piramides pero las p'ris
ipals son tres la maior de las qual
te de ample en les fonamem. 2500 pe
us de sirkuito, y son es quadrade te
cada Caire 650 peus, la altaria es de
225 filades de pedres molt grans, y
unque no son cabals de altaria de

976
filades de pedres, pero una ab ault
tenen tres palmus geometricis, que de a
tenir 675 palmus de altaria; al ueritat
se dign que pugi en aquesta, ne p'gi
da, q. tres legades y quant fench alt
unque em de desembre Juana bastam
men, de aqui se descobren gran territoris
aquesta piramida te una porta a bar
in la part de tre muntana, per esta por
ta se entra que esta modo de una mi
na quadrada de de amplaria de tres peus
y m'ix y se ua abaxant es pai de qua
ranta passas bar de estas se troba una
bocajo, portal que se passa ab dificultat
no lo dentro per terra y passat aquest
loch a ma dreta trobam un forat que
entra Caga de bo passas, dins del qual
no se troba Caga de notar, pero a ma
querra p'usam Caga de 8. peus, y p'ri
am, per una escala que an cadu. en
habem en la pedra que era llisa y e
te de llarch 12 passas, aqui trobam un
loch poch de mina dreta plana que
entra a un ap'entó gran, tornam

981
arrem a aquest poch de mina y tornant al mar d'ormell: las altres y piramides
quia per deu forats fets duna roca no tenenloch per entrar la segona es
y altre aont posam los murs y poch mes petita de aquesta la torre
y tornam a viar una altre tindrà es molt mes petita de la segona
de 57 pases de scala com la passada prop destas piramides en la part de lle
pero aquesta te un padris a una mont, trobam un Idol de gran statua
gort y altre al fide la qual se troba que ^{es} mig cos de persona y lo restant
en un poch de mia riana que de cavall tot al cos esta Eubert de
te 13 peus de altura y entran a una que no mostra sino al coll y cap
una quadra en qual es tota de pedra que te 28 peus de altura te la cara
dria de perfil lo part de sobre es de bona que es 16 peus de ample
Euberta de 1 pedras y ses mitia que a la gruxa del coll te 14 peus ^{se diu s'hide} de
un 8, aquesta quadra a apert d'altura, en esta estatua se posava al
te de 28 peus de largh y 13 de ample ^{se diu s'hide} i moni y responia quant era pre
ple y de altura 30 quia a lo alim tantat y enganava los miseros Idola
de aquest apertito esta al sepulchre y basta de esta part; als 8 de Ja
cre que es una pica de perfil lo part de sobre es de bona que es 16 peus de ample
ch que te 6 peus y des totes de largh 2 y 8 onças de ample y un qu
st de altura y de gruxa la corona de 4 onças y refona com si fos Camigam
le sin que aquest avia de servir a la tindrà mes de 400 palmes de fonda
sepultura de fano, perse guido de tindrà un 20 palmes y 29 de largaria que
los hebreos, pero resta sepultat sin no es qu a dret entran fins a migloch

per una scala tallada dins la mateixa
pèira, esta escala es gran, que entrant
basta per ella restrenen la aigua ab
vols de semia una que tira fins a un
lloch y la aigua de uny loch arriba
la scala da daltant al pou y de uny
loch amunt te 225, talens o el del
uny auel no se pot entrar, y per
on es la fontanaria enjerman un
canal de fonsa y la tiraven dins

De las solemnitats y profesions que se fan en Jerusalem. Cap. 4.

Quant se fa alguna solemnitat en lo
San sepulchre que son los dias de las
palmas, o dominica de ramis, los tres
dias de la semana santa, dia de Pa
qua, y dia de Corpus Domini, de qualse
dia al B. P. L. fa de Pontifical, en lo
San sepulchre; primo se adorna lo
sepulchre de cortinas de brocat, o de draps
d'oro, y demores se para un alar de alaba
stre a porta del San sepulchre y ala dreta
pos a la sedia pontifical, se para tambe
la credencia ab vuit mitres, bestinas de

99
plata y auri. Co. m. la nostra Capella se
adorna de Capella dalmatiga y capis, tots
dos vestim, de amit y Camisa, api sacor
dotes com d'ells, sortim de la nostra Ca
pella ab processio, fins de arribar al S. Sep
ulchre, y aqui se acuest al fonsor en
la sua silla, en esta forma, primo se lleva
el manto sempre, e reuest de las vestiduras
segues, rasolet, amit, Camis, singulo, Cien
pictoral, Bota, tunicella, dalmatica, guants
Capella, Mitra, anells, maniplo y bazo, o ba
culo pastoral. los ministros maiors son los
sigues. Mestra de sirimonia, ministra
presbitero dos asistentes, Diacon y subdiacon,
sis Cantors, los ministros menors, son dos, ac
olix quatre servafors, o, sis, o, vuit, segons las
solemnitats, los Creus, o, tres, o, quatre, un
per la mitra, un per al baculo, un per
al libro, un per al gremial, y dos qui gua
den la credencia, se canta tercia y sempre
se canta la Nissa que sempre dura quatre
ors, la qual acaba de se fa la processio, en la
qual tots los sacerdots, portam Capos y los

lecta dalmatica, tota son robes riques
ma, y en la profeta del Corpus se porta
un talamo de brocat, al las afus de pla
ta, obra del nuestro Rey de España, en es
ta forma vltam tres vegades al sant
sim sepulcre, y la tercera arribam fins a
la pedra de la vicio, y tornam a la no
stra Capella, en estas funciones estan to
las naticions mirant, y los turcs qui
fer loch dos omes de los nostros, sempr
hanen espases de agua de roses, y los
en las bassinas de flors, qui sempre
tirant flors, y a algun se en altres na
tios del algar alguna flor de terra tan
prest com la prente la bastonada que
li dan los turcs qui estan de guarda
en totas las profetas, olemnos portam
a apa cada un entesa en las man
Al dicions sant fem la profeta en esta
ma, nos aplegam en la nostra Capella
nos vestim, de amit, y camisa, y en la
capella se fa un sermo, premim las eto
ras e fers, y anam ala capella de la di
uicio de las uestas de Christo, y se fa al
tre

se sermo, desta Capella, quiam al mon
te Caluari, en lo loch, aont se crucificat
Christo crucificat, estes en terra, y se pre
dica altre sermo, de aqui se alfa al chu
isto, y se pota en lo forat aont estigua la
creu de Christo, y se fa altre predica
acabada la qual, se abapa al Christo
se la creu y anam ala pedra de la
uicio, y sobra ella lo embalsama el su
perior, de mirra y aloes, y altres espe
cias aromaticas, que aporten dos en dos
dijos, y se predicia entre tant, de aqui
los prenen al sant Christo y lo portam
fins al ss. sepulcre, y se fa altre ser
mo, en esta funcio, se pot cada qual
qui aura esperit pio detenir y medi
tar cada pay de la passio de Christo, que
afecta pot causas ueura representar, es
tas cosas en lo matex loch, lo dep ala
consideratio de cada qual, que io no lo
se dir, lo que se es que los Religiosos

De men Pare san fran.ⁿ anam Santa
al salm, Misereere mei Deus, tan mal
format que no se conep si es sant, o, pl
ant, esta professio se fa en la nit, que
dura un bon rato, y lo restant desta nit
se passa en guardar, y visitar aq. se
pulture; del dimetres, tant fins l'edifici
de Pasqua se fan totes las funcions dins
al san sepulcre en las portas tancades
ab gran solemnitat, y quietut...

fin del libre.

Tabla de los capitols de aquest libre

De la partida de Mallorca	Cap. 1. fol. 1.
De Venetia	Cap. 2. — 3.
De Padua	Cap. 3. — 6.
De la partida de Venetia	Cap. 4. — 8.
De Alexandria de Egipte	Cap. 5. — 14.
De la partida de Alexandria	Cap. 6. — 17.
De Jassaport y Ciutat	Cap. 7. — 21.
De la Santa Ciutat de Jerusalem	Cap. 8. — 23.
De Betlem.	Cap. 9. — 25.
Del Rin Jorda	Cap. 10. — 31.

De la montaña de Judea y deserto ¹⁰¹ San
Juan Baptista, Cap. 11. — 35.

Del 1.^m sepulcre de Jesu Christ. Cap. 12. — 37.

Del sacro monte Caluari. Cap. 13. — 47.

Del Comi que feu Christo del ort de
Jes. emanant fins la Casa de Pilat. Cap.
fol. 14. — 48.

De la Via dolorosa dins la Santa Ciu-
tat, que es de la Casa de Pilat fins al
monte Caluari que se diu Via Crucis

Capitol 15. — 69.

De altres llocs que se visitan dins
la Santa Ciutat. Cap. 16. — 68.

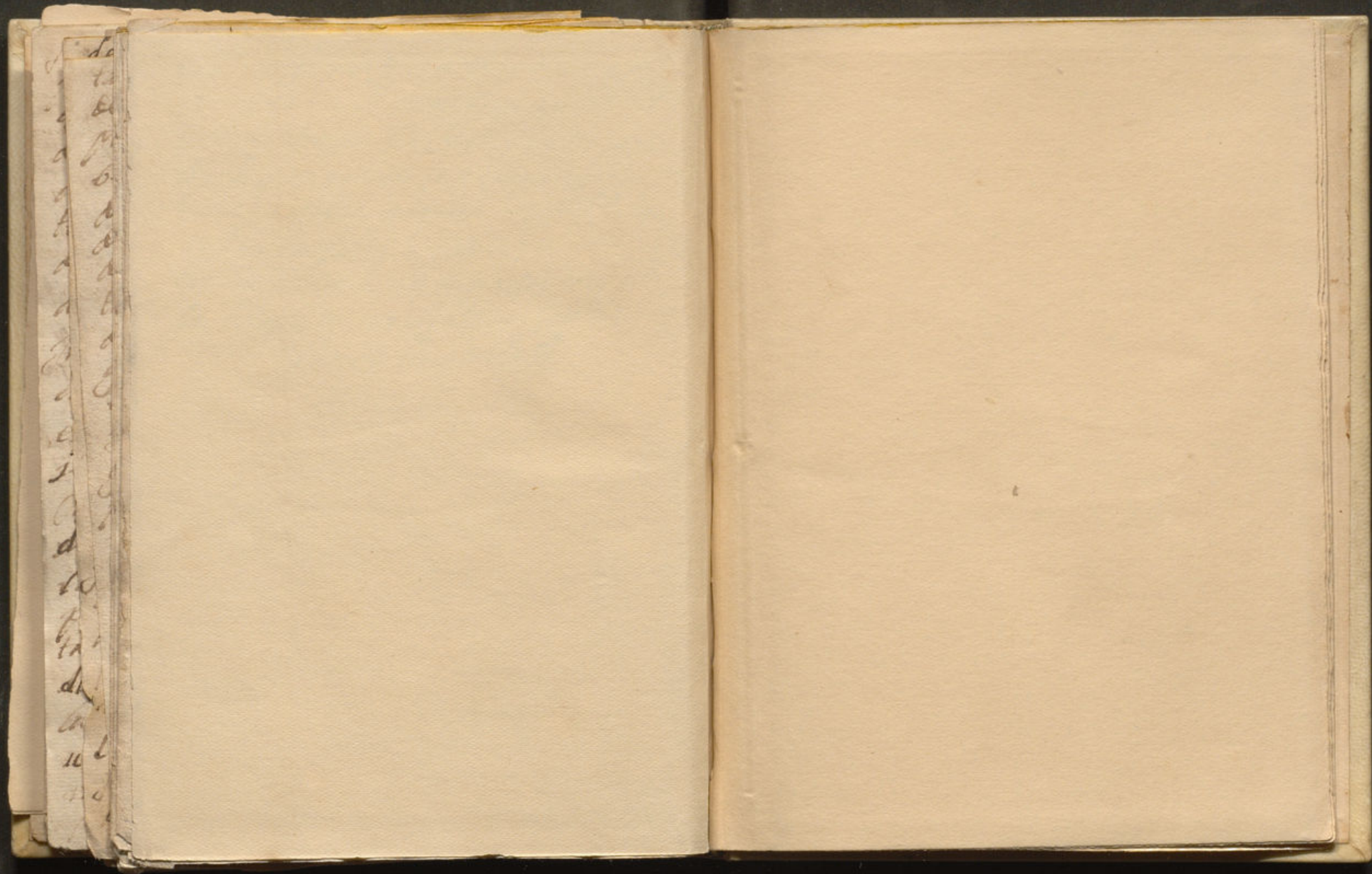
Del sacro monte Sion y de los santu-
aris que en ell se visitan Cap. 17. — 72.

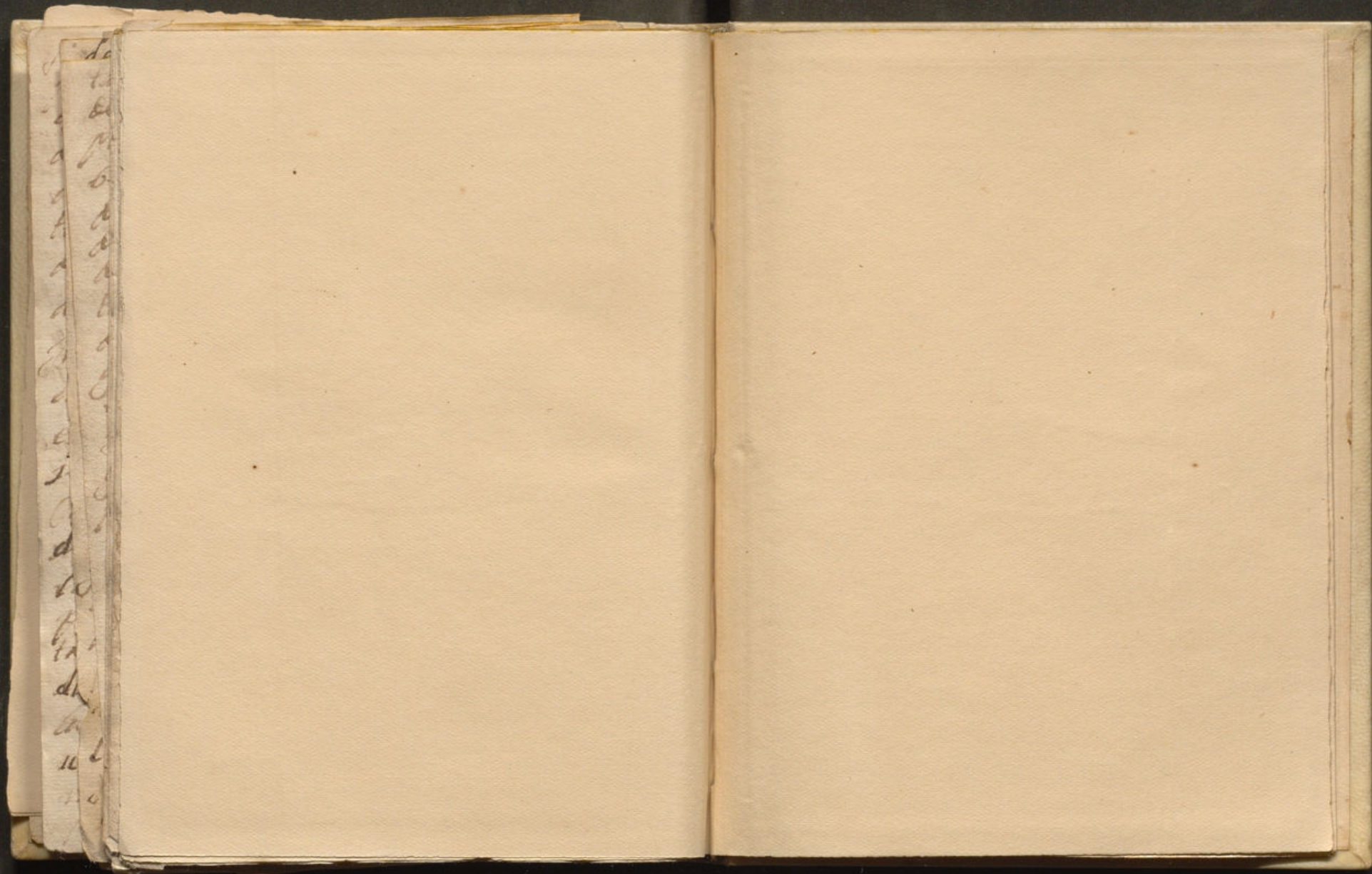
De altre peregrinatio en la vall de
Josafat Cap. 18. — 74.

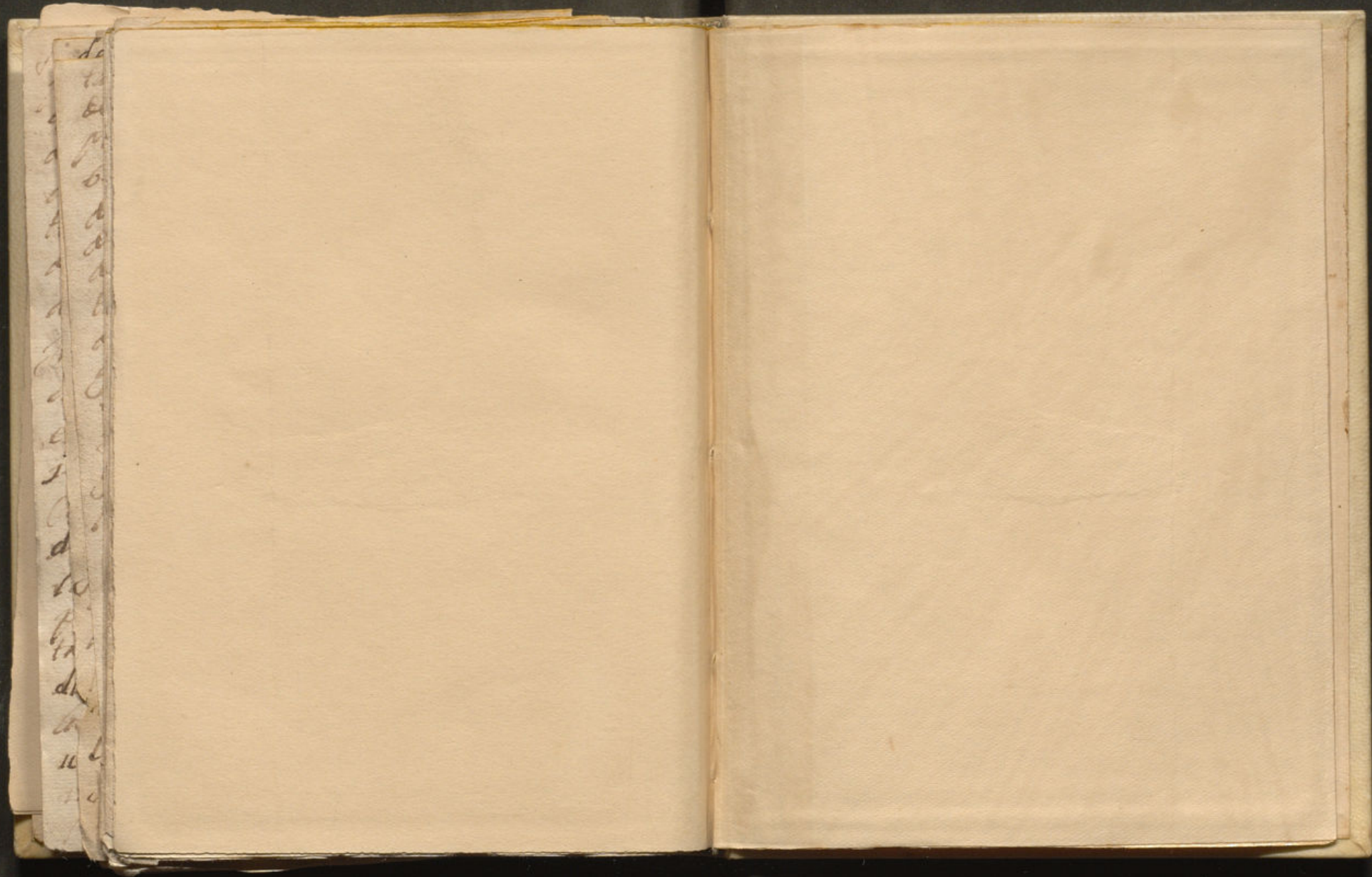
Del monte oliuet y de los llocs que
en ell se visitan. Cap. 19. — 77.

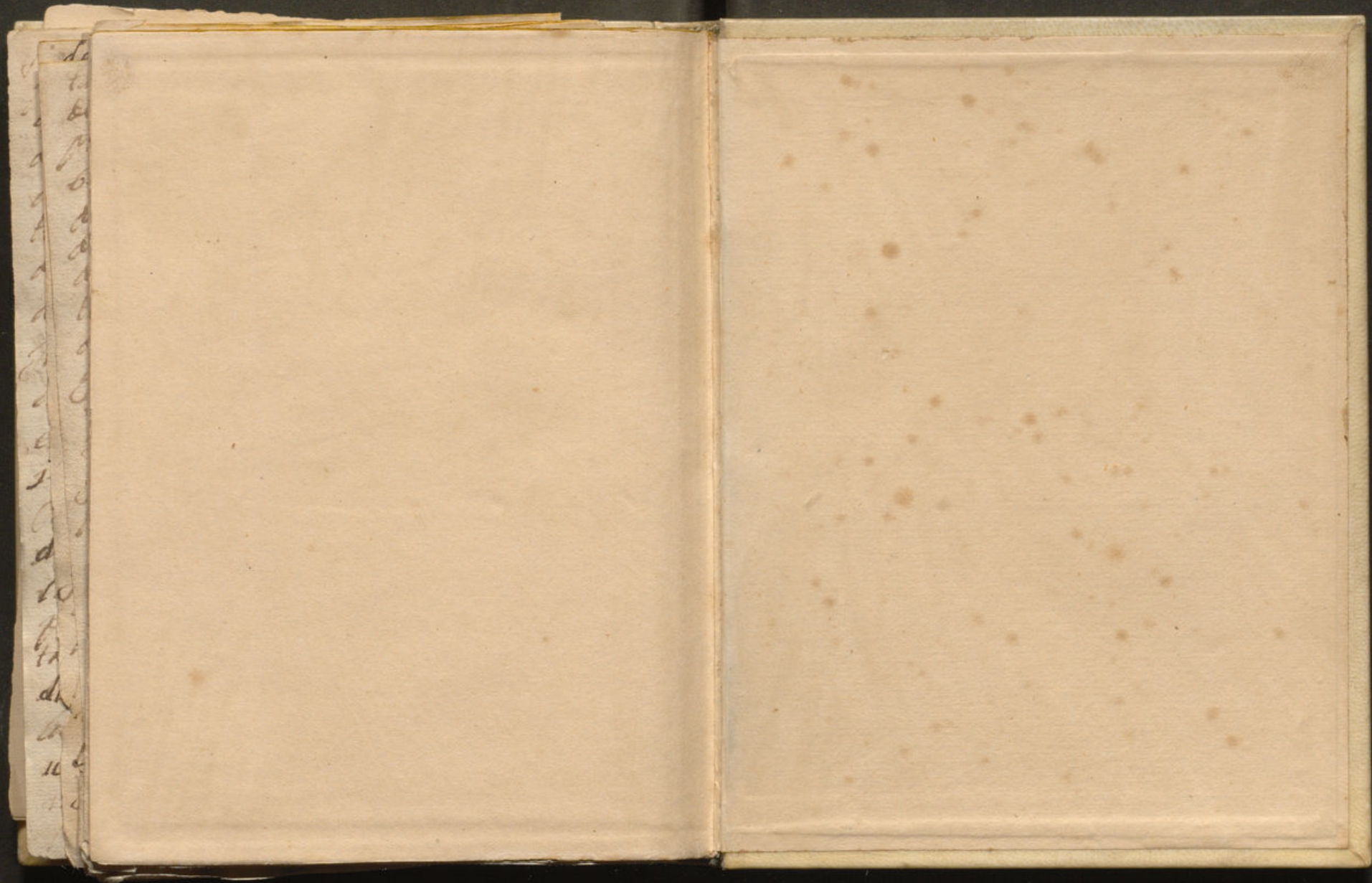
De la arade de Betania y lo que
en la Via se visita Cap. 20. — 80.

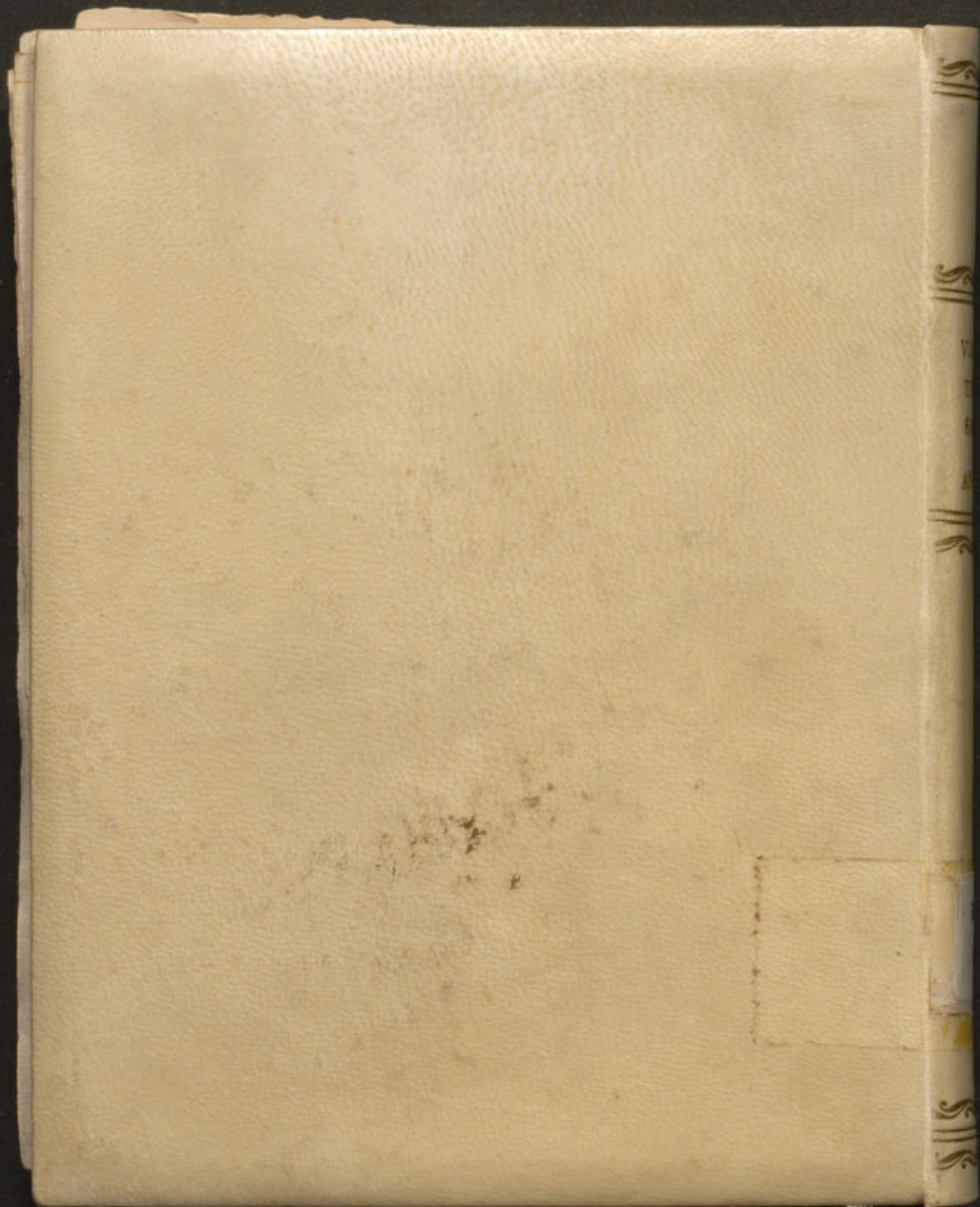
Del Viatge de Nazaret, y de lo que
se visita en lo Cami Cap. 21 — 84
De la Ciutat de Nazaret y de los Santos
lloch que en ella se visitan. Cap. 22 — 85
De la matarca pirami des del Egipte
le Pou de Joseph. Cap. 23 — 87
De las solemnitats y profesions que
se fan en Jerusalem. Cap. 24 — 90
fin de la taula.











VIA TJE
TERRA
SANTA
—
ANONIM

В В · II
88

1671